

Rollei

# Powerflex 10x Retro



**MANUAL** in German, English, French, Spanish, Italian, Dutch, Czech and Slovak

[www.rollei.de](http://www.rollei.de)

## **Inhalt**

Vor dem ersten Gebrauch .....	4
Zeichenerklärung .....	4
Sicherheitshinweise .....	5
Warnung hinsichtlich des Akkus .....	7
Lieferumfang .....	7
Produktübersicht .....	8
Verwendung des Akkus .....	10
Erste Schritte .....	11
Einstellungen .....	15
Bedienung der Kamera .....	21
WiFi-Einstellung / Bedienung per App .....	27
Reinigung und Wartung der Kamera .....	28
Technische Daten .....	28
Entsorgung .....	30
Konformität .....	31

## Content

Before the First Use . . . . .	32
Zeichenerklärung . . . . .	32
Safety Instructions . . . . .	33
Battery Warning . . . . .	35
What's in the Box . . . . .	35
Product Overview . . . . .	36
Using the Battery . . . . .	37
First Steps . . . . .	39
Settings . . . . .	43
Using the Camera . . . . .	47
WiFi Setting / Operation via App . . . . .	55
Cleaning and Maintaining the Camera . . . . .	57
Technical Data . . . . .	57
Disposal . . . . .	58
Conformity . . . . .	59
<b>French</b> . . . . .	60
<b>Spanish</b> . . . . .	88
<b>Italian</b> . . . . .	116
<b>Dutch</b> . . . . .	144
<b>Czech</b> . . . . .	172
<b>Slovak</b> . . . . .	200


## 4 Vor dem ersten Gebrauch


Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung verwendet.

 Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle maßgeblichen Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

 Mit diesem Zeichen gekennzeichnete Produkte werden mit Gleichstrom betrieben.

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber benutzt werden. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit Kleinteilen (Speicherkarte) spielen. Wenn Sie vermuten, dass ein Kleinteil verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Lagern Sie Kleinteile so, dass sie für Kinder und Tiere unzugänglich sind.

## **VORSICHT! Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- Entfernen Sie sofort den Akku und ggf. das Ladekabel bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen sowie Rauch aus dem Gehäuse.

## **HINWEIS! Gefahr von Sachschäden!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.

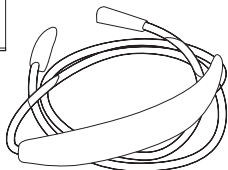
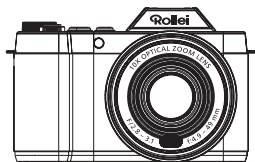
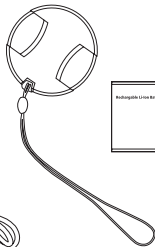
## 6 Sicherheitshinweise

- Stellen Sie das Gerät nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten etc.) oder offenem Feuer. Setzen Sie das Gerät niemals zu hoher Temperatur (Heizung etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Gerät.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn die Kunststoff- oder Metallbauteile des Geräts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben.
- Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig um. Schläge, Fall oder Stöße können das Gerät beschädigen.
- Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden, um Schäden durch einen auslaufenden Akku zu verhindern.
- Modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden oder Defekte aufweist.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und entfernen Sie den Akku und trennen Sie alle Verbindungen.
- Bei Problemen des Produktes aufgrund statischer Entladungen, schalten Sie das Gerät aus und nach etwa 10 Sekunden wieder ein.

- Demontieren, schlagen oder durchstecken Sie den Akku nicht, achten Sie darauf, den Akku nicht kurzzuschließen. Setzen Sie den Akku keinen Orten mit hohen Temperaturen aus. Verwenden Sie den Akku nicht weiter, falls er ausläuft oder sich ausdehnt.
- Immer über das System aufladen. Falls der Akku durch einen falschen Typen ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr.
- Halten Sie den Akku von Kindern fern.
- Akkus können explodieren, wenn sie einem offenen Feuer ausgesetzt werden. Werfen Sie Akkus nie ins Feuer.
- Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von verbrauchten Batterien.
- Vor der Entsorgung des Gerätes ist der Akku zu entnehmen und gesondert zu entsorgen.

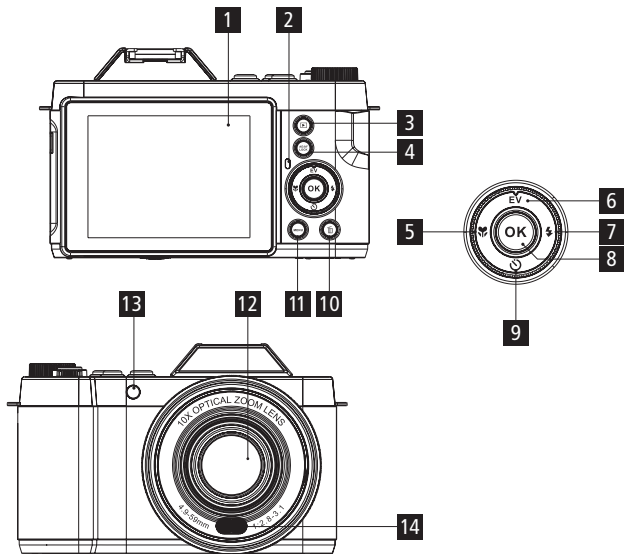
## Lieferumfang

- Powerflex 10x Retro
- Akku
- Kameragurt
- USB-C-Kabel
- Objektivdeckel mit Befestigungsschlaufe
- Bedienungsanleitung



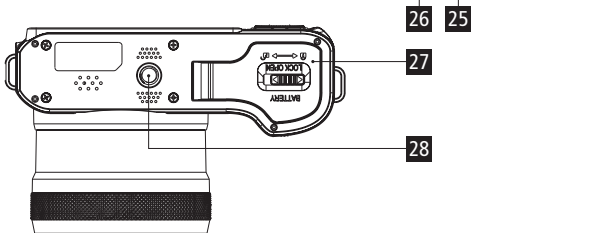
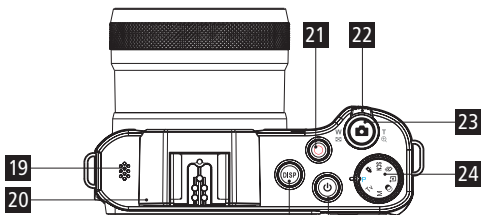
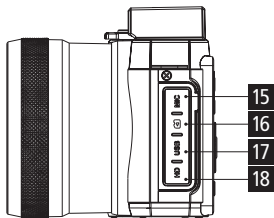
## 8 Produktübersicht

- |   |                               |    |                                |
|---|-------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Display                       | 8  | OK-Taste                       |
| 2 | Auflade- / Arbeitsanzeige     | 9  | Runter- / Selbstauslöser-Taste |
| 3 | Wiedergabe-Taste              | 10 | Löschen-Taste                  |
| 4 | AE/AF-Sperre                  | 11 | Menü-Taste                     |
| 5 | Links- / Fokus-Auswahl        | 12 | Objektiv                       |
| 6 | Hoch- / Lichtwert-Auswahl     | 13 | AF-Hilfslicht                  |
| 7 | Rechts- / Blitz-Einstelltaste | 14 | Blitz                          |
| 8 |                               |    |                                |



- 15 Mikrofonanschluss
- 16 microSD-Speicherkartenslot
- 17 USB-C-Anschluss
- 18 HDMI-Anschluss
- 19 Lautsprecher
- 20 Zubehörschuh
- 21 Videoaufnahme-Taste
- 22 Zoom-Regler
- 23 Auslöser-Taste
- 24 Modus-Einstellrad
- 25 Ein- / Ausschalt-Taste

- 26 Display-Taste
- 27 Akkufach
- 28 1/4"-Gewinde



### Einlegen des Akkus

- Schalten Sie die Kamera aus und öffnen Sie den Akkufachdeckel. Legen Sie den Akku ein, indem Sie die Verriegelung mit dem Akku zur Seite schieben und den Akku ins Fach schieben, bis er einrastet. Beachten Sie, dass die Kontakte am Akku mit den Kontakten in der Kamera übereinstimmen.
- Zum Entnehmen des Akkus, schieben Sie die Verriegelung zur Seite und ziehen den Akku vorsichtig raus.

### Aufladen des Akkus

- Verwenden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel, um Ihre Kamera entweder über einen Adapter (5,0 V  $\equiv$  2,0 A) zu laden, oder schließen Sie die Kamera direkt an den PC an.
- Die Ladeanzeige leuchtet rot, wenn der Akku geladen wird.
- Die Ladeanzeige schaltet sich automatisch aus, wenn der Akku vollständig geladen ist.

## Einschalten / Ausschalten

🔌 Drücken Sie die Ein- und Ausschalt-Taste für drei Sekunden.

## Kameraeinstellungen

Drücken Sie die Menü-Taste, um in das Kamera-Menü zu gelangen:

- 📷 Einstellungen Fotomodus
- 📹 Einstellungen Videomodus
- ⚙️ Systemeinstellungen

## Sprache einstellen

- Schalten Sie die Kamera ein, drücken Sie auf die Menü-Taste, um in das Menü zu gelangen.
- Drücken Sie zweimal die Rechts-Taste, um die Systemeinstellungen aufzurufen.
- Wählen Sie die Option „Sprache“ und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste.



**Datum und Uhrzeit einstellen**

- Schalten Sie die Kamera ein und öffnen Sie das Systemeinstellungen-Menü, indem Sie auf Menü klicken und dann zweimal die Rechts-Taste betätigen.
- Wählen Sie dort die Option „Datum einstellen“ zum Einstellen des Datums und der Uhrzeit aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste.
- Mit der Hoch- / Runter-Taste ändern Sie die Werte der Parameter, mit der linken oder rechten Taste wechseln Sie zwischen den Parametern. Beachten Sie, dass das Datum im folgenden Format angezeigt wird: Jahr / Monat / Tag.
- Drücken Sie die OK-Taste, wenn Sie die korrekten Daten eingegeben haben.

**Einsetzen und Formatieren der Speicherkarte**

Für den normalen Gebrauch wird eine microSD-Speicherkarte mit max. 64 GB der Geschwindigkeitsklasse U1 oder höher empfohlen.

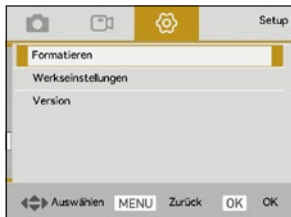
- Öffnen Sie die Abdeckung auf der linken Seite und drücken Sie die Speicherkarte ein, bis Sie das „Klick“-Geräusch hören.
- Um die Speicherkarte zu entfernen, öffnen Sie die Abdeckung und drücken Sie die Speicherkarte ein, die Karte kommt dann automatisch heraus.

## Erste Schritte

### Speicherkarte formatieren

Beim Erstgebrauch dieser Digitalkamera ist es wichtig, die Speicherkarte zu formatieren. Alle Daten einschließlich geschützter Dateien werden gelöscht. Stellen Sie sicher, wichtige Dateien vor dem Formatieren auf Ihrem Computer zu speichern.

- Schalten Sie die Kamera ein und öffnen Sie das Systemmenü.
- Wählen Sie die Option „Formatieren“ im Einstellungsmenü und bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste.



### Systemeinstellungen

Mit den Systemeinstellungen können Sie grundlegende Einstellungen an der Kamera vornehmen.

### Automatisches Ausschalten

- Sie können einstellen, nach welcher Zeit sich die Kamera bei Inaktivität von selbst abschalten soll. Sie können wählen zwischen 3 Minuten, 5 Minuten, 10 Minuten oder Aus.

### **Sprache**

- Sie können aus folgenden Systemsprachen wählen: Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, Tschechisch und Slowakisch.
- Für weitere Informationen siehe „Sprache einstellen“.

### **Frequenz**

- Sie können die Frequenz auf 50 Hz oder 60 Hz einstellen.

### **Toneinstellungen**

- Stellen Sie hier den Start-Ton, Auslöse-Ton und die Lautstärke ein.

### **Datum einstellen**

- Legen Sie das Datum und die Uhrzeit fest. Für weitere Informationen siehe auch „Datum und Uhrzeit einstellen“.

### **Formatieren**

- Formatieren Sie die eingelegte microSD-Karte.
- Für weitere Informationen siehe auch „Speicherkarte formatieren“.

**Achtung:** Beim Formatieren gehen alle Informationen auf der microSD-Karte verloren. Stellen Sie sicher, dass sie an einem anderen Ort gesichert wurden.

### **Werkseinstellungen**

- Stellen Sie Ihre Kamera auf Werkseinstellungen zurück.

### **Version**

- Hier können Sie sehen, welche Firmware-Version auf Ihrer Kamera ist.

## Einstellungen Fotomodi

Es können folgende Einstellungen für die Fotomodi vorgenommen werden.



### Auflösung

- Stellen Sie die Auflösung der Bilder ein. Sie können wählen aus 64MP\* (9200 x 6900), 32MP\* (6480 x 4860), 16MP\* (4608 x 3456) und 8MP (3264 x 2448).
- Im Serienbild-Modus ist die Auflösung der Bilder 8MP (3264 x 2448).

### Qualität

- Sie können zwischen Extra Fein, Fein und Normal wählen.
- Diese Einstellung ist im Filter-Modus nicht verfügbar.

### AWB

- Stellen Sie den automatischen Weißabgleich ein. Sie können wählen aus Auto, Tageslicht, Wolkig, Glühlampe, Fluoreszierend.
- Diese Einstellung ist im Szenen-, Serienbild-, Filter- und Vollautomatik-Modus nicht verfügbar.

\*interpoliert

### ISO

- Legen Sie die ISO-Empfindlichkeit auf Auto, 100, 200, 400, 800, 1600 oder 3200 fest.
- Diese Einstellung ist im Szenen-, Serienbild-, Filter- und Auto-Modus nicht verfügbar.

### Belichtungsmessung

- Stellen Sie die Belichtungsmessung auf Mittenbetont, Multi oder Spot.
- Diese Einstellung ist im Serienbild-, Filter- und Vollautomatik-Modus nicht verfügbar.

### AE-L & AF-L

- Definieren Sie die Funktion der AE/AF-Sperre, um ein wiederholtes Fokussieren zu vermeiden. Sie können AE-L, AF-L oder AE-L&AF-L einstellen.
- Diese Einstellung ist im Szenen-, Serienbild-, Filter- und Auto-Modus nicht verfügbar.
- AE-L: Bei Betätigung der AE/AF-Sperre-Taste, wird die Belichtung nach einmaligen Messen festgelegt.
- AF-L: Bei Betätigung der AE/AF-Sperre-Taste, wird der Fokus nach einmaligen Messen festgelegt.
- AE-L&AF-L: Bei Betätigung der AE/AF-Sperre-Taste, wird die Belichtung und der Fokus nach einmaligen Messen festgelegt.

### Hilfslinien

- Stellen Sie Hilfslinien auf der Vorschau auf Ihrem Display ein. Die Linien helfen bei der Komposition des Bildes.

## Bildstabilisierung

- Schalten Sie die Bildstabilisierung an oder aus, um ein Verwackeln der Bilder zu minimieren.

## Datumsstempel

- Schalten Sie den Datumsstempel auf Ihren Bildern ein oder aus.
- **Achtung:** Der Datumsstempel kann nicht mehr nachträglich aus dem Bild entfernt werden.

## Vorschau

- Das aufgenommene Bild wird für 2 oder 5 Sekunden auf dem Display angezeigt. Die Vorschau kann auch ausgeschaltet werden.

## Farbe

- Im Filter-Modus können Sie Farbtöne in Ihren Bildern hervorheben oder Ihre Bilder einfärben. Es stehen folgende 13 Optionen zur Auswahl: Standard, Farbhervorhebung Rot, Farbhervorhebung Grün, Farbhervorhebung Blau, Farbhervorhebung Orange, Farbhervorhebung Gelb, Farbhervorhebung Lila, Sepia, Monochrom, Bleistift, Lebhaft.
- Diese Einstellung ist nur im Filter-Modus verfügbar.

## Szenen-Modus

- Im Szenen-Modus können 10 voreingestellte Szenen ausgewählt werden: Auto-Szene, Landschaft, Portrait, Sport, Nachtportrait, Nachtszenerie, Party, Sonnenuntergang, Gegenlicht, Hohe Empfindlichkeit.

**Einstellungen Videomodus**

Im Menü Einstellungen Videoaufnahmen können Einstellungen für die Videoaufnahmen vorgenommen werden.

**Auflösung**

- Ihnen steht als Auflösung 4K (2880x2160) mit 24 fps, 2K (2560x1440) mit 30 fps, 1080p (1920x1080) mit 60fps, 1080p (1920x1080) mit 30 fps oder 720p (1280x720) mit 60 fps zur Verfügung.

**Datumsstempel**

- Im Video wird das Datum angezeigt.
- **Achtung:** Der Datumsstempel kann nicht mehr nachträglich aus dem Video entfernt werden.

**Zeitraffer-Video**

- Sie können zwischen Aus, 1 Sekunde, 3 Sekunden und 5 Sekunden wählen.

**Tonaufnahme-Empfindlichkeit**

- Sie können zwischen Gering, Normal und Hart wählen.

**Verwendung der Kamera**

Nach dem Einschalten der Kamera befindet sich diese standardmäßig im Fotoaufnahmemodus.

Drehen Sie am Modus-Einstellrad um einen Fotomodus auszuwählen.

## **Manuelle Belichtung (M):**

- Im Modus Manuelle Belichtung können Sie die Blende und die Belichtungszeit selbst einstellen. Drücken Sie in dem Modus die OK-Taste, um die Werte einzustellen. Nutzen Sie die Hoch- und Runter-Tasten um die Blende anzupassen. Nutzen Sie die Rechts- und Links-Taste um die Belichtungszeit anzupassen.
- Drücken Sie die OK-Taste wenn die Werte eingestellt sind.

## **Video Modus:**

- In diesem Modus starten Sie den Video Modus der Kamera und können mit drücken der Record-Taste ihre Videos starten und stoppen.

## **Blendenautomatik-Modus (Tv):**






- In diesem Modus wird die Blende automatisch angepasst. Die Verschlusszeit kann über das Drücken der OK-Taste angepasst werden. Über die Links- und Rechts-Tasten verändern Sie die Werte.

## **Programmautomatik-Modus (P):**

- Alle Einstellungen werden automatisch angepasst.

## **Szenen-Modus (SCN):**

- In diesem Modus können Sie aus verschiedenen Szenarien wählen. Die Einstellungen werden automatisch als Voreinstellung von der Kamera übernommen.

 <b>SCN Auto-Szene</b>	Voll-automatisch für einfaches Fotografieren.
 <b>Landschaft</b>	Ideal, um Landschaften zu fotografieren.
 <b>Portrait</b>	Um Portraits vor weichem Hintergrund zu fotografieren.
 <b>Sport</b>	Um schnell bewegende Objekte in heller Umgebung zu fotografieren.
 <b>Nachtportrait</b>	Portraits bei wenig Licht. Wir empfehlen die Verwendung des Blitzes.
 <b>Nachtlandschaft</b>	Bei Fotos in dunkler Umgebung.
 <b>Party</b>	Für Umgebungen mit diffusem Licht wie Kerzenlicht oder ähnlichem.
 <b>Sonnenuntergang</b>	Bei Aufnahmen von Sonnenuntergängen.
 <b>Gegenlicht</b>	Bei Aufnahmen mit Gegenlicht.
 <b>Hohe Empfindlichkeit</b>	Bei Aufnahmen mit wenigen Lichtquellen.

### **Serienbild-Modus** ()

- Wählen Sie diesen Modus für Serienbilder. Es werden 3 Serienbilder am Stück aufgenommen.

### **Vollautomatische Aufnahme** ()

- Im Vollautomatik-Modus nimmt die Kamera alle Einstellungen basierend auf dem aufgenommenen Foto automatisch vor.

### **Filter-Modus** ()

- Wählen Sie aus 13 Filtern für Ihre Fotos. Die Filter können in dem Fotomodi-Einstellungsmenü ausgewählt werden, siehe auch „Einstellungen Fotomodi – Farbe“.

## Bedienung der Kamera

- Nachdem Sie den gewünschten Modus ausgewählt haben, drücken Sie die Menütaste und wählen Sie die gewünschte Einstellung für diesen aus.
- Drücken Sie die Auslöse-Taste, um ein Foto aufzunehmen, und das Foto wird automatisch auf der Speicherkarte gespeichert.
- Drücken Sie die Videoaufnahme-Taste, um ein Video aufzunehmen. Drücken Sie nochmals um die Aufnahme zu beenden.

### Zoom-Regler (T/W)

- Bei eingestelltem Autofokus (AF) schieben Sie den Zoom-Regler nach rechts, um rein zu zoomen. Schieben Sie den Zoom-Regler nach links, um raus zu zoomen.
- Bei Einstellung Manueller Fokus (MF), siehe auch „Fokuseinstellungen“: Nutzen Sie den Regler, um den Fokus zu ziehen. Im Manuellen Fokus ist der Zoom inaktiv.
- Im Wiedergabe-Modus nutzen Sie den Zoom-Regler, um in das Bild rein bzw. raus zu zoomen.

### Auflade- / Arbeitsanzeige-LED

- Die Betriebsanzeige leuchtet dauerhaft Grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Während der Aufnahme blinkt die Betriebsanzeige Grün.

### Display-Taste (DISP)

Über die Display-Taste können Sie das Display an- bzw. ausschalten sowie zusätzliche Informationen für die Aufnahme anzeigen lassen.

### Lichtwert-Auswahl (Ev)

- In den Fotoaufnahme-Modi kann hier der Lichtwert eingestellt werden.
- Im Videoaufnahme-Modus kann die Aufnahme gestoppt und wieder gestartet werden.

### Selbstausröser-Taste (☺)

- Betätigen Sie die Selbstauslöser-Taste, um den Selbstauslöser einzustellen. Sie können aus 2, 5 und 10 Sekunden wählen.

### Fokuseinstellungen (🌸)

- Nutzen Sie die Fokus-Taste, um zwischen den folgenden Fokus-Einstellungen zu wählen:
  - Macro AF (Autofokus Macroaufnahme)
  - Macro MF (Manueller Fokus Macroaufnahme)
  - AF (Autofokus)
  - MF (Manueller Fokus)


### Gebrauch des Aufhelllichtes / Blitzes (⚡)

- Mit dem Aufhelllicht werden nicht nur Aufnahmen bei schwachen Lichtverhältnissen gemacht, sondern auch dann, wenn sich das Motiv im Schatten befindet oder bei Hintergrundbeleuchtung. Durch Drücken der Aufhelllicht- / Blitz-Taste wechseln Sie die verschiedenen Modi.
- Stellen Sie den Blitz über die Aufhelllicht- / Blitz-Taste ein. Die Einstellung wird im Display angezeigt.


**Hinweis:** Wenn sich das Aufhelllicht im automatischen Blitzmodus befindet, blitzt es nur bei Aufnahmen in dunkler Umgebung.


## Displayanzeige




 Aktueller Modus


[xxxxxx] Verfügbare Speicherkapazität auf der microSD-Karte. Es wird die Anzahl der Fotos angezeigt, die noch abgespeichert werden können.


 Zeigt die ausgewählte Blitz-Einstellung an.


 Zeigt die Einstellung für da AF-Hilfslicht an.


 Zeigt an, ob der Selbstausröser aktiviert ist.

 Zeigt an, mit welcher Auflöserung die Fotos aufgenommen werden.

 Zeigt an, in welcher Qualität die Bilder aufgenommen werden.

 Zeigt an, welche Metering-Methode eingestellt ist.

 Zeigt an, wie die AE/Af-Sperre eingestellt ist.

 Zeigt an, welcher Fokus Anwendung findet.



Zeigt an, welcher Lichtwert ausgewählt ist. Der Lichtwert kann zwischen +3.0 und -3.0 eingestellt werden.



Zeigt an, welche Videoauflösung eingestellt ist.



Zeigt an, ob eine microSD-Karte eingesteckt ist oder schreibgeschützt ist.



Zeigt an, ob die Bildstabilisierung aktiviert ist.



Zeigt an, welcher ISO-Wert eingestellt ist.

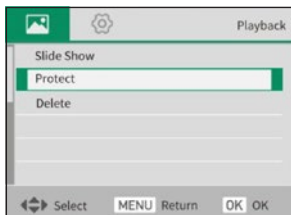
## Wiedergabe

- Um in den Wiedergabe-Modus zu gelangen, drücken Sie die Wiedergabe-Taste.
- Zum Beenden des Wiedergabe-Modus, betätigen Sie nochmals die Wiedergabe-Taste.
- Nutzen Sie die Rechts- und Links-Tasten um durch die Bilder und Videos zu navigieren.
- Indem Sie die Display-Taste betätigen, können Sie die Informationen zu den Bildern einsehen oder ausschalten.
- Indem Sie den Zoom-Regler betätigen, können Sie in die Bilder Hinein- und Hinaus-Zoomen.
- Indem Sie die Löschen-Taste betätigen, können Sie ausgewählte Bilder löschen.
- Betätigen Sie die Menü-Taste, um das Wiedergabe-Einstellungsmenü zu öffnen.

## Bedienung der Kamera

### Wiedergabe-Einstellungsmenü

Im Wiedergabe-Einstellungsmenü können Sie folgende Einstellungen vornehmen:



### Diashow

- Starten Sie hier eine Diashow. Außerdem können Sie die Intervalllänge auf 3, 5 oder 10 Sekunden einstellen sowie die Wiederholung der Diashow.

### Sperren

- Sperren Sie Ihre Fotos vor dem Löschen. Sie können wählen zwischen ein Foto oder alle Fotos sperren. Über „Eins entsperren“ bzw. „Alle entsperren“ können Sie die Sperre aufheben.

### Löschen

- Löschen Sie das aktuell angezeigte Foto oder alle Fotos auf der microSD-Karte.

### Mit dem Computer verbinden

Wenn Sie die Kamera an einen Computer anschließen, können Sie die Bilder direkt auf den Computer übertragen, die Kamera nur laden oder die Kamera als Webcam verwenden.

- Verbinden Sie den USB-C-Anschluss der Kamera und den USB-Anschluss des Computers mit dem im Lieferumfang enthaltenen USB-Kabel.
- Die Kamera schaltet sich automatisch ein und der Bildschirm zeigt die verfügbaren Optionen.
- Drücken Sie die Hoch- / Runter-Taste, um die gewünschte Option auszuwählen, und drücken Sie dann die OK-Taste, um die Option zu bestätigen.

### Lademodus

- Wenn Sie weder MSDC noch PC-Kamera wählen, wird die Kamera automatisch nur geladen.

### Massenspeichermodus

- Wählen Sie „MSDC“, um die Kamera als Laufwerk am Computer zu erkennen und Daten zu übertragen.

**Hinweis:** Daten können nur von der Speicherkarte auf den Computer kopiert werden.

### PC-Kamera

- Wählen Sie den Modus „PC-Kamera“. Die Kamera kann als Webcam, für Live-Streaming usw. verwendet werden.

**Hinweis:** Während die Kamera als PC-Kamera verwendet wird, kann kein Zoom verwendet oder Einstellungen vorgenommen werden.

## Reinigung und Wartung der Kamera

- Wenn Sie die Kamera über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie den Akku der Kamera heraus und legen Sie ihn in eine staubfreie, trockene Umgebung mit einer Temperatur von nicht mehr als 30 °C.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, entladen Sie ihn bitte vollständig vor der Lagerung.
- Bitte entladen Sie den Akku mindestens einmal alle 3 Monate vollständig, nachdem er vollständig geladen wurde.
- Wenn sich Staub oder Schmutz auf dem Objektiv oder dem Bildschirm befindet, wischen Sie es vorsichtig mit einem sauberen, weichen Reinigungstuch ab.
- Da es sich bei diesem Gerät um ein Präzisionsinstrument handelt, lassen Sie es bitte nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen oder Vibrationen aus.

<b>Sensor</b>	Sony IMX415 1/2,8" Diagonal 6,43 mm (Cropfaktor 6,7)
<b>Chip</b>	NT9666X
<b>Objektiv</b>	10x optischer Zoom   4,9 – 49 mm   35 mm Äquivalente: 33 – 330 mm   F/2,8 – 3,1
<b>Fokusbereich</b>	Weitwinkel: 0,5 m – ~   Tele: 1,5 m – ~   AF-Makro: 0,05 – 0,5 m; MF-Makro: 0,02 – 0,5 m
<b>Display</b>	2,88" IPS-Display auf der Rückseite
<b>Foto-Auflösung</b>	64 MP* (9200 x 6900) 32 MP* (6480 x 4860) 16 MP* (4608 x 3456) 8 MP (3264 x 2448)
<b>Foto-Format</b>	JPEG
<b>Video-Auflösung</b>	4K (2880 x 2160) mit 24 fps, 2K (2560x1440) mit 30 fps, 1080p (1920 x 1080) mit 60 fps, 1080p (1920 x 1080) mit 30 fps oder 720p (1280x720) mit 60 fps
<b>Video-Codec</b>	MP4 H.264
<b>Weißabgleich</b>	Auto / Tageslicht / Wolkig / Glühlampe / Fluoreszierend
<b>Belichtungs-korrektur</b>	-3EV bis +3EV in 1-er-Schritten
<b>Metering</b>	Mittenbetont, Selektiv, Spot
<b>Blitz</b>	Ja
<b>Gesichtserkennung</b>	Ja

<b>Selbstausröser</b>	2 / 5 / 10 Sekunden
<b>Speicher</b>	microSD-Speicherkarte (max. 64 GB)
<b>Modi</b>	M, Tv, P, SCN, Serienbild, A+, Filter, Video
<b>Anschlüsse</b>	USB-C, HDMI, Mikrofon, 1/4"-Gewinde
<b>Material</b>	Kunststoff, Aluminium, Glas
<b>Stromversorgung</b>	Lithium-Ionen-Akku (3,7 V / 1.500 mAh / 5,55 Wh)
<b>Eingang</b>	DC 5,0 V $\equiv$ 2,0 A
<b>Maße</b>	12,3 x 8,2 x 7,5 cm
<b>Gewicht</b>	335 g
<b>Lieferumfang</b>	Powerflex 10x Retro, Akku, Kameragurt, USB-C-Kabel, Objektivdeckel mit Befestigungsschlaufe, Bedienungsanleitung

Technische Details sind ohne Vorankündigung änderbar. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Das Reproduzieren dieser Bedienungsanleitung – auch auszugsweise – ist nicht gestattet. \*interpoliert



**Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.** Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und leichten Verpackungen (anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen).



**Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!** Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



**Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!** Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Akkus und Batterien sind deshalb mit dem nebenstehenden Zeichen versehen. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Händler, oder wenden Sie sich an Rückgabe- und Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

\*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Hiermit erklärt die Rollei GmbH & Co.KG, dass die Digitalkamera „Rollei Powerflex 10x Retro“ den folgenden Richtlinien entspricht.

2011/65/EG RoHS-Richtlinie

2014/30/EU EMV-Richtlinie



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.rollei.de/EGK/powerflex10xretro](http://www.rollei.de/EGK/powerflex10xretro)

Rollei GmbH & Co. KG

In der Tarpen 42

22848 Norderstedt


Deutschland


Read the operating instructions and the safety instructions carefully before using the device for the first time.

Keep the operating instructions together with the device for future use. If you pass on the device to a third party, this manual is part of the device and must be supplied with the device.

## **Explanation of Symbols**

The following symbols are used in this manual or on the packaging.

 Products marked with this symbol comply with all relevant Community regulations of the European Economic Area.

 Products marked with this symbol are operated with direct current.

## Safety Instructions

Danger to children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (for example, partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental capabilities) or lack of experience and knowledge (for example, older children).

- This product can be used by children 14 years and above. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- The packaging material is not a toy. Do not allow children to play with the packaging film. They may get caught in it while playing and suffocate.
- Supervise children to ensure that they do not play with small parts (memory card). If you suspect that a small part has been swallowed, consult a doctor immediately.
- Store small parts so that they are inaccessible to children and animals.

### **CAUTION! Risk of injury!**

Improper handling of the product can lead to injuries.

- Immediately remove the battery and, if necessary, the charging cable in case of unusual noises or smells as well as smoke from the housing.

### **NOTICE! Risk of property damage!**

Improper handling of the product may result in damage.

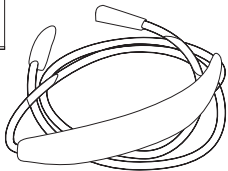
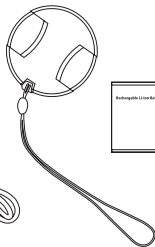
- Never place the device on or near hot surfaces (e.g. stove tops, etc.) or open flames. Never expose the device to high temperatures (heating, etc.).
- Never pour liquid into the device.
- Do not use a steam cleaner for cleaning.
- Do not use the device if the plastic or metal components of the device are cracked or deformed.
- Handle the device with care. Impacts, dropping or shocks may damage the device.
- Remove the battery if you do not use the product for a long time to prevent damage from a leaking battery.
- Do not modify the device.
- Never open the housing, but leave the repair to specialists. Contact a specialist workshop for this purpose. Liability and warranty claims are excluded in the event of repairs carried out independently, improper connection or incorrect operation.
- Do not operate the device if it shows visible damage or defects.
- If you do not use the device, clean it or if a malfunction occurs, always switch off the device and remove the battery and disconnect all connections.
- In case of problems of the product due to static discharges, switch off the device and switch it on again after about 10 seconds.

## Battery Warning

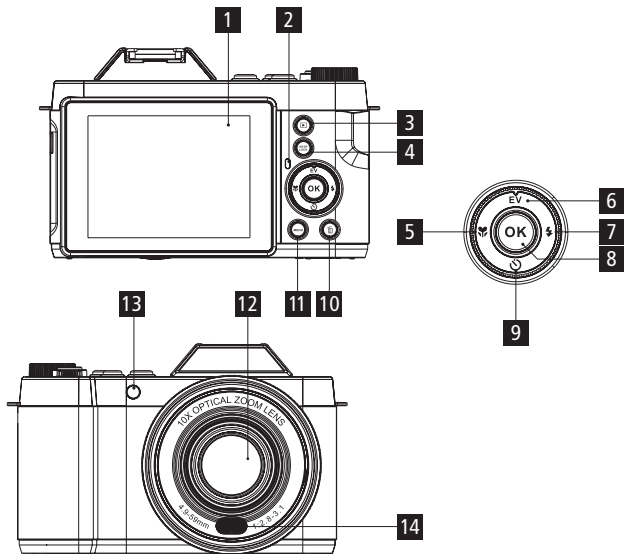
- Do not disassemble, hit or puncture the battery, be careful not to short-circuit the battery. Do not expose the battery to places with high temperatures. Do not continue to use the battery if it leaks or expands.
- Always charge through the system. If the battery is replaced with an incorrect type, there is a risk of explosion.
- Keep the battery away from children.
- Rechargeable batteries can explode if exposed to an open fire. Never throw rechargeable batteries into a fire.
- Follow local regulations for the disposal of used batteries.
- Before disposing of the device, remove the rechargeable battery and dispose of it separately.

## What's in the Box

- Powerflex 10x Retro
- Camera strap
- Rechargeable battery
- USB-C cable
- Lens cap with strap
- User manual

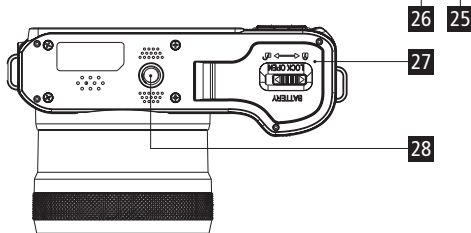
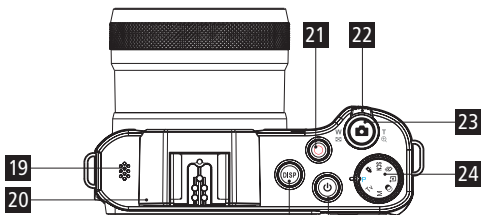
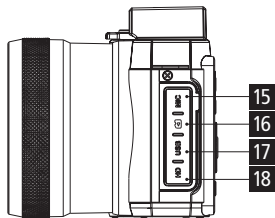


- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>1</b> Display                       | <b>8</b> OK button                |
| <b>2</b> Charge / working indicator    | <b>9</b> Down / self-timer button |
| <b>3</b> Playback button               | <b>10</b> Delete button           |
| <b>4</b> AE/AF lock                    | <b>11</b> Menu button             |
| <b>5</b> Left / focus selection button | <b>12</b> Lens                    |
| <b>6</b> High / light value selection  | <b>13</b> AF-assist light         |
| <b>7</b> Right / flash setting button  | <b>14</b> Flash                   |



- 15 Microphone connection
- 16 microSD memory card slot
- 17 USB-C port
- 18 HDMI port
- 19 Speaker
- 20 Accessory shoe
- 21 Video recording button
- 22 Zoom dial
- 23 Shutter release button
- 24 Mode dial
- 25 Power button

- 26 Display button
- 27 Battery compartment
- 28 1/4" thread



**Inserting the Battery**

- Turn off the camera and open the battery compartment cover. Insert the battery by sliding the latch to the side with the battery and sliding the battery into the compartment until it clicks into place. Make sure that the contacts on the battery match the contacts in the camera.
- To remove the battery, slide the latch to the side and gently pull out the battery.

**Charging the Battery**

- Use the included USB-C cable to charge your camera either via an adapter (5.0 V  $\equiv$  2.0 A) or connect the camera directly to the PC.
- The charging indicator lights up red when the battery is charging.
- The charging indicator turns off automatically when the battery is fully charged.


## First Steps


### Switching On / Switching Off


 Press the power button for three seconds.

### Camera Settings

Press the Menu button to enter the camera menu:

 Settings photo mode

 Settings video mode

 System settings

### Set Language

- Turn on the camera, press the Menu button to enter the menu.
- Press the right button twice to enter the system settings.
- Select the "Language" option and press the OK button to confirm your selection.



**Setting the Date and Time**

- Turn on the camera and open the system settings menu by clicking Menu and then pressing the Right button twice.
- Select the "Set Date" option to set the date and time and confirm your selection by pressing the OK button.
- Use the Up / Down button to change the values of the parameters, and the Left or Right button to switch between the parameters. Note that the date is displayed in the following format:  
Year / Month / Day.
- Press the OK button when you have entered the correct data.

**Inserting and Formatting the Memory Card**

For normal use, a micro SD memory card with max. 64 GB of speed class U1 or higher is recommended.

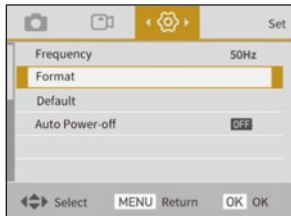
- Open the cover on the left side and push in the micro SD memory card until you hear the "click" sound.
- To remove the memory card, open the cover and push in the memory card, the card will come out automatically.

## First Steps

### Formatting the Memory Card

When using this digital camera for the first time, it is important to format the memory card. All data including protected files will be deleted. Be sure to save important files to your computer before formatting.

- Turn on the camera and open the system settings menu.
- Select the "Format" option in the settings menu and confirm the selection with the OK button.



### System Settings

The system settings allow you to make basic settings on the camera.

#### Auto Power Off

- You can set the time after which the camera should switch off automatically when inactive. You can choose between 3 minutes, 5 minutes, 10 minutes or Off.

## Language

- You can choose from the following system languages: English, German, French, Spanish, Italian, Dutch, Czech and Slovak.
- For more information, see "Setting the Language".

## Frequency

- You can set the frequency to 50 Hz or 60 Hz.

## Sound Settings

- Set the start sound, trigger sound and volume here.

## Set Date

- Set the date and time. For more information, see also "Setting the Date and Time".

## Format

- Format the inserted microSD card.
- For more information, see also "Formatting the Memory Card".

**Caution:** When formatting, all information on the microSD card is lost. Make sure that they have been saved in another location.

## Factory Settings

- Reset your camera to factory settings.

## Version

- Here you can see which firmware version is on your camera.

# Settings

## Photo Modes Settings

The following settings can be made for the photo modes.



## Resolution

- Set the resolution of the images. You can choose from 64MP\* (9200 x 6900), 32MP\* (6480 x 4860), 16MP\* (4608 x 3456) and 8MP (3264 x 2448).
- In continuous mode, the resolution of the images is 8MP (3264 x 2448).

## Quality

- You can choose between Extra Fine, Fine and Normal.
- This setting is not available in Filter mode.

## AWB

- Set the automatic white balance. You can choose from Auto, Daylight, Cloudy, Incandescent, Flourescent.
- This setting is not available in Scene, Continuous, Filter and Full Auto modes.

\*interpolated

**ISO**

- Set the ISO sensitivity to Auto, 100, 200, 400, 800, 1600, or 3200.
- This setting is not available in Scene, Continuous, Filter and Auto modes.

**Metering**

- Set metering to Center-weighted, Multi or Spot.
- This setting is not available in Continuous, Filter and Full Auto modes.

**AE-L & AF-L**

- Define the function of AE/AF lock to avoid repetitive focusing. You can set AE-L, AF-L or AE-L&AF-L.
- This setting is not available in Scene, Continuous, Filter and Auto modes.
- AE-L: When the AE/AF lock button is pressed, the exposure is fixed after metering once.
- AF-L: When AE/AF lock button is pressed, focus is locked after metering once.
- AE-L&AF-L: When the AE/AF lock button is pressed, the exposure and focus are fixed after metering once.

**Guide Lines**

- Set guide lines on the preview on your display. The lines help compose the image.

# Settings

## Image Stabilization

- Turn image stabilization on or off to minimize image blur.

## Date Stamp

- Turn the date stamp on your images on or off.
- **Note:** The date stamp cannot be removed from the image afterwards.

## Preview

- The captured image is shown on the display for 2 or 5 seconds. The preview can also be switched off.

## Color

- In Filter mode, you can highlight color tones in your images or colorize your images. The following 13 options are available:  
Standard, Color Highlight Red, Color Highlight Green, Color Highlight Blue, Color Highlight Orange, Color Highlight Yellow, Color Highlight Purple, Sepia, Monochrome, Pencil, Vivid.
- This setting is only available in Filter mode.

## Scene Mode

- In Scene mode, 10 preset scenes can be selected: Auto Scene, Landscape, Portrait, Sports, Night Portrait, Night Scene, Party, Sunset, Backlight, High Sensitivity.

### Video Mode Settings

In the Video Capture Settings menu, settings for video capture can be made.

#### Resolution

- The available resolution is 4K 2K (2560x1440) at 24 fps, 1080p (1920x1080) at 60fps, 1080p (1920x1080) at 30 fps or 720p (1280x720) at 60 fps are available.

#### Date Stamp

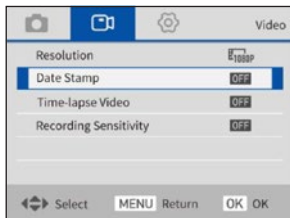
- The date is displayed in the video.
- **Note:** the date stamp cannot be removed from the video afterwards.

#### Time-lapse video

- You can choose between Off, 1 second, 3 seconds and 5 seconds.

#### Sound Recording Sensitivity

- You can choose between Soft, Normal and Hard.



## Using the Camera

When the camera is turned on, it is in Photo Capture mode by default. Turn the Mode Dial to select a photo mode.

### **Manual Exposure (M):**

- In Manual Exposure mode, you can set the aperture and shutter speed yourself. In the mode, press the OK button to set the values. Use the Up and Down buttons to adjust the aperture. Use the Right and Left buttons to adjust the exposure time.
- Press the OK button when the values are set.

### **Video Mode:**

- In this mode, you start the camera's video mode and can start and stop your videos by pressing the record button.

### **Aperture Priority Mode (Tv):**











- In this mode, the aperture is adjusted automatically. The shutter speed can be adjusted by pressing the OK button. Use the left and right buttons to change the values.

### **Program Automatic Mode (P):**

- All settings are adjusted automatically.

### **Scene Mode (SCN):**

- In this mode, you can choose from different scenarios. The settings are automatically applied as presets by the camera.

 <b>SCN</b>	<b>Auto scene</b>	Fully automatic for easy photography.
 <b>Landscape</b>		Ideal for photographing landscapes.
 <b>Portrait</b>		To photograph portraits against soft backgrounds.
 <b>Sport</b>		To photograph fast-moving objects in bright environments.
 <b>Night portrait</b>		To take portraits in low light. We recommend using the flash.
 <b>Night landscape</b>		For photographs in dark environments.
 <b>Party</b>		For environments with diffused light such as candlelight or the like.
 <b>Sunset</b>		When shooting sunsets.
 <b>Backlight</b>		When taking pictures with backlight.
 <b>High sensitivity</b>		When shooting with few light sources.

### Continuous Mode ()

- Select this mode for continuous shooting. 3 continuous images are taken at a time.

### Full Auto Mode ()

- In Full Auto mode, the camera makes all settings automatically based on the captured photo.

## Using the Camera

### Filter Mode (☉)

- Choose from 13 filters for your photos. The filters can be selected in the Photo Modes settings menu, see also “Photo Modes Settings – Color”.
- After selecting the desired mode, press the Menu button and select the desired setting for it.
- Press the Shutter button to take a photo, and the photo will be automatically saved to the memory card.
- Press the video record button to record a video.
- Press again to stop recording.

### Zoom Dial (T/W)

- When the autofocus (AF) is set, slide the zoom dial to the right to zoom in. Slide the zoom dial to the left to zoom out.
- If Manual Focus (MF) is set, see also “Focus Settings”:  
Use the Zoom dial to drag the focus. In Manual Focus, the zoom is inactive.
- In Playback mode, use the Zoom dial to zoom in or out of the image.

### Charge / Operation Indicator LED

- The power LED glows green when the device is on.
- During recording, the power LED flashes green.

### Display Button (DISP)

- Use the Display button to turn the display on or off, as well as to display additional information for the exposure.

**Light Value Selection (Ev)**

- In photo capture modes, the light value can be set here.
- In video recording mode, recording can be stopped and restarted.

**Self-timer Button (⌚)**

- Press the self-timer button to set the self-timer. You can choose from 2, 5 and 10 seconds.

**Focus Settings (🌸)**

- Use the Focus button to select between the following focus settings:
  - AF Macro (Auto Focus Macro Shot)
  - MF Macro (Manual focus macro shot)
  - AF (Auto Focus)
  - MF (Manual Focus)










**Using the Fill Light / Flash (⚡)**

- The fill light is used not only to take pictures in low light conditions, but also when the subject is in shadow or under backlight. Press the fill light / flash button to switch the different modes.
- Set the flash via the fill-in light / flash button. The setting is shown in the display.

**Note:** When the fill light is in auto flash mode, it will only flash when taking pictures in a dark environment.

## Display Indicator



	Current mode
[xxxxx]	Available storage capacity on the microSD card. The number of photos that can still be saved is displayed.
	Displays the selected flash setting.
	Displays the setting for the AF assist light.
	Indicates whether the self-timer is activated.
	Indicates the resolution at which the photos will be taken.
	Indicates the quality at which the images are captured.
	Indicates which metering method is set.
	Indicates how the AE/AF lock is set.
	Indicates which focus is applied.



Indicates which light value is selected. The light value can be set between +3.0 and -3.0.



Indicates which video resolution is set.



Indicates whether an microSD card is inserted or write-protected.



Indicates whether image stabilization is enabled.



Indicates which ISO value is set.

### Playback

- To enter the playback mode, press the Playback button.
- To exit playback mode, press the Playback button again.
- Use the Right and Left buttons to navigate through the images and videos.
- By pressing the Display button, you can view or turn off the information about the images.
- By pressing the Zoom dial, you you can zoom in and out of the images.
- By pressing the Delete button, you can delete selected images.
- Press the Menu button to open the playback settings menu.

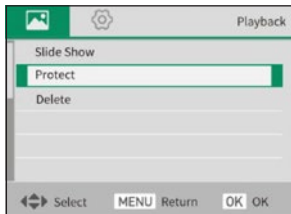
## Using the Camera

### Playback Settings Menu

In the playback settings menu, you can make the following settings:

#### Slideshow

- Start a slide show here. You can also set the interval length to 3, 5 or 10 seconds as well as the repetition of the slideshow.



#### Lock

- Lock your photos before deleting them. You can choose to lock one photo or all photos. You can unlock via "Unlock one" or "Unlock all".

#### Delete

- Delete the currently displayed photo or all photos on the microSD card.

### Connecting to the Computer

When you connect the camera to a computer, you can transfer the images directly to the computer, charge the camera only, or use the camera as a webcam.

- Connect the camera's USB-C port and the computer's USB port with the included USB cable.
- The camera will turn on automatically and the screen will show the available options.
- Press the Up / Down button to select the desired option, and then press the OK button to confirm the option.

### **Charge Mode**

- If you do not select MSDC or PC Camera, the camera will automatically charge only.

### **Mass Storage Mode**

- Select "MSDC" to recognize the camera as a drive on the computer and transfer data.

**Note:** Files can only transferred from the memory card to the computer.

### **PC Camera**

- Select the "PC Camera" mode. The camera can be used as a webcam, for live streaming, etc.

**Note:** While the camera is used as a PC camera, no zoom can be used or settings can be made.

- If you are not going to use the camera for a long period of time, remove the camera battery and place it in a dust-free, dry environment at a temperature not exceeding 30 °C.
- To prolong the life of the battery, please discharge it completely before storing it.
- Please fully discharge the battery at least once every 3 months after it has been fully charged.
- If there is dust or dirt on the lens or screen, wipe it gently with a clean, soft cleaning cloth.
- As this is a precision instrument, please do not drop it or subject it to strong shocks or vibrations.

<b>Sensor</b>	Sony IMX415 1/2.8" Diagonal 6.43 mm (Crop factor 6.7)
<b>Chip</b>	NT9666X
<b>Lens</b>	10x optical zoom   4,9 – 49 mm   35 mm equivalent: 33 – 330 mm   F/2.8 – 3.1
<b>Focus area</b>	Wide angle: 0.5 m – ~   Tele: 1.5 m – ~   AF Macro: 0.05 – 0.5 m; MF Macro: 0.02 – 0.5 m
<b>Display</b>	2.88" IPS display on the back
<b>Photo resolution</b>	64 MP* (9200 x 6900) 32 MP* (6480 x 4860) 16 MP* (4608 x 3456) 8 MP (3264 x 2448)
<b>Photo format</b>	JPEG
<b>Video resolution</b>	4K (2880 x 2160) at 24 fps, 2K (2560x1440) at 30 fps, 1080p (1920 x 1080) at 60 fps, 1080p (1920 x 1080) at 30 fps or 720p (1280x720) at 60 fps
<b>Video codec</b>	MP4 H.264
<b>White balance</b>	Auto / Daylight / Cloudy / Incandescent / Fluorescent
<b>Exposure compensation</b>	-3EV to +3EV in 1 step
<b>Metering</b>	Centre-weighted, Selective, Spot
<b>Flash</b>	Yes
<b>Face detection</b>	Yes

<b>Self-timer</b>	2 / 5 / 10 seconds
<b>Memory</b>	microSD memory card (max. 64 GB)
<b>Modes</b>	M, Tv, P, SCN, Continuous, A+, Filter, Video
<b>Connections</b>	USB-C, HDMI, microphone, 1/4" thread
<b>Material</b>	Plastic, aluminium, glass
<b>Power supply</b>	Lithium-ion battery (3.7 V / 1,500 mAh / 5.55 Wh)
<b>Input</b>	DC 5.0 V $\equiv$ 2.0 A
<b>Dimensions</b>	12,3 x 8,2 x 7,5 cm
<b>Weight</b>	335 g
<b>What's in the Box</b>	Powerflex 10x Retro, battery, camera strap, USB-C cable, lens cap with strap, user manual

Technical details are subject to change without notice. Misprints and errors excepted. Reproduction of these operating instructions – even in part – is not permitted. \*interpolated



**Dispose of the packaging according to its type.** Use the local possibilities for collecting paper, cardboard and other materials (applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclable materials).



**Devices that are marked with this symbol must not be disposed of with household waste!** You are legally obliged to dispose of old devices separately from to dispose of household waste. Information on collection points that accept old appliances free of charge can be obtained from your local authority or town council.



**Batteries and rechargeable accumulators must not be disposed of in household waste!** As a consumer you are legally obliged to dispose of all batteries and accumulators, whether they contain harmful substances\* or not, to be disposed of in an environmentally sound manner. Accumulators and batteries are therefore marked with the symbol shown opposite. For more information, contact your dealer or contact return and collection points in your community.

\*marked with: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead.

Rollei GmbH & Co. KG hereby declares that the digital camera "Rollei Powerflex 10x Retro" is in conformity with the following directives.

2011/65/EC RoHS Directive

2014/30/EU EMC Directive



The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.rollei.com/EGK/powerflex10xretro](http://www.rollei.com/EGK/powerflex10xretro)

Rollei GmbH & Co. KG

In der Tarpen 42

22848 Norderstedt

Germany


## Avant la première utilisation


Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Conservez le mode d'emploi avec l'appareil pour toute utilisation ultérieure. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, ce mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit être fourni avec celui-ci.

## Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel ou sur l'emballage.

 Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires pertinentes de l'Espace économique européen.

 Les produits marqués de ce symbole fonctionnent en courant continu.

## Consignes de sécurité

Danger pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont réduites) ou qui manquent d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés).

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 14 ans et plus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils risquent de se prendre les pieds dedans et de s'étouffer.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec les petites pièces (carte mémoire). Si vous pensez qu'une petite pièce a été avalée, consultez immédiatement un médecin.
- Rangez les petites pièces de manière à ce qu'elles soient inaccessibles aux enfants et aux animaux.

### **ATTENTION! Risque de blessure!**

Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures.

- Retirez immédiatement la batterie et, le cas échéant, le câble de chargement en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels, ainsi qu'en cas de fumée provenant du boîtier.

### **AVIS! Risque de dommages matériels!**

Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des dommages.

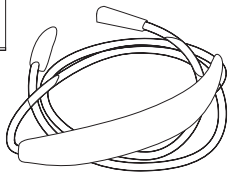
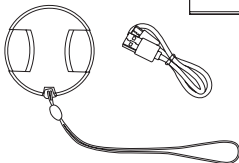
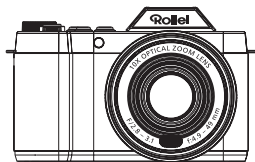
## Consignes de sécurité

- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes (p. ex. cuisinière, etc.) ou de flammes nues. Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées (chauffage, etc.).
- Ne jamais verser de liquide dans l'appareil.
- Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage.
- N'utilisez pas l'appareil si les composants plastiques ou métalliques de l'appareil sont fissurés ou déformés.
- Manipulez l'appareil avec précaution. Les impacts, chutes ou chocs peuvent endommager l'appareil.
- Retirez la batterie si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période afin d'éviter tout dommage dû à une fuite de la batterie.
- Ne modifiez pas l'appareil.
- N'ouvrez jamais le boîtier, mais confiez la réparation à des spécialistes. Adressez-vous à un atelier spécialisé à cet effet. La responsabilité et la garantie sont exclues en cas de réparations effectuées de manière indépendante, de raccordement incorrect ou d'utilisation incorrecte.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages ou des défauts visibles.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous le nettoyez ou si un dysfonctionnement se produit, éteignez toujours l'appareil, retirez la batterie et débranchez tous les raccordements.
- En cas de problèmes liés à des décharges d'électricité statique, éteignez l'appareil et rallumez-le après environ 10 secondes.

- Ne pas démonter, frapper ou percer la batterie, veiller à ne pas la court-circuiter. Ne pas exposer la batterie à des températures élevées. Ne continuez pas à utiliser la batterie si elle fuit ou se dilate.
- Chargez toujours la batterie par l'intermédiaire du système. Si la batterie est remplacée par un type incorrect, il y a un risque d'explosion.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants.
- Les piles rechargeables peuvent exploser si elles sont exposées à un feu ouvert. Ne jetez jamais de piles rechargeables au feu.
- Respectez les réglementations locales en matière d'élimination des piles usagées.
- Avant de mettre l'appareil au rebut, retirez la batterie rechargeable et mettez-la au rebut séparément.

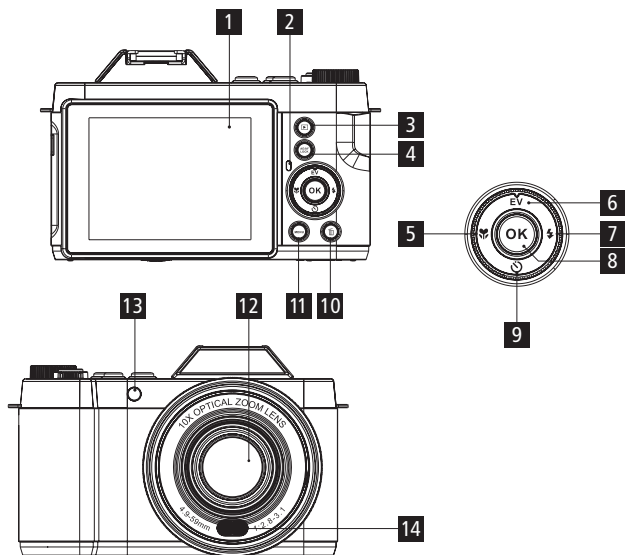
## Contenu de la boîte

- Powerflex 10x Retro
- Courroie de l'appareil photo
- Batterie rechargeable
- Câble USB-C
- Bouchon d'objectif avec sangle
- Manuel d'utilisation

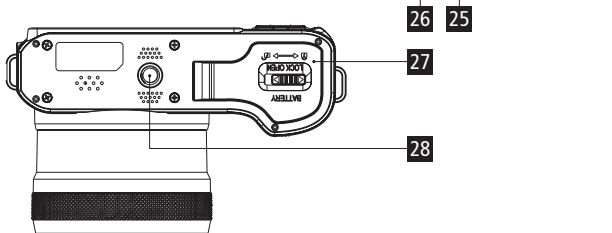
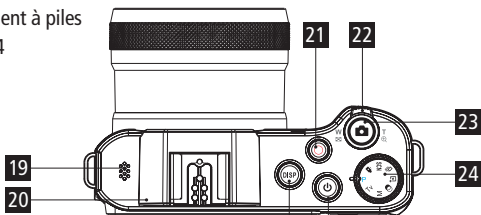
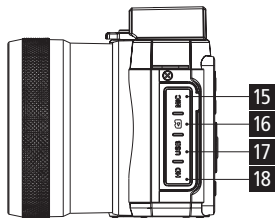


## 64 Vue d'ensemble du produit

- |          |  |           |                                     |
|----------|--|-----------|-------------------------------------|
| <b>1</b> | Affichage                                  | <b>7</b>  | Droite / touche de réglage du flash |
| <b>2</b> | Indicateur de charge / de fonctionnement   | <b>8</b>  | Touche OK                           |
| <b>3</b> | Bouton de lecture                          | <b>9</b>  | Bas / touche de retardateur         |
| <b>4</b> | Verrouillage AE/AF                         | <b>10</b> | Touche de suppression               |
| <b>5</b> | Bouton de sélection gauche / mise au point | <b>11</b> | Touche Menu                         |
| <b>6</b> | Haut / sélection de la valeur lumineuse    | <b>12</b> | Objectif                            |
|          |  | <b>13</b> | Lumière d'assistance AF             |
|          |  | <b>14</b> | Flash                               |



- 15** Connexion au microphone
- 16** Fente pour carte mémoire microSD
- 17** Port USB-C
- 18** Port HDMI
- 19** Haut-parleur
- 20** Griffe porte-accessoires
- 21** Bouton d'enregistrement vidéo
- 22** Sélecteur de zoom
- 23** Déclencheur
- 24** Sélecteur de mode
- 25** Bouton d'alimentation
- 26** Bouton d'affichage
- 27** Compartiment à piles
- 28** Filetage 1/4



### **Insertion de la batterie**

- Mettez l'appareil photo hors tension et ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie. Insérez la batterie en faisant glisser le loquet du côté de la batterie et en faisant glisser la batterie dans le compartiment jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Assurez-vous que les contacts de la batterie correspondent à ceux de l'appareil photo.
- Pour retirer la batterie, faites glisser le loquet vers le côté et tirez doucement sur la batterie.

### **Charger la batterie**

- Utilisez le câble USB-C fourni pour charger votre caméra soit via un adaptateur (5,0 V / 2,0 A), soit en connectant la caméra directement à l'ordinateur.
- L'indicateur de charge s'allume en rouge lorsque la batterie est en cours de chargement.
- L'indicateur de charge s'éteint automatiquement lorsque la batterie est entièrement chargée.

## Premières étapes

### Mise sous tension / Mise hors tension

🔌 Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant trois secondes.

### Réglages de l'appareil photo

Appuyez sur la touche Menu pour accéder au menu de l'appareil photo:

- 📷 Réglages mode photo
- 📹 Réglages du mode vidéo
- ⚙️ Paramètres du système

### Régler la langue

- Allumez l'appareil photo, appuyez sur le bouton Menu pour accéder au menu.
- Appuyez deux fois sur le bouton droit pour accéder aux réglages du système.
- Sélectionnez l'option „Langue“ et appuyez sur le bouton OK pour confirmer votre sélection.



**Réglage de la date et de l'heure**

- Allumez l'appareil photo et ouvrez le menu des paramètres du système en cliquant sur le bouton Menu puis en appuyant deux fois sur le bouton droit.
- Sélectionnez l'option „Régler la date“ pour régler la date et l'heure et confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton OK.
- Utilisez les boutons Haut/Bas pour modifier les valeurs des paramètres, et les boutons Gauche ou Droit pour passer d'un paramètre à l'autre. Notez que la date est affichée dans le format suivant:  
Année / Mois / Jour.
- Appuyez sur le bouton OK lorsque vous avez saisi les données correctes.

**Insertion et formatage de la carte mémoire**

Pour une utilisation normale, une carte mémoire micro SD de max. 64 Go de classe de vitesse U1 ou supérieure est recommandée.

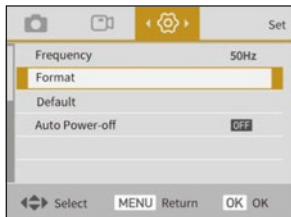
- Ouvrez le couvercle sur le côté gauche et insérez la carte mémoire micro SD jusqu'à ce que vous entendiez le „clic“.
- Pour retirer la carte mémoire, ouvrez le couvercle et poussez la carte mémoire, elle sortira automatiquement.

## Premières étapes

### Formatage de la carte mémoire

Lorsque vous utilisez cet appareil photo numérique pour la première fois, il est important de formater la carte mémoire. Toutes les données, y compris les fichiers protégés, seront supprimées. Veillez à sauvegarder les fichiers importants sur votre ordinateur avant de formater la carte.

- Mettez l'appareil photo sous tension et ouvrez le menu des paramètres du système.
- Sélectionnez l'option „Formater” dans le menu des paramètres et confirmez la sélection à l'aide du bouton OK.



### Réglages du système

- Les réglages du système vous permettent d'effectuer les réglages de base de l'appareil photo.

### Mise hors tension automatique

- Vous pouvez définir le délai au terme duquel la caméra doit s'éteindre automatiquement lorsqu'elle est inactive. Vous avez le choix entre 3 minutes, 5 minutes, 10 minutes ou Désactivé.

### Langue

- Vous pouvez choisir parmi les langues système suivantes: anglais, allemand, français, espagnol, italien, néerlandais, tchèque et slovaque.
- Pour plus d'informations, voir „Réglage de la langue”.

### Fréquence

- Vous pouvez régler la fréquence sur 50 Hz ou 60 Hz.

### Réglages du son

- Réglez ici le son de départ, le son de déclenchement et le volume.

### Régler la date

- Permet de régler la date et l'heure. Pour plus d'informations, voir également „Régler la date et l'heure”.

### Formater

- Formate la carte microSD insérée.
- Pour plus d'informations, voir aussi „Formater la carte mémoire”.

**Attention:** Le formatage entraîne la perte de toutes les informations contenues sur la carte microSD. Assurez-vous qu'elles ont été sauvegardées à un autre endroit.

### Réglages d'usine

- Réinitialise votre appareil photo aux paramètres d'usine.

### Version

- Vous pouvez voir ici la version du micrologiciel de votre appareil photo.

# Réglages

## Réglages des modes photo

Les réglages suivants peuvent être effectués pour les modes photo.



### Résolution

- Définissez la résolution des images. Vous avez le choix entre 64MP\* (9200 x 6900), 32MP\* (6480 x 4860), 16MP\* (4608 x 3456) et 8MP (3264 x 2448).
- En mode continu, la résolution des images est de 8MP (3264 x 2448).

### Qualité

- Vous pouvez choisir entre Extra fin, Fin et Normal.
- Ce réglage n'est pas disponible en mode Filtre.

### AWB

- Définit la balance des blancs automatique. Vous avez le choix entre Auto, Lumière du jour, Nuageux, Incandescent, Fluorescent.
- Ce réglage n'est pas disponible dans les modes Scène, Continu, Filtre et Auto complet.

\*Interpolation

**ISO**

- Réglez la sensibilité ISO sur Auto, 100, 200, 400, 800, 1600 ou 3200.
- Ce réglage n'est pas disponible dans les modes Scène, Continu, Filtre et Auto.

**Mesure**

- Réglez la mesure sur Pondération centrale, Multi ou Spot.
- Ce réglage n'est pas disponible dans les modes Continu, Filtre et Automatique.

**AE-L & AF-L**

- Définissez la fonction de verrouillage AE/AF afin d'éviter les mises au point répétitives. Vous pouvez définir AE-L, AF-L ou AE-L&AF-L.
- Ce réglage n'est pas disponible dans les modes Scène, Continu, Filtre et Auto.
- AE-L: Lorsque la touche de mémorisation AE/AF est enfoncée, l'exposition est fixée après une première mesure.
- AF-L: Lorsque la touche de verrouillage AE/AF est enfoncée, la mise au point est verrouillée après une première mesure.
- AE-L&AF-L: Lorsque la touche de verrouillage AE/AF est enfoncée, l'exposition et la mise au point sont fixées une fois la mesure effectuée.

**Lignes de guidage**

- Définissez des lignes de guidage sur l'aperçu de votre écran. Les lignes aident à composer l'image.

# Réglages

## Stabilisation de l'image

- Activez ou désactivez la stabilisation de l'image pour minimiser le flou de l'image.

## Horodatage

- Activez ou désactivez l'horodatage de vos images.
- Remarque: L'horodateur ne peut pas être supprimé de l'image par la suite.

## Aperçu

- L'image capturée s'affiche sur l'écran pendant 2 ou 5 secondes. L'aperçu peut également être désactivé.

## Couleur

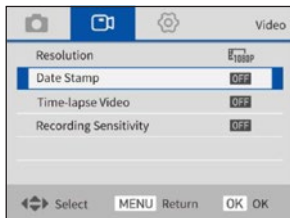
- En mode Filtre, vous pouvez mettre en évidence les tons de couleur de vos images ou coloriser vos images. Les 13 options suivantes sont disponibles: Standard, Surbrillance couleur rouge, Surbrillance couleur verte, Surbrillance couleur bleue, Surbrillance couleur orange, Surbrillance couleur jaune, Surbrillance couleur violette, Sépia, Monochrome, Crayon, Vif.
- Ce paramètre n'est disponible qu'en mode Filtre.

## Mode Scène

- En mode Scène, 10 scènes prédéfinies peuvent être sélectionnées: Scène automatique, Paysage, Portrait, Sport, Portrait de nuit, Scène de nuit, Fête, Coucher de soleil, Contre-jour, Haute sensibilité.

**Réglages du mode vidéo**

Dans le menu Réglages de la capture vidéo, il est possible d'effectuer des réglages pour la capture vidéo.

**Résolution**

- La résolution disponible est la suivante  
4K 2K (2560x1440) à 24 ips,  
1080p (1920x1080) à 60 images par seconde,  
1080p (1920x1080) à 30 ips ou  
720p (1280x720) à 60 fps  
sont disponibles.

**Horodatage**

- La date est affichée dans la vidéo.
- **Remarque:** l'horodatage ne peut pas être supprimé de la vidéo par la suite.

**Vidéo en accéléré**

- Vous pouvez choisir entre Désactivé, 1 seconde, 3 secondes et 5 secondes.

**Sensibilité de l'enregistrement sonore**

- Vous pouvez choisir entre Doux, Normal et Dur.

Lorsque l'appareil photo est allumé, il est en mode capture de photos par défaut. Tournez le sélecteur de mode pour sélectionner un mode photo.

## **Exposition manuelle (M):**

- En mode Exposition manuelle, vous pouvez régler vous-même l'ouverture et la vitesse d'obturation. Dans le mode, appuyez sur le bouton OK pour définir les valeurs. Utilisez les boutons Haut et Bas pour régler l'ouverture. Utilisez les boutons de droite et de gauche pour régler le temps d'exposition.
- Appuyez sur le bouton OK lorsque les valeurs sont définies.

## **Mode vidéo:**

- Dans ce mode, vous démarrez le mode vidéo de l'appareil photo et vous pouvez démarrer et arrêter vos vidéos en appuyant sur le bouton d'enregistrement.

## **Mode Priorité à l'ouverture (Tv):**





- Dans ce mode, l'ouverture est réglée automatiquement. La vitesse d'obturation peut être réglée en appuyant sur le bouton OK. Utilisez les boutons gauche et droit pour modifier les valeurs.

## **Mode automatique programmé (P):**

- Tous les paramètres sont ajustés automatiquement.

## **Mode Scène (SCN):**

- Dans ce mode, vous pouvez choisir parmi différents scénarios. Les paramètres sont automatiquement appliqués comme pré-réglages par l'appareil photo.

	<b>Scène automatique</b>	Entièrement automatique pour une photographie facile.
	<b>Paysage</b>	Idéal pour photographier des paysages.
	<b>Portrait</b>	Pour photographier des portraits sur des arrière-plans doux.
	<b>Sport</b>	Pour photographier des objets en mouvement rapide dans des environnements lumineux.
	<b>Portrait de nuit</b>	Pour réaliser des portraits en basse lumière. Nous recommandons d'utiliser le flash.
	<b>Paysage nocturne</b>	Pour les photos dans des environnements sombres.
	<b>Fête</b>	Pour les environnements à lumière diffuse, comme la lumière des bougies ou autres.
	<b>Coucher de soleil</b>	Lors de la prise de vue de couchers de soleil.
	<b>Rétro-éclairage</b>	Pour prendre des photos en contre-jour.
	<b>Sensibilité élevée</b>	Lors de la prise de vue avec peu de sources lumineuses.

### Mode continu ()

- Sélectionnez ce mode pour la prise de vue en continu. 3 images continues sont prises à la fois.

### Mode Auto complet ()

- En mode Auto complet, l'appareil photo effectue tous les réglages automatiquement en fonction de la photo capturée.

### Mode filtre ()

- Choisissez parmi 13 filtres pour vos photos. Les filtres peuvent être sélectionnés dans le menu des paramètres des modes photo, voir également „Paramètres des modes photo – Couleur“.

## Utilisation de l'appareil photo

- Après avoir sélectionné le mode souhaité, appuyez sur le bouton Menu et sélectionnez le paramètre souhaité.
- Appuyez sur le bouton de l'obturateur pour prendre une photo, qui sera automatiquement enregistrée sur la carte mémoire.
- Appuyez sur le bouton d'enregistrement vidéo pour enregistrer une vidéo.
- Appuyez à nouveau sur ce bouton pour arrêter l'enregistrement.

### Molette de zoom (T/W)

- Lorsque l'autofocus (AF) est activé, faites glisser la molette de zoom vers la droite pour effectuer un zoom avant. Faites glisser la molette de zoom vers la gauche pour effectuer un zoom arrière.
- Si la mise au point manuelle (MF) est réglée, voir également „Réglages de la mise au point“ : Utilisez la molette de zoom pour faire glisser la mise au point. En mise au point manuelle, le zoom est inactif.
- En mode lecture, utilisez la molette de zoom pour effectuer un zoom avant ou arrière sur l'image.

### Témoin de charge / de fonctionnement

- Le voyant d'alimentation s'allume en vert lorsque l'appareil est sous tension.
- Pendant l'enregistrement, le voyant d'alimentation clignote en vert.

### Bouton d'affichage (DISP)

- Le bouton d'affichage permet d'activer ou de désactiver l'affichage, ainsi que d'afficher des informations supplémentaires sur l'exposition.

## Utilisation de l'appareil photo

### Sélection de la valeur lumineuse (Ev)

- Dans les modes de capture de photos, la valeur de la lumière peut être réglée ici.
- En mode d'enregistrement vidéo, l'enregistrement peut être arrêté et redémarré.

### Bouton du retardateur (☺)

- Appuyez sur le bouton du retardateur pour régler le retardateur. Vous avez le choix entre 2, 5 et 10 secondes.

### Réglages de la mise au point (🌸)

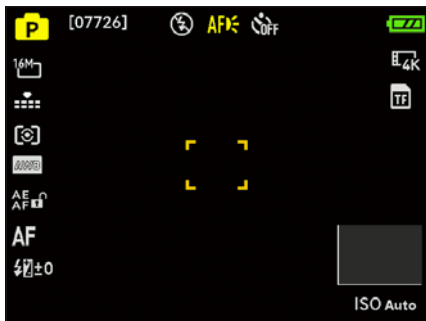
- Utilisez la touche de mise au point pour sélectionner les paramètres de mise au point suivants: AF Macro (Prise de vue macro avec mise au point automatique) | MF Macro (Mise au point macro manuelle) | AF (Mise au point automatique) | MF (Mise au point manuelle)

### Utilisation de la lumière d'appoint / du flash (⚡)

- La lumière d'appoint est utilisée non seulement pour prendre des photos dans des conditions de faible luminosité, mais aussi lorsque le sujet est dans l'ombre ou en contre-jour. Appuyez sur la touche de la lumière d'appoint / du flash pour passer d'un mode à l'autre.
- Réglez le flash à l'aide de la touche d'éclairage d'appoint / flash. Le réglage s'affiche sur l'écran.

**Remarque:** Lorsque la lumière d'appoint est en mode flash automatique, elle n'émet de flash que lors de la prise de vue dans un environnement sombre.

## Indicateur d'affichage



Mode actuel

[xxxxxx]

Capacité de stockage disponible sur la carte microSD. Le nombre de photos pouvant encore être enregistrées s'affiche.



Affiche le réglage du flash sélectionné.



Affiche le réglage de la lumière d'assistance pour la mise au point automatique.



Indique si le retardateur est activé.



Indique la résolution à laquelle les photos seront prises.



Indique la qualité à laquelle les images sont capturées.



Indique la méthode de mesure réglée.



Indique comment la mémorisation AE/AF est réglée.



Indique la mise au point appliquée.



Indique la valeur de lumière sélectionnée. La valeur de lumière peut être réglée entre +3,0 et -3,0.



Indique la résolution vidéo définie.



Indique si une carte microSD est insérée ou protégée en écriture.



Indique si la stabilisation de l'image est activée.

**ISO** Indique la valeur ISO définie.

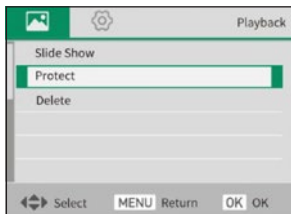
### Lecture

- Pour passer en mode lecture, appuyez sur le bouton Lecture.
- Pour quitter le mode lecture, appuyez à nouveau sur le bouton de lecture.
- Utilisez les boutons droit et gauche pour naviguer dans les images et les vidéos.
- En appuyant sur le bouton Affichage, vous pouvez afficher ou désactiver les informations relatives aux images.
- En appuyant sur la molette de zoom, vous pouvez effectuer un zoom avant ou arrière sur les images.
- En appuyant sur le bouton Supprimer, vous pouvez supprimer les images sélectionnées.
- Appuyez sur le bouton Menu pour ouvrir le menu des paramètres de lecture.

## Utilisation de l'appareil photo

### Menu des paramètres de lecture

Dans le menu des paramètres de lecture, vous pouvez effectuer les réglages suivants:



### Diaporama

- Lancez un diaporama ici. Vous pouvez également régler la durée de l'intervalle sur 3, 5 ou 10 secondes, ainsi que la répétition du diaporama.

### Verrouiller

- Verrouillez vos photos avant de les supprimer. Vous pouvez choisir de verrouiller une photo ou toutes les photos. Vous pouvez déverrouiller via „Déverrouiller une” ou „Déverrouiller toutes”.

### Supprimer

- Supprime la photo actuellement affichée ou toutes les photos de la carte microSD.

### Connexion à l'ordinateur

- Lorsque vous connectez l'appareil photo à un ordinateur, vous pouvez transférer les images directement sur l'ordinateur, charger l'appareil photo uniquement ou utiliser l'appareil photo comme webcam.
- Connectez le port USB-C de l'appareil photo et le port USB de l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
- L'appareil photo s'allume automatiquement et l'écran affiche les options disponibles.
- Appuyez sur le bouton Haut / Bas pour sélectionner l'option souhaitée, puis appuyez sur le bouton OK pour confirmer l'option.

## Utilisation de l'appareil photo

### Mode de charge

- Si vous ne sélectionnez pas MSDC ou PC Camera, l'appareil photo se chargera automatiquement.

### Mode stockage de masse

- Sélectionnez „MSDC” pour reconnaître l'appareil photo comme un lecteur sur l'ordinateur et transférer des données.

**Remarque:** Les fichiers ne peuvent être transférés que de la carte mémoire vers l'ordinateur.

### Appareil photo PC

- Sélectionnez le mode „Caméra PC”. La caméra peut être utilisée comme webcam, pour la diffusion en direct, etc.

**Remarque:** Lorsque l'appareil est utilisé comme caméra PC, il n'est pas possible d'utiliser le zoom ou d'effectuer des réglages.

- Si vous n'utilisez pas la caméra pendant une longue période, retirez la batterie de la caméra et placez-la dans un environnement sec et sans poussière, à une température ne dépassant pas 30 °C.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, déchargez-la complètement avant de la ranger.
- Déchargez complètement la batterie au moins une fois tous les 3 mois après l'avoir complètement chargée.
- En cas de poussière ou de saleté sur l'objectif ou l'écran, essuyez-le doucement avec un chiffon propre et doux.
- Comme il s'agit d'un instrument de précision, ne le laissez pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs ou à des vibrations importantes.

<b>Capteur</b>	Sony IMX415 1/2,8" diagonale 6,43 mm (facteur de recadrage 6,7)
<b>Puce</b>	NT9666X
<b>Lentille</b>	Zoom optique 10x   4,9 – 49 mm   Équivalent 35 mm: 33 – 330 mm   F/2.8 – 3.1
<b>Zone de mise au point</b>	Grand angle: 0,5 m – ~   Télé: 1,5 m – ~   Macro AF: 1,5 m – ~   AF Macro: 0,05 – 0,5 m; MF Macro: 0.02 – 0.5 m
<b>Écran</b>	Écran IPS de 2,88 pouces au dos de l'appareil
<b>Résolution de la photo</b>	64 MP* (9200 x 6900) 32 MP* (6480 x 4860) 16 MP* (4608 x 3456) 8 MP (3264 x 2448)
<b>Format photo</b>	JPEG
<b>Résolution vidéo</b>	4K (2880 x 2160) à 24 fps, 2K (2560x1440) à 30 fps, 1080p (1920 x 1080) à 60 fps, 1080p (1920 x 1080) à 30 fps ou 720p (1280x720) à 60 fps
<b>Codec vidéo</b>	MP4 H.264
<b>Balance des blancs</b>	Auto / lumière du jour / nuageux / incandescent / Fluorescent
<b>Compensation d'exposition</b>	-3EV à +3EV en 1 étape
<b>Mesure de l'exposition</b>	Pondération centrale, sélective, spot

Flash	Oui
Détection des visages	Oui
Retardateur	2 / 5 / 10 secondes
Mémoire	Carte mémoire microSD (max. 64 Go)
Modes	M, Tv, P, SCN, Continu, A+, Filtre, Vidéo
Connexions	USB-C, HDMI, microphone, filetage 1/4"
Matériel	Plastique, aluminium, verre
Alimentation électrique	Batterie lithium-ion (3,7 V / 1 500 mAh / 5,55 Wh)
Entrée	DC 5.0 V $\equiv$ 2.0 A
Dimensions de l'appareil	12,3 x 8,2 x 7,5 cm
Poids	335 g
Contenu de la boîte	Powerflex 10x Retro, batterie, courroie de l'appareil photo, câble USB-C, capuchon d'objectif avec courroie, manuel d'utilisation.

Les détails techniques peuvent être modifiés sans préavis. Sous réserve de fautes d'impression et d'erreurs. La reproduction de ce mode d'emploi – même partielle – n'est pas autorisée. \*Interpolation



**Éliminez l'emballage en fonction de son type.** Utilisez les possibilités locales de collecte du papier, du carton et d'autres matériaux (applicables dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective des matériaux recyclables).



**Les appareils marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères!** La loi vous oblige à éliminer les appareils usagés séparément des déchets ménagers. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte qui acceptent gratuitement les appareils usagés auprès de votre commune ou de votre municipalité.



**Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères!** En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu d'éliminer toutes les piles et tous les accumulateurs, qu'ils contiennent ou non des substances nocives\*, dans le respect de l'environnement. Les accumulateurs et les piles sont donc marqués du symbole ci-contre. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les points de retour et de collecte de votre localité.

\*marqué avec: Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb.

Rollei GmbH & Co. KG déclare par la présente que l'appareil photo numérique „Rollei Powerflex 10x Retro“ est conforme aux directives suivantes.

2011/65/CE Directive RoHS

2014/30/EU Directive EMC



Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante  
[www.rollei.com/EGK/powerflex10xretro](http://www.rollei.com/EGK/powerflex10xretro)

Rollei GmbH & Co. KG

In der Tarpen 42

D-22848 Norderstedt

Allemagne


## Antes del primer uso


Lea atentamente el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad antes de utilizar el aparato por primera vez.

Conserve el manual de instrucciones junto con el aparato para su uso futuro. Si cede el aparato a un tercero, este manual forma parte del aparato y debe suministrarse con él.

## Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan en este manual o en el embalaje.

 Los productos marcados con este símbolo cumplen todas las normativas comunitarias pertinentes del Espacio Económico Europeo.

 Los productos marcados con este símbolo funcionan con corriente continua.

Peligro para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con capacidades físicas y mentales reducidas) o con falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, niños mayores).

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 14 años. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El material de embalaje no es un juguete. No permita que los niños jueguen con la película de embalaje. Podrían quedar atrapados en ella mientras juegan y asfixiarse.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no juegan con piezas pequeñas (tarjeta de memoria). Si sospecha que se ha tragado una pieza pequeña, consulte inmediatamente a un médico.
- Guarde las piezas pequeñas de forma que sean inaccesibles para niños y animales.

### **PRECAUCIÓN ¡Riesgo de lesiones!**

La manipulación incorrecta del producto puede provocar lesiones.

- Retire inmediatamente la batería y, si es necesario, el cable de carga en caso de ruidos u olores extraños, así como si sale humo de la carcasa.

### **ADVERTENCIA ¡Riesgo de daños materiales!**

La manipulación inadecuada del producto puede provocar daños.

## Instrucciones de seguridad

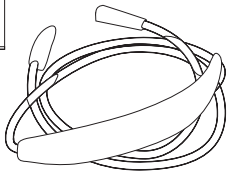
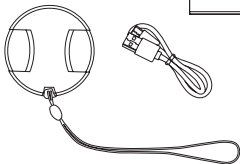
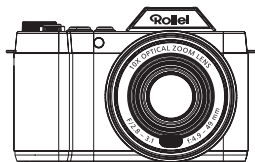
- No coloque nunca el aparato sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, hornillos, etc.) o llamas abiertas. No exponga nunca el aparato a altas temperaturas (calefacción, etc.).
- No vierta nunca líquido en el aparato.
- No utilice un limpiador de vapor para limpiarlo.
- No utilice el aparato si los componentes plásticos o metálicos del mismo están agrietados o deformados.
- Manipule el aparato con cuidado. Los golpes, las caídas o los choques pueden dañar el dispositivo.
- Retire la batería si no va a utilizar el producto durante mucho tiempo para evitar daños por fugas de la batería.
- No modifique el dispositivo.
- No abra nunca la carcasa, deje la reparación en manos de especialistas. Diríjase para ello a un taller especializado. La responsabilidad y los derechos de garantía quedan excluidos en caso de reparaciones realizadas de forma independiente, conexión inadecuada o funcionamiento incorrecto.
- No utilice el aparato si presenta daños o defectos visibles.
- Si no utiliza el aparato, lo limpia o se produce una avería, apáguelo siempre, retire la batería y desconecte todas las conexiones.
- En caso de problemas del producto debido a descargas estáticas, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo después de unos 10 segundos.

## Advertencia sobre la batería

- No desmonte, golpee ni perforo la batería, tenga cuidado de no cortocircuitarla. No exponga la batería a lugares con altas temperaturas. No siga utilizando la batería si tiene fugas o se dilata.
- Cargue siempre a través del sistema. Si se sustituye la batería por otra de tipo incorrecto, existe riesgo de explosión.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Las baterías recargables pueden explotar si se exponen al fuego. No arroje nunca las pilas recargables al fuego.
- Siga la normativa local para la eliminación de pilas usadas.
- Antes de deshacerse del aparato, extraiga la batería recargable y deséchela por separado.

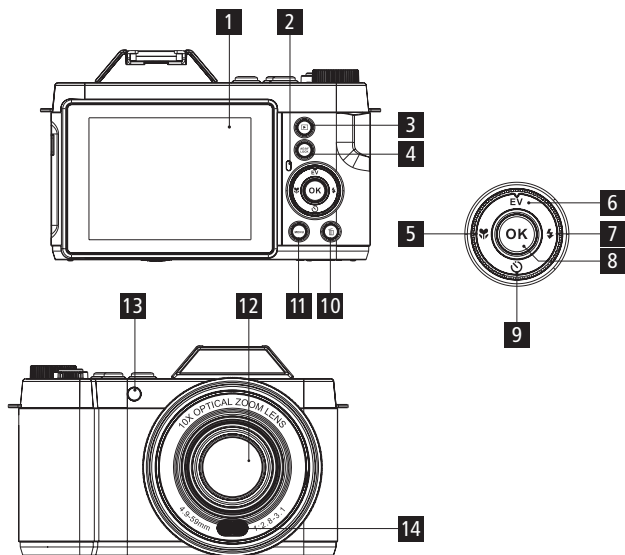
## Contenido de la caja

- Powerflex 10x Retro
- Correa para cámara
- Batería recargable
- Cable USB-C
- Tapa del objetivo con correa
- Manual del usuario

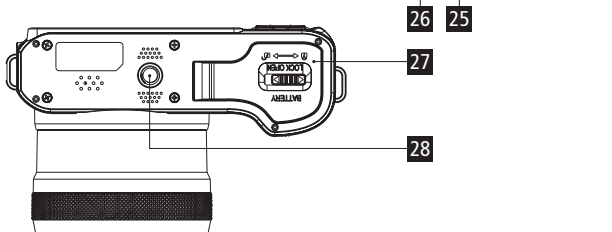
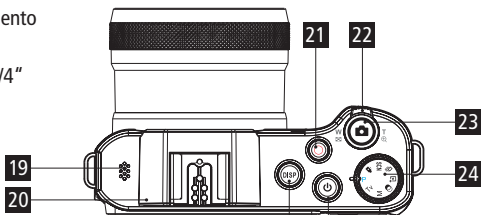
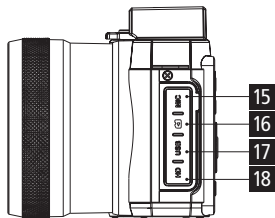


## Descripción general del producto

- |          |  |           |                                     |
|----------|--|-----------|-------------------------------------|
| <b>1</b> | Pantalla                               | <b>7</b>  | Derecha / botón de ajuste del flash |
| <b>2</b> | Indicador de carga / funcionamiento    | <b>8</b>  | Botón OK                            |
| <b>3</b> | Botón de reproducción                  | <b>9</b>  | Abajo / botón autodisparador        |
| <b>4</b> | Bloqueo AE/AF                          | <b>10</b> | Botón Borrar                        |
| <b>5</b> | Botón de selección izquierda / enfoque | <b>11</b> | Botón Menú                          |
| <b>6</b> | Alto / selección del valor de luz      | <b>12</b> | Lente                               |
|          |  | <b>13</b> | Luz de ayuda AF                     |
|          |  | <b>14</b> | Flash                               |



- 15 Conexión de micrófono
- 16 Ranura para tarjeta de memoria microSD
- 17 Puerto USB-C
- 18 Puerto HDMI
- 19 Altavoz
- 20 Zapata para accesorios
- 21 Botón de grabación de vídeo
- 22 Dial de zoom
- 23 Disparador
- 24 Dial de modo
- 25 Botón de encendido
- 26 Botón de visualización
- 27 Compartimento para pilas
- 28 Rosca de 1/4"



### **Inserción de la batería**

- Apague la cámara y abra la tapa del compartimento de la batería. Inserte la batería deslizando el pestillo hacia el lado de la batería y deslice la batería en el compartimento hasta que encaje en su sitio. Asegúrese de que los contactos de la batería coinciden con los de la cámara.
- Para extraer la batería, deslice el pestillo hacia un lado y tire suavemente de la batería.

### **Carga de la batería**




- Utiliza el cable USB-C incluido para cargar la cámara a través de un adaptador (5,0 V / 2,0 A) o conecta la cámara directamente al PC.
- El indicador de carga se ilumina en rojo cuando la batería se está cargando.
- El indicador de carga se apaga automáticamente cuando la batería está completamente cargada.

## Encendido / Apagado

 Pulse el botón de encendido durante tres segundos.

## Ajustes de la cámara

Pulse el botón Menú para entrar en el menú de la cámara:

-  Ajustes modo foto
-  Ajustes modo vídeo
-  Ajustes del sistema

## Configurar idioma

- Encienda la cámara, pulse el botón Menú para entrar en el menú.
- Pulse dos veces el botón derecho para entrar en los ajustes del sistema.
- Seleccione la opción «Idioma» y pulse el botón OK para confirmar su selección.



**Ajustar la fecha y la hora**

- Encienda la cámara y abra el menú de ajustes del sistema haciendo clic en Menú y, a continuación, pulsando dos veces el botón Derecha.
- Seleccione la opción «Ajustar Fecha» para ajustar la fecha y la hora y confirme su selección pulsando el botón OK.
- Utilice los botones Arriba / Abajo para cambiar los valores de los parámetros, y los botones Izquierda o Derecha para cambiar entre los parámetros. Tenga en cuenta que la fecha se muestra en el siguiente formato: Año / Mes / Día.
- Pulse el botón OK cuando haya introducido los datos correctos.

**Insertar y formatear la tarjeta de memoria**

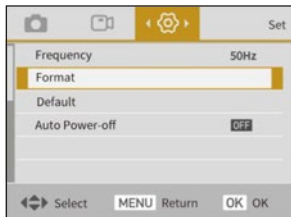
- Para un uso normal, una tarjeta de memoria micro SD de máx. 64 GB de clase de velocidad U1 o superior.
- Abra la tapa por el lado izquierdo e introduzca la tarjeta de memoria micro SD hasta que oiga un «clic».
- Para extraer la tarjeta de memoria, abra la tapa e introdúzcala; la tarjeta saldrá automáticamente.

## Primeros pasos

### Formatear la tarjeta de memoria

Cuando utilice esta cámara digital por primera vez, es importante formatear la tarjeta de memoria. Se borrarán todos los datos, incluidos los archivos protegidos. Asegúrese de guardar los archivos importantes en su ordenador antes de formatear.

- Encienda la cámara y abra el menú de configuración del sistema.
- Seleccione la opción «Formatear» en el menú de ajustes y confirme la selección con el botón OK.



### Ajustes del sistema

- Los ajustes del sistema le permiten realizar ajustes básicos en la cámara.

### Apagado automático

- Puede ajustar el tiempo tras el cual la cámara debe apagarse automáticamente cuando está inactiva. Puede elegir entre 3 minutos, 5 minutos, 10 minutos o Apagado.

### Idioma

- Puede elegir entre los siguientes idiomas del sistema: Inglés, alemán, francés, español, italiano, neerlandés, checo y eslovaco.
- Para más información, véase «Ajustar el idioma».

### Frecuencia

- Puede ajustar la frecuencia a 50 Hz o 60 Hz.

### Ajustes de sonido

- Ajuste aquí el sonido de inicio, el sonido de activación y el volumen.

### Ajustar fecha

- Ajuste la fecha y la hora. Para más información, véase también «Ajuste de la fecha y la hora».

### Formatear

- Formatee la tarjeta microSD insertada.
- Para más información, véase también «Formatear la tarjeta de memoria».

**Precaución:** Al formatear, se pierde toda la información de la tarjeta microSD. Asegúrese de que se han guardado en otra ubicación.

### Ajustes de fábrica

- Restablezca los ajustes de fábrica de su cámara.

### Versión

- Aquí puede ver qué versión de firmware tiene su cámara.

## Ajustes Modos Foto

Se pueden realizar los siguientes ajustes para los modos de foto.



### Resolución

- Ajuste la resolución de las imágenes. Puede elegir entre 64MP\* (9200 x 6900), 32MP\* (6480 x 4860), 16MP\* (4608 x 3456) y 8MP (3264 x 2448).
- En modo continuo, la resolución de las imágenes es de 8MP (3264 x 2448).

### Calidad

- Puede elegir entre Extra Fina, Fina y Normal.
- Este ajuste no está disponible en el modo Filtro.

### AWB

- Ajusta el balance de blancos automático. Puede elegir entre Automático, Luz de día, Nublado, Incandescente y Fluorescente.
- Este ajuste no está disponible en los modos Escena, Continuo, Filtro y Automático completo.

\*interpolado

**ISO**

- Ajuste la sensibilidad ISO a Automático, 100, 200, 400, 800, 1600 o 3200.
- Este ajuste no está disponible en los modos Escena, Continuo, Filtro y Automático.

**Medición**

- Ajuste la medición a Ponderada central, Multi o Puntual.
- Este ajuste no está disponible en los modos Continuo, Filtro y Automático completo.

**AE-L Y AF-L**

- Defina la función de bloqueo AE/AF para evitar el enfoque repetitivo. Puede ajustar AE-L, AF-L o AE-L&AF-L.
- Este ajuste no está disponible en los modos Escena, Continuo, Filtro y Automático.
- AE-L: Cuando se pulsa el botón de bloqueo AE/AF, la exposición se fija después de medir una vez.
- AF-L: Cuando se pulsa el botón de bloqueo AE/AF, el enfoque se bloquea después de medir una vez.
- AE-L&AF-L: Cuando se pulsa el botón de bloqueo AE/AF, la exposición y el enfoque se fijan después de la medición una vez.

**Líneas guía**

- Establezca líneas guía en la vista previa de la pantalla. Las líneas ayudan a componer la imagen.

## Estabilización de Imagen

- Active o desactive la estabilización de imagen para minimizar el desenfoque de la imagen.

## Imprimir Fecha

- Activa o desactiva el sello de fecha en tus imágenes.
- Nota: El sello de fecha no puede eliminarse posteriormente de la imagen.

## Vista previa

- La imagen capturada se muestra en la pantalla durante 2 ó 5 segundos. La vista previa también puede desactivarse.

## Color

- En el modo Filtro puede resaltar los tonos de color de las imágenes o colorearlas. Dispone de las 13 opciones siguientes: Estándar, Resaltar color rojo, Resaltar color verde, Resaltar color azul, Resaltar color naranja, Resaltar color amarillo, Resaltar color púrpura, Sepia, Monocromo, Lápiz, Vívido.
- Este ajuste sólo está disponible en el modo Filtro.

## Modo Escena

- En el modo Escena, se pueden seleccionar 10 escenas predefinidas: Escena Automática, Paisaje, Retrato, Deportes, Retrato Nocturno, Escena Nocturna, Fiesta, Atardecer, Contraluz, Alta Sensibilidad.

### Ajustes Modo Vídeo

En el menú Ajustes de captura de vídeo se pueden realizar los ajustes para la captura de vídeo.

#### Resolución

- La resolución disponible es 4K 2K (2560x1440) a 24 fps, 1080p (1920x1080) a 60 fps, 1080p (1920x1080) a 30 fps o 720p (1280x720) a 60 fps están disponibles.

#### Sello de fecha

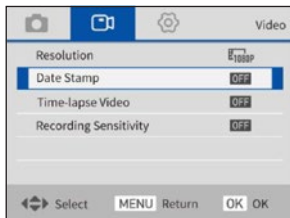
- La fecha se muestra en el vídeo.
- **Nota:** el sello de fecha no se puede eliminar del vídeo posteriormente.

#### Vídeo time-lapse

- Puede elegir entre Desactivado, 1 segundo, 3 segundos y 5 segundos.

#### Sensibilidad de grabación de sonido

- Puede elegir entre Suave, Normal y Fuerte.



Al encender la cámara, ésta se encuentra por defecto en el modo de captura de fotos. Gire el dial de modo para seleccionar un modo de fotografía.

### **Exposición manual (M):**

- En el modo de Exposición Manual, usted mismo puede ajustar la apertura y la velocidad de obturación. En este modo, pulse el botón OK para ajustar los valores. Utilice los botones Arriba y Abajo para ajustar la apertura. Utilice los botones Derecha e Izquierda para ajustar el tiempo de exposición.
- Pulse el botón OK cuando haya ajustado los valores.

### **Modo Vídeo:**

- En este modo, se inicia el modo de vídeo de la cámara y puede iniciar y detener sus vídeos pulsando el botón de grabación.

### **Modo de Prioridad de Apertura (Tv):**











- En este modo, la apertura se ajusta automáticamente. La velocidad de obturación puede ajustarse pulsando el botón OK. Utilice los botones izquierdo y derecho para cambiar los valores.

### **Modo automático de programa (P):**

- Todos los ajustes se ajustan automáticamente.

### **Modo Escena (SCN):**

- En este modo, puede elegir entre diferentes escenarios. Los ajustes se aplican automáticamente como preajustes de la cámara.

	<b>Escena automática</b>	Totalmente automático para facilitar la fotografía.
	<b>Paisaje</b>	Ideal para fotografiar paisajes.
	<b>Retrato</b>	Para fotografiar retratos sobre fondos suaves.
	<b>Deporte</b>	Para fotografiar objetos en movimiento rápido en entornos luminosos.
	<b>Retrato nocturno</b>	Para hacer retratos con poca luz. Se recomienda utilizar el flash.
	<b>Paisaje nocturno</b>	Para fotografiar en entornos oscuros.
	<b>Fiesta</b>	Para entornos con luz difusa, como la luz de las velas o similares.
	<b>Puesta de sol</b>	Al fotografiar puestas de sol.
	<b>Luz de fondo</b>	Al tomar fotografías a contraluz.
	<b>Alta sensibilidad</b>	Al fotografiar con pocas fuentes de luz.

### Modo Continuo ()

- Seleccione este modo para el disparo continuo. Se toman 3 imágenes continuas a la vez.

### Modo Automático ()

- En el modo totalmente automático, la cámara realiza todos los ajustes automáticamente basándose en la foto capturada.

### Modo Filtro ()

- Elige entre 13 filtros para tus fotos. Los filtros pueden seleccionarse en el menú de ajustes Modos Foto, véase también «Ajustes Modos Foto – Color».

## Uso de la cámara

- Después de seleccionar el modo deseado, pulse el botón Menú y seleccione el ajuste deseado para el mismo.
- Pulse el botón Disparador para tomar una foto, y la foto se guardará automáticamente en la tarjeta de memoria.
- Pulse el botón de grabación de vídeo para grabar un vídeo.
- Pulse de nuevo para detener la grabación.

### Dial de zoom (T/W)

- Cuando el enfoque automático (AF) está activado, deslice el dial de zoom hacia la derecha para acercar la imagen. Deslice el dial de zoom hacia la izquierda para alejar.
- Si está ajustado el enfoque manual (MF), consulte también «Ajustes de enfoque»:  
Utilice el dial de Zoom para arrastrar el enfoque. En Enfoque manual, el zoom está inactivo.
- En el modo Reproducción, utilice el dial de Zoom para acercar o alejar la imagen.

### LED indicador de carga / funcionamiento

- El LED de encendido se ilumina en verde cuando el dispositivo está encendido.
- Durante la grabación, el LED de encendido parpadea en verde.

### Botón de visualización (DISP)

- Utilice el botón de visualización para encender o apagar la pantalla, así como para mostrar información adicional para la exposición.

### Selección del valor de luz (Ev)

- En los modos de captura de fotos, el valor de la luz puede ajustarse aquí.
- En el modo de grabación de vídeo, la grabación puede detenerse y reiniciarse.

### Botón del autodesparador (⏻)

- Pulse el botón del autodesparador para ajustarlo. Puede elegir entre 2, 5 y 10 segundos.

### Ajustes de enfoque (🌸)

- Utilice el botón de enfoque para seleccionar entre los siguientes ajustes de enfoque:
  - AF Macro (macrofotografía con enfoque automático)
  - MF Macro (macrofotografía con enfoque manual)
  - AF (Enfoque automático)
  - MF (Enfoque manual)










### Uso de la luz de relleno / Flash (⚡)

- La luz de relleno se utiliza no sólo para tomar fotografías en condiciones de poca luz, sino también cuando el sujeto está en la sombra o a contraluz. Pulse el botón de luz de relleno / flash para cambiar entre los distintos modos.
- Ajuste el flash mediante el botón de luz de relleno / flash. El ajuste se muestra en la pantalla.

**Nota:** Cuando la luz de relleno está en modo de flash automático, sólo destellará al tomar fotografías en un entorno oscuro.

## Indicador de pantalla



	Modo actual
[xxxxx]	Capacidad de almacenamiento disponible en la tarjeta microSD. Se muestra el número de fotos que aún se pueden guardar.
	Muestra el ajuste de flash seleccionado.
	Muestra el ajuste de la luz de ayuda de AF.
	Indica si el autodesparador está activado.
	Indica la resolución a la que se tomarán las fotos.
	Indica la calidad con la que se capturan las imágenes.
	Indica el método de medición ajustado.
	Indica cómo se ajusta el bloqueo AE/af.
	Indica qué enfoque se aplica.



Indica el valor de iluminación seleccionado. El valor de luz puede fijarse entre +3,0 y -3,0.



Indica la resolución de vídeo ajustada.



Indica si hay una tarjeta microSD insertada o protegida contra escritura.



Indica si está activada la estabilización de imagen.

**ISO**

Indica el valor ISO ajustado.

## Reproducción

- Para acceder al modo de reproducción, pulse el botón Reproducción.
- Para salir del modo de reproducción, pulse de nuevo el botón Reproducción.
- Utilice los botones Derecha e Izquierda para navegar por las imágenes y vídeos.
- Pulsando el botón Visualizar, puede ver o desactivar la información sobre las imágenes.
- Pulsando el dial de Zoom, puede acercar o alejar el zoom de las imágenes.
- Pulsando el botón Borrar, puedes borrar las imágenes seleccionadas.
- Pulse el botón Menú para abrir el menú de ajustes de reproducción.

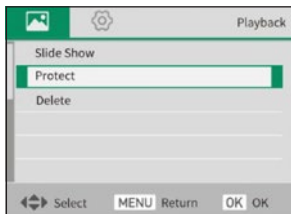
## Uso de la cámara

### Menú de ajustes de reproducción

En el menú de ajustes de reproducción, puede realizar los siguientes ajustes:

#### Presentación de diapositivas

- Inicie aquí una presentación de diapositivas. También puede ajustar la duración del intervalo a 3, 5 ó 10 segundos, así como la repetición de la presentación de diapositivas.



#### Bloquear

- Bloquee sus fotos antes de borrarlas. Puede elegir entre bloquear una foto o todas las fotos. Puede desbloquearlas mediante «Desbloquear una» o «Desbloquear todas».

#### Borrar

- Borre la foto que se muestra actualmente o todas las fotos de la tarjeta microSD.

#### Conexión al ordenador

- Cuando conectas la cámara a un ordenador, puedes transferir las imágenes directamente al ordenador, cargar solo la cámara o utilizar la cámara como webcam.
- Conecta el puerto USB-C de la cámara y el puerto USB del ordenador con el cable USB incluido.
- La cámara se encenderá automáticamente y la pantalla mostrará las opciones disponibles.
- Pulse el botón Arriba / Abajo para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulse el botón OK para confirmar la opción.

### **Modo de carga**

- Si no selecciona MSDC o Cámara PC, la cámara sólo se cargará automáticamente.

### **Modo de almacenamiento masivo**

- Seleccione «MSDC» para reconocer la cámara como una unidad en el ordenador y transferir datos.

**Nota:** Los archivos sólo pueden transferirse de la tarjeta de memoria al ordenador.

### **Cámara PC**

- Seleccione el modo «Cámara PC». La cámara puede utilizarse como cámara web, para transmisión en directo, etc.

**Nota:** Mientras la cámara se utiliza como cámara de PC, no se puede utilizar el zoom ni realizar ajustes.

- Si no va a utilizar la cámara durante un largo periodo de tiempo, extraiga la batería de la cámara y colóquela en un lugar seco y sin polvo a una temperatura no superior a 30 °C.
- Para prolongar la vida útil de la batería, descárguela completamente antes de guardarla.
- Por favor, descargue completamente la batería al menos una vez cada 3 meses después de haberla cargado completamente.
- Si hay polvo o suciedad en el objetivo o la pantalla, límpielos suavemente con un paño limpio y suave.
- Como se trata de un instrumento de precisión, no lo deje caer ni lo someta a golpes o vibraciones fuertes.

<b>Sensor</b>	Sony IMX415 1/2,8» Diagonal 6,43 mm (Factor de recorte 6,7)
<b>Chip</b>	NT9666X
<b>Lente</b>	Zoom óptico 10x   4,9 – 49 mm   35 mm equivalente: 33 – 330 mm   F/2,8 – 3,1
<b>Área de enfoque</b>	Gran angular: 0,5 m – ~   Tele: 1,5 m – ~   Macro AF: 0,05 – 0,5 m; Macro MF: 0.02 – 0.5 m
<b>Pantalla</b>	Pantalla IPS de 2,88» en la parte trasera
<b>Resolución de la foto</b>	64 MP* (9200 x 6900) 32 MP* (6480 x 4860) 16 MP* (4608 x 3456) 8 MP (3264 x 2448)
<b>Formato de foto</b>	JPEG
<b>Resolución de vídeo</b>	4K (2880 x 2160) à 24 fps, 2K (2560x1440) à 30 fps, 1080p (1920 x 1080) à 60 fps, 1080p (1920 x 1080) à 30 fps ou 720p (1280x720) à 60 fps
<b>Códec de vídeo</b>	MP4 H.264
<b>Balance de blancos</b>	Auto / Luz de día / Nublado / Incandescente / Fluorescente
<b>Compensación de exposición</b>	-3EV a +3EV en 1 paso
<b>Medición</b>	Ponderada al centro, Selectiva, Puntual
<b>Flash</b>	Sí
<b>Detección facial</b>	Sí

<b>Temporizador</b>	2 / 5 / 10 segundos
<b>Memoria</b>	Tarjeta de memoria microSD (máx. 64 GB)
<b>Modos</b>	M, Tv, P, SCN, Continuo, A+, Filtro, Vídeo
<b>Conexiones</b>	USB-C, HDMI, micrófono, rosca de 1/4"
<b>Material</b>	Plástico, aluminio, cristal
<b>Alimentación</b>	Batería de iones de litio (3,7 V / 1.500 mAh / 5,55 Wh)
<b>Entrada</b>	CC 5,0 V $\equiv$ 2,0 A
<b>Dimensiones</b>	12,3 x 8,2 x 7,5 cm
<b>Peso</b>	335 g
<b>Contenido de la caja</b>	Powerflex 10x Retro, batería, correa para la cámara, cable USB-C, tapa del objetivo con correa, manual de usuario

Los detalles técnicos están sujetos a cambios sin previo aviso. Salvo erratas y errores tipográficos. Prohibida la reproducción, incluso parcial, de este manual de instrucciones. \*interpolado



**Elimine el embalaje de acuerdo con su tipo.** Utilice las posibilidades locales de recogida de papel, cartón y otros materiales (aplicables en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables).



**Los aparatos marcados con este símbolo no deben desecharse con la basura doméstica.** La ley obliga a eliminar los aparatos viejos por separado de la basura doméstica. Puede obtener información sobre los puntos de recogida que aceptan aparatos viejos de forma gratuita en su ayuntamiento o municipio.



**Las pilas y los acumuladores recargables no deben tirarse a la basura doméstica.** Como consumidor, tiene la obligación legal de eliminar todas las pilas y acumuladores, tanto si contienen sustancias nocivas\* como si no, de forma respetuosa con el medio ambiente. Por ello, los acumuladores y las pilas están marcados con el símbolo que se muestra al lado. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor o con los puntos de devolución y recogida de su comunidad.

\*marcado con: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

Rollei GmbH & Co. KG declara por la presente que la cámara digital «Rollei Powerflex 10x Retro» cumple las siguientes directivas.

2011/65/CE Directiva RoHS

2014/30/UE Directiva CEM



El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet [www.rollei.com/EGK/powerflex10xretro](http://www.rollei.com/EGK/powerflex10xretro)

Rollei GmbH & Co. KG  
In der Tarpen 42  
D-22848 Norderstedt  
Alemania


Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza.


Conservare le istruzioni per l'uso insieme al dispositivo per un uso futuro.

In caso di cessione del dispositivo a terzi, il presente manuale è parte integrante del dispositivo e deve essere fornito con quest'ultimo.

## **Spiegazione dei simboli**

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale o sulla confezione.

 I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie pertinenti dello Spazio economico europeo.

 I prodotti contrassegnati da questo simbolo funzionano con corrente continua.

Pericolo per i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad esempio, persone parzialmente disabili, anziani con ridotte capacità fisiche e mentali) o con scarsa esperienza e conoscenza (ad esempio, bambini più grandi).

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 14 anni. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Il materiale di imballaggio non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola dell'imballaggio. Potrebbero rimanervi impigliati e soffocare.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con le parti piccole (scheda di memoria). Se si sospetta che una piccola parte sia stata ingerita, consultare immediatamente un medico.
- Conservare le parti piccole in modo che siano inaccessibili ai bambini e agli animali.

### **ATTENZIONE! Rischio di lesioni!**

L'uso improprio del prodotto può provocare lesioni.

- Rimuovere immediatamente la batteria e, se necessario, il cavo di ricarica in caso di rumori o odori insoliti e di fumo dall'alloggiamento.

### **AVVISO! Rischio di danni materiali!**

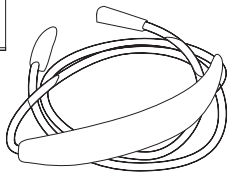
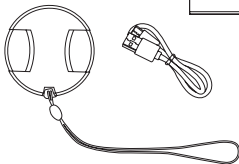
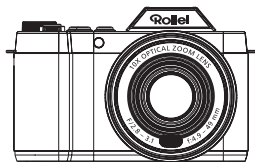
L'uso improprio del prodotto può provocare danni.

- Non collocare mai il dispositivo su o vicino a superfici calde (ad es. piani di cottura, ecc.) o fiamme libere. Non esporre mai il dispositivo a temperature elevate (riscaldamento, ecc.).
- Non versare mai liquidi nel dispositivo.
- Non utilizzare un pulitore a vapore per la pulizia.
- Non utilizzare il dispositivo se i componenti in plastica o metallo del dispositivo sono incrinati o deformati.
- Maneggiare il dispositivo con cura. Impatti, cadute o urti possono danneggiare il dispositivo.
- Rimuovere la batteria se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo di tempo per evitare danni causati da una perdita della batteria.
- Non modificare il dispositivo.
- Non aprire mai l'involucro, ma affidare la riparazione a specialisti. Rivolgersi a un'officina specializzata. La responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi in caso di riparazioni eseguite autonomamente, di collegamento improprio o di funzionamento non corretto.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta danni o difetti visibili.
- Se non si utilizza il dispositivo, lo si pulisce o si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre il dispositivo, rimuovere la batteria e scollegare tutti i collegamenti.
- In caso di problemi al prodotto dovuti a scariche elettrostatiche, spegnere il dispositivo e riaccenderlo dopo circa 10 secondi.

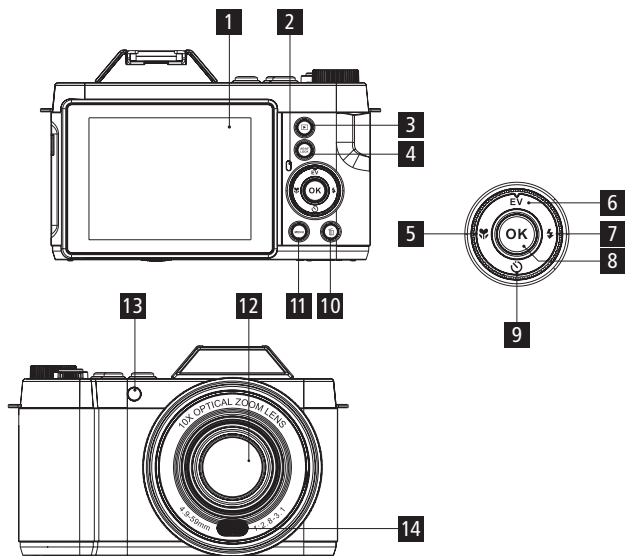
- Non smontare, colpire o forare la batteria, facendo attenzione a non provocare cortocircuiti. Non esporre la batteria a luoghi con temperature elevate. Non continuare a utilizzare la batteria se perde o si espande.
- Effettuare sempre la carica attraverso il sistema. Se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto, vi è il rischio di esplosione.
- Tenere la batteria lontana dai bambini.
- Le batterie ricaricabili possono esplodere se esposte a un fuoco aperto. Non gettare mai le batterie ricaricabili nel fuoco.
- Seguire le norme locali per lo smaltimento delle batterie usate.
- Prima di smaltire il dispositivo, rimuovere la batteria ricaricabile e smaltirla separatamente.

## Contenuto della confezione

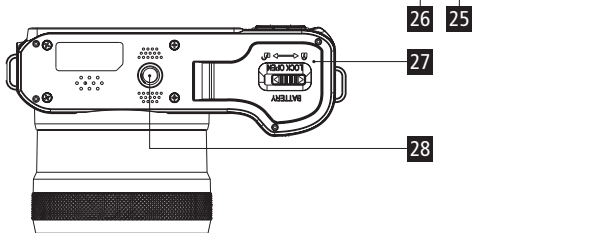
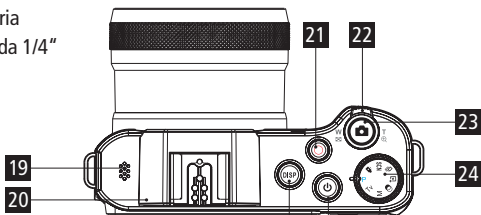
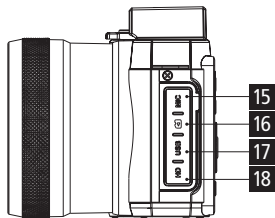
- Powerflex 10x Retro
- Cinghia per fotocamera
- Batteria ricaricabile
- Cavo USB-C
- Copriobiettivo con cinturino
- Manuale d'uso



- 1** Display
- 2** Indicatore di carica/lavoro
- 3** Pulsante di riproduzione
- 4** Blocco AE/AF
- 5** Pulsante di selezione sinistra / messa a fuoco
- 6** Alto / selezione valore luce
- 7** Pulsante destro / impostazione flash
- 8** Pulsante OK
- 9** Giù / pulsante autoscatto
- 10** Pulsante di cancellazione
- 11** Pulsante menu
- 12** Obiettivo
- 13** Luce di assistenza AF
- 14** Flash



- 15 Collegamento del microfono
- 16 Slot per scheda di memoria microSD
- 17 Porta USB-C
- 18 Porta HDMI
- 19 Altoparlante
- 20 Slitta per accessori
- 21 Pulsante di registrazione video
- 22 Ghiera dello zoom
- 23 Pulsante di scatto
- 24 Ghiera delle modalità
- 25 Pulsante di accensione
- 26 Pulsante del display
- 27 Vano batteria
- 28 Filettatura da 1/4"




**Inserimento della batteria**

- Spegnere la fotocamera e aprire il coperchio del vano batteria. Inserire la batteria facendo scorrere il fermo verso il lato con la batteria e facendo scorrere la batteria nel vano fino a quando non scatta in posizione. Assicurarsi che i contatti della batteria corrispondano a quelli della fotocamera.
- Per rimuovere la batteria, far scorrere il fermo verso il lato ed estrarre delicatamente la batteria.

**Ricarica della batteria**




- Utilizzare il cavo USB-C in dotazione per caricare la fotocamera tramite un adattatore (5,0 V / 2,0 A) o collegare la fotocamera direttamente al PC.
- L'indicatore di carica si illumina di rosso quando la batteria è in carica.
- L'indicatore di carica si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica.

## Accensione / Spegnimento

 Premere il pulsante di accensione per tre secondi.

## Impostazioni della fotocamera

Premere il pulsante Menu per accedere al menu della fotocamera:

-  Impostazioni modalità foto
-  Impostazioni modalità video
-  Impostazioni di sistema

## Imposta lingua

- Accendere la fotocamera, premere il pulsante Menu per accedere al menu.
- Premere due volte il pulsante destro per accedere alle impostazioni di sistema.
- Selezionare l'opzione "Lingua" e premere il pulsante OK per confermare la selezione.



**Impostazione della data e dell'ora**

- Accendere la fotocamera e aprire il menu delle impostazioni di sistema facendo clic su Menu e premendo due volte il pulsante destro.
- Selezionare l'opzione "Imposta data" per impostare la data e l'ora e confermare la selezione premendo il pulsante OK.
- Utilizzare i pulsanti Su / Giù per modificare i valori dei parametri e i pulsanti Sinistra o Destra per passare da un parametro all'altro. Si noti che la data viene visualizzata nel seguente formato:  
Anno / Mese / Giorno.
- Una volta inseriti i dati corretti, premere il pulsante OK.

**Inserimento e formattazione della scheda di memoria**

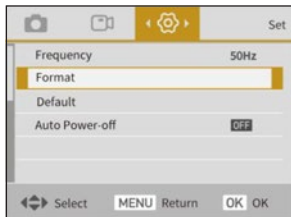
- Per l'uso normale, una scheda di memoria micro SD con un massimo di 64 GB di classe di velocità U1 o U1. 64 GB di classe di velocità U1 o superiore.
- Aprire il coperchio sul lato sinistro e inserire la scheda di memoria micro SD fino a sentire il suono "click".
- Per rimuovere la scheda di memoria, aprire il coperchio e spingerla all'interno; la scheda uscirà automaticamente.

## Primi passi

### Formattazione della scheda di memoria

Quando si utilizza questa fotocamera digitale per la prima volta, è importante formattare la scheda di memoria. Tutti i dati, compresi i file protetti, verranno cancellati. Assicurarsi di salvare i file importanti sul computer prima di formattarli.

- Accendere la fotocamera e aprire il menu delle impostazioni di sistema.
- Selezionare l'opzione "Formatta" nel menu delle impostazioni e confermare la selezione con il pulsante OK.



### Impostazioni di sistema

- Le impostazioni di sistema consentono di effettuare le impostazioni di base della fotocamera.

### Spegnimento automatico

- È possibile impostare il tempo dopo il quale la fotocamera deve spegnersi automaticamente quando è inattiva. È possibile scegliere tra 3 minuti, 5 minuti, 10 minuti o Off.

**Lingua**

- È possibile scegliere tra le seguenti lingue di sistema: Inglese, tedesco, francese, spagnolo, italiano, olandese, ceco e slovacco.
- Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazione della lingua".

**Frequenza**

- È possibile impostare la frequenza su 50 Hz o 60 Hz.

**Impostazioni del suono**

- Impostare qui il suono di avvio, il suono di attivazione e il volume.

**Imposta data**

- Imposta la data e l'ora. Per ulteriori informazioni, vedere anche "Impostazione di data e ora".

**Formattazione**

- Formatta la scheda microSD inserita.
- Per ulteriori informazioni, vedere anche "Formattazione della scheda di memoria".

**Attenzione:** Quando si formatta, tutte le informazioni contenute nella scheda microSD vanno perse. Assicurarsi che siano state salvate in un'altra posizione.

**Impostazioni di fabbrica**

- Ripristina le impostazioni di fabbrica della fotocamera.

**Versione**

- Qui è possibile vedere la versione del firmware della fotocamera.

## Impostazioni delle modalità fotografiche

È possibile effettuare le seguenti impostazioni per le modalità foto.



### Risoluzione

- Imposta la risoluzione delle immagini. È possibile scegliere tra 64MP\* (9200 x 6900), 32MP\* (6480 x 4860), 16MP\* (4608 x 3456) e 8MP (3264 x 2448).
- In modalità continua, la risoluzione delle immagini è di 8MP (3264 x 2448).

### Qualità

- È possibile scegliere tra Extra Fine, Fine e Normale.
- Questa impostazione non è disponibile in modalità Filtro.

### AWB

- Imposta il bilanciamento automatico del bianco. È possibile scegliere tra Auto, Luce diurna, Nuvoloso, Incandescente, Fluorescente.
- Questa impostazione non è disponibile nelle modalità Scena, Continuo, Filtro e Full Auto.

\*interpolato

**ISO**

- Imposta la sensibilità ISO su Auto, 100, 200, 400, 800, 1600 o 3200.
- Questa impostazione non è disponibile nelle modalità Scena, Continuo, Filtro e Auto.

**Misurazione**

- Impostare la misurazione su Ponderata centrale, Multi o Spot.
- Questa impostazione non è disponibile nelle modalità Continuo, Filtro e Auto.

**AE-L & AF-L**

- Definisce la funzione di blocco AE/AF per evitare la messa a fuoco ripetitiva. È possibile impostare AE-L, AF-L o AE-L&AF-L.
- Questa impostazione non è disponibile nelle modalità Scena, Continuo, Filtro e Auto.
- AE-L: Quando si preme il pulsante di blocco AE/AF, l'esposizione viene fissata dopo aver effettuato una misurazione.
- AF-L: Quando si preme il pulsante di blocco AE/AF, la messa a fuoco viene bloccata dopo aver effettuato la misurazione una volta.
- AE-L&AF-L: Quando si preme il pulsante di blocco AE/AF, l'esposizione e la messa a fuoco vengono fissate dopo la misurazione una volta.

**Linee guida**

- Imposta le linee guida sull'anteprima del display. Le linee aiutano a comporre l'immagine.

## Stabilizzazione dell'immagine

- Attivare o disattivare la stabilizzazione dell'immagine per ridurre al minimo la sfocatura.

## Stampa data

- Attiva o disattiva il timbro della data sulle immagini.
- Nota: il timbro della data non può essere rimosso successivamente dall'immagine.

## Anteprima

- L'immagine catturata viene visualizzata sul display per 2 o 5 secondi. L'anteprima può anche essere disattivata.

## Colore

- In modalità Filtro, è possibile evidenziare i toni di colore nelle immagini o colorarle. Sono disponibili le seguenti 13 opzioni: Standard, Colore rosso, Colore verde, Colore blu, Colore arancione, Colore giallo, Colore viola, Seppia, Monocromatico, Matita, Vivido.
- Questa impostazione è disponibile solo in modalità Filtro.

## Modalità Scena

- In modalità Scena è possibile selezionare 10 scene preimpostate: Scena automatica, Paesaggio, Ritratto, Sport, Ritratto notturno, Scena notturna, Festa, Tramonto, Controluce, Alta sensibilità.

## Impostazioni modalità video

Nel menu Impostazioni acquisizione video è possibile effettuare le impostazioni per l'acquisizione video.

### Risoluzione

- La risoluzione disponibile è 4K 2K (2560x1440) a 24 fps, 1080p (1920x1080) a 60 fps, 1080p (1920x1080) a 30 fps o 720p (1280x720) a 60 fps sono disponibili.

### Timbro data

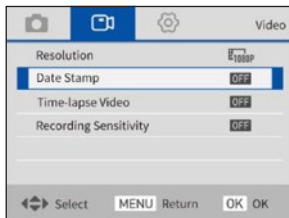
- La data viene visualizzata nel video.
- **Nota:** il timbro della data non può essere rimosso successivamente dal video.

### Video time-lapse

- È possibile scegliere tra Off, 1 secondo, 3 secondi e 5 secondi.

### Sensibilità di registrazione del suono

- È possibile scegliere tra Soft, Normal e Hard.



Quando la fotocamera è accesa, per impostazione predefinita è in modalità Cattura foto. Ruotare il selettore di modalità per selezionare una modalità fotografica.

### **Esposizione manuale (M):**

- In modalità Esposizione manuale, è possibile impostare personalmente l'apertura e la velocità dell'otturatore. In questa modalità, premere il pulsante OK per impostare i valori. Utilizzare i pulsanti Su e Giù per regolare l'apertura. Utilizzare i pulsanti Destra e Sinistra per regolare il tempo di esposizione.
- Premere il pulsante OK quando i valori sono impostati.

### **Modalità video:**

- In questa modalità si avvia la modalità video della fotocamera e si possono avviare e interrompere i video premendo il pulsante di registrazione.

### **Modalità priorità apertura (Tv):**

- In questa modalità, l'apertura viene regolata automaticamente. La velocità dell'otturatore può essere regolata premendo il pulsante OK. Utilizzare i pulsanti destro e sinistro per modificare i valori.

### **Modalità Programma automatico (P):**

- Tutte le impostazioni vengono regolate automaticamente.

### **Modalità Scena (SCN):**

- In questa modalità è possibile scegliere tra diversi scenari. Le impostazioni vengono applicate automaticamente dalla fotocamera come preimpostazioni.

 <b>Scena automatica</b>	Completamente automatico per una fotografia facile.
 <b>Paesaggio</b>	Ideale per fotografare paesaggi.
 <b>Ritratto</b>	Per fotografare ritratti su sfondi morbidi.
 <b>Sport</b>	Per fotografare oggetti in rapido movimento in ambienti luminosi.
 <b>Ritratto notturno</b>	Per scattare ritratti in condizioni di scarsa illuminazione. Si consiglia di utilizzare il flash.
 <b>Paesaggio notturno</b>	Per fotografie in ambienti bui.
 <b>Festa</b>	Per ambienti con luce diffusa, come il lume di candela o simili.
 <b>Tramonto</b>	Quando si fotografano i tramonti.
 <b>Controluce</b>	Quando si scattano foto in controluce.
 <b>Alta sensibilità</b>	Quando si riprende con poche fonti di luce.

### Modalità continua (📷)

- Selezionare questa modalità per la ripresa continua. Vengono scattate 3 immagini continue alla volta.

### Modalità Full Auto (A+)

- In modalità Full Auto, la fotocamera esegue automaticamente tutte le impostazioni in base alla foto acquisita.

### Modalità Filtro (🌀)

- È possibile scegliere tra 13 filtri per le foto. I filtri possono essere selezionati nel menu delle impostazioni delle modalità foto, vedere anche "Impostazioni delle modalità foto – Colore".

## Uso della fotocamera

- Dopo aver selezionato la modalità desiderata, premere il pulsante Menu e selezionare l'impostazione desiderata.
- Premere il pulsante Otturatore per scattare una foto, che verrà automaticamente salvata sulla scheda di memoria.
- Premere il pulsante di registrazione video per registrare un video.
- Premere nuovamente per interrompere la registrazione.

### Ghiera dello zoom (T/W)

- Quando è impostata la messa a fuoco automatica (AF), far scorrere la ghiera dello zoom verso destra per ingrandire l'immagine. Far scorrere la ghiera dello zoom verso sinistra per ridurre lo zoom.
- Se è impostata la messa a fuoco manuale (MF), vedere anche "Impostazioni della messa a fuoco":  
Utilizzare la ghiera dello zoom per trascinare la messa a fuoco. Con la messa a fuoco manuale, lo zoom è inattivo.
- In modalità di riproduzione, utilizzare la ghiera dello zoom per ingrandire o ridurre l'immagine.

### Indicatore LED di carica / funzionamento

- Il LED di alimentazione si illumina di verde quando il dispositivo è acceso.
- Durante la registrazione, il LED di alimentazione lampeggia in verde.

### Pulsante del display (DISP)

- Utilizzare il pulsante Display per accendere o spegnere il display e per visualizzare informazioni aggiuntive sull'esposizione.

**Selezione del valore della luce (Ev)**

- Nelle modalità di acquisizione delle foto, il valore della luce può essere impostato qui.
- In modalità di registrazione video, la registrazione può essere interrotta e riavviata.

**Pulsante autoscatto (⌚)**

- Premere il pulsante dell'autoscatto per impostare l'autoscatto. È possibile scegliere tra 2, 5 e 10 secondi.

**Impostazioni di messa a fuoco (🌸)**

- Utilizzare il pulsante di messa a fuoco per selezionare le seguenti impostazioni di messa a fuoco:
  - AF Macro (ripresa macro con messa a fuoco automatica)
  - MF Macro (scatto macro con messa a fuoco manuale)
  - AF (messa a fuoco automatica)
  - MF (Messa a fuoco manuale)

**Uso della luce di riempimento / flash (⚡)**

- La luce di riempimento viene utilizzata non solo per scattare foto in condizioni di scarsa illuminazione, ma anche quando il soggetto è in ombra o in controluce. Premere il pulsante luce di riempimento / flash per passare alle diverse modalità.
- Impostare il flash tramite il pulsante luce di riempimento / flash. L'impostazione viene visualizzata sul display.

**Nota:** quando la luce di riempimento è in modalità flash automatico, lampeggia solo quando si riprendono immagini in un ambiente buio.

## Indicatore del display



Modalità corrente

[xxxxx]

Capacità di memoria disponibile sulla scheda microSD. Viene visualizzato il numero di foto che possono ancora essere salvate.



Visualizza l'impostazione del flash selezionata.



Visualizza l'impostazione della luce di assistenza AF.



Indica se l'autoscatto è attivato.



Indica la risoluzione con cui verranno scattate le foto.



Indica la qualità di acquisizione delle immagini.



Indica il metodo di misurazione impostato.



Indica come è impostato il blocco AE/AF.



Indica quale messa a fuoco viene applicata.



Indica il valore di luce selezionato. Il valore della luce può essere impostato tra +3,0 e -3,0.



Indica la risoluzione video impostata.



Indica se è inserita o protetta da scrittura una scheda microSD.



Indica se è abilitata la stabilizzazione dell'immagine.

**ISO** Indica il valore ISO impostato.

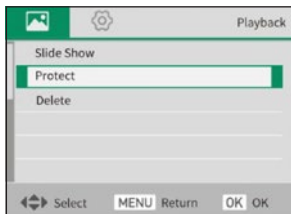
## Riproduzione

- Per accedere alla modalità di riproduzione, premere il pulsante Riproduzione.
- Per uscire dalla modalità di riproduzione, premere nuovamente il pulsante Riproduzione.
- Utilizzare i pulsanti Destra e Sinistra per navigare tra le immagini e i video.
- Premendo il pulsante Display, è possibile visualizzare o disattivare le informazioni sulle immagini.
- Premendo la Ghiera dello zoom, è possibile ingrandire o ridurre le immagini.
- Premendo il pulsante Elimina è possibile cancellare le immagini selezionate.
- Premere il pulsante Menu per aprire il menu delle impostazioni di riproduzione.

## Uso della fotocamera

### Menu delle impostazioni di riproduzione

Nel menu delle impostazioni di riproduzione è possibile effettuare le seguenti impostazioni:



### Presentazione

- Avvia una proiezione di diapositive. È inoltre possibile impostare la durata dell'intervallo su 3, 5 o 10 secondi e la ripetizione della presentazione.

### Blocco

- Blocca le foto prima di eliminarle. È possibile scegliere di bloccare una foto o tutte le foto. È possibile sbloccare tramite "Sblocca una" o "Sblocca tutte".

### Elimina

- Elimina la foto attualmente visualizzata o tutte le foto presenti sulla scheda microSD.

### Collegamento al computer

- Quando si collega la fotocamera a un computer, è possibile trasferire le immagini direttamente al computer, caricare solo la fotocamera o utilizzarla come webcam.
- Collegare la porta USB-C della fotocamera e la porta USB del computer con il cavo USB in dotazione.
- La fotocamera si accende automaticamente e lo schermo mostra le opzioni disponibili.
- Premere i pulsanti Su / Giù per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere il pulsante OK per confermare l'opzione.

### **Modalità di carica**

- Se non si seleziona MSDC o PC Camera, la fotocamera si ricarica automaticamente.

### **Modalità Memoria di massa**

- Selezionare "MSDC" per riconoscere la fotocamera come unità del computer e trasferire i dati.

**Nota:** i file possono essere trasferiti solo dalla scheda di memoria al computer.

### **Fotocamera PC**

- Selezionare la modalità "PC Camera". La fotocamera può essere utilizzata come webcam, per lo streaming dal vivo, ecc.

**Nota:** quando la fotocamera è utilizzata come fotocamera PC, non è possibile utilizzare lo zoom o effettuare impostazioni.

- Se non si intende utilizzare la fotocamera per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria della fotocamera e riporla in un ambiente asciutto e privo di polvere a una temperatura non superiore a 30 °C.
- Per prolungare la durata della batteria, scaricarla completamente prima di riporla.
- Scaricare completamente la batteria almeno una volta ogni 3 mesi dopo averla caricata completamente.
- In caso di polvere o sporcizia sull'obiettivo o sullo schermo, pulirlo delicatamente con un panno morbido e pulito.
- Trattandosi di uno strumento di precisione, non farlo cadere e non sottoporlo a forti urti o vibrazioni.

<b>Sensore</b>	Sony IMX415 1/2,8" Diagonale 6,43 mm (Fattore di ritaglio 6,7)
<b>Chip</b>	NT9666X
<b>Lente</b>	Zoom ottico 10x   4,9 – 49 mm   35 mm equivalente: 33 – 330 mm   F/2.8 – 3.1
<b>Area di messa a fuoco</b>	Grandangolo: 0,5 m – ~   Tele: 1,5 m – ~   AF Macro: 0,05 – 0,5 m; Macro MF: 0,02 – 0,5 m
<b>Display</b>	Display IPS da 2,88" sul retro
<b>Risoluzione delle foto</b>	64 MP* (9200 x 6900) 32 MP* (6480 x 4860) 16 MP* (4608 x 3456) 8 MP (3264 x 2448)
<b>Formato della foto</b>	JPEG
<b>Risoluzione video</b>	4K (2880 x 2160) à 24 fps, 2K (2560x1440) à 30 fps, 1080p (1920 x 1080) à 60 fps, 1080p (1920 x 1080) à 30 fps ou 720p (1280x720) à 60 fps
<b>Codec video</b>	MP4 H.264
<b>Bilanciamento del bianco</b>	Auto / Luce diurna / Nuvoloso / Incandescenza / Fluorescenza
<b>Compensazione dell'esposizione</b>	Da -3EV a +3EV in 1 passo
<b>Misurazione</b>	Ponderata centrale, selettiva, spot
<b>Flash</b>	Sì

<b>Rilevamento dei volti</b>	Sì
<b>Autoscatto</b>	2 / 5 / 10 secondi
<b>Memoria</b>	Scheda di memoria microSD (max. 64 GB)
<b>Modalità</b>	M, Tv, P, SCN, Continuo, A+, Filtro, Video
<b>Connessioni</b>	USB-C, HDMI, microfono, filettatura da 1/4
<b>Materiale</b>	Plastica, alluminio, vetro
<b>Alimentazione</b>	Batteria agli ioni di litio (3,7 V / 1.500 mAh / 5,55 Wh)
<b>Ingresso</b>	CC 5,0 V $\equiv$ 2,0 A
<b>Dimensioni</b>	12,3 x 8,2 x 7,5 cm
<b>Peso</b>	335 g
<b>Cosa contiene la confezione</b>	Powerflex 10x Retro, batteria, cinghia per fotocamera, cavo USB-C, copriobiettivo con cinghia, manuale utente

I dettagli tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso. Salvo errori e refusi. Non è consentita la riproduzione, anche parziale, delle presenti istruzioni per l'uso. \*interpolato



**Smaltire l'imballaggio in base alla sua tipologia.** Utilizzare le possibilità locali di raccolta di carta, cartone e altri materiali (applicabili nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili).



**I dispositivi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!** La legge impone di smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici. Per informazioni sui punti di raccolta che accettano gratuitamente i vecchi apparecchi, rivolgersi al comune di residenza.



**Le batterie e gli accumulatori ricaricabili non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!** In qualità di consumatori siete obbligati per legge a smaltire tutte le pile e gli accumulatori, che contengano o meno sostanze nocive\*, in modo ecologico. Accumulatori e batterie sono pertanto contrassegnati dal simbolo riportato a fianco. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore o i punti di restituzione e raccolta nel proprio comune.  
\*marcato con: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

Rollei GmbH & Co. KG dichiara che la fotocamera digitale "Rollei Powerflex 10x Retro" è conforme alle seguenti direttive.

2011/65/CE Direttiva RoHS

2014/30/UE Direttiva EMC



Il testo completo della dichiarazione di conformità UE  
è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[www.rollei.com/EGK/powerflex10xretro](http://www.rollei.com/EGK/powerflex10xretro)

Rollei GmbH & Co. KG  
In der Tarpen 42  
D-22848 Norderstedt  
Germania

## Voor het eerste gebruik

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

Bewaar de gebruiksaanwijzing samen met het apparaat voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat doorgeeft aan derden, maakt deze handleiding deel uit van het apparaat en moet deze bij het apparaat worden geleverd.

### Verklaring van symbolen

De volgende symbolen worden in deze handleiding of op de verpakking gebruikt.

 Producten gemarkeerd met dit symbool voldoen aan alle relevante communautaire regelgeving van de Europese Economische Ruimte.

 Producten met dit symbool werken op gelijkstroom.

Gevaar voor kinderen en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapte personen, oudere personen met verminderde fysieke en mentale capaciteiten) of gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen).

- Dit product kan gebruikt worden door kinderen vanaf 14 jaar. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen niet met de verpakkingsfolie spelen. Ze kunnen er tijdens het spelen in verstrikt raken en stikken.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met kleine onderdelen (geheugenkaart) spelen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als u vermoedt dat een klein onderdeel is ingeslikt.
- Berg kleine onderdelen zo op dat ze ontoegankelijk zijn voor kinderen en dieren.

## **LET OP! Gevaar voor letsel!**

Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot letsel.

- Verwijder onmiddellijk de batterij en, indien nodig, de oplaadkabel bij ongewone geluiden of geuren en rook uit de behuizing.

## **LET OP! Gevaar voor materiële schade!**

Onjuiste behandeling van het product kan leiden tot schade.

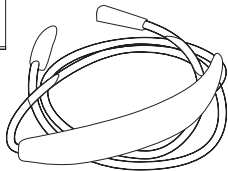
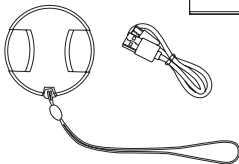
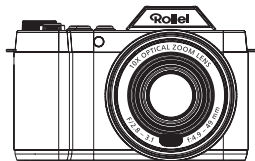
- Plaats het apparaat nooit op of in de buurt van hete oppervlakken (zoals een fornuis) of open vuur. Stel het apparaat nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming, enz.).
- Giet nooit vloeistof in het apparaat.
- Gebruik geen stoomreiniger om het apparaat schoon te maken.
- Gebruik het apparaat niet als de plastic of metalen onderdelen van het apparaat gebarsten of vervormd zijn.
- Behandel het apparaat voorzichtig. Stoten, laten vallen of schokken kunnen het apparaat beschadigen.
- Verwijder de batterij als u het product langere tijd niet gebruikt om schade door een lekkende batterij te voorkomen.
- Breng geen wijzigingen aan in het apparaat.
- Open nooit de behuizing, maar laat de reparatie over aan specialisten. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde werkplaats. Aansprakelijkheid en garantieclaims zijn uitgesloten bij zelfstandig uitgevoerde reparaties, onjuiste aansluiting of onjuiste bediening.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare schade of defecten vertoont.
- Als u het apparaat niet gebruikt, schoonmaakt of als er een storing optreedt, moet u het apparaat altijd uitschakelen en de batterij verwijderen en alle aansluitingen loskoppelen.
- In geval van problemen met het product als gevolg van statische ontladingen, schakelt u het apparaat uit en na ongeveer 10 seconden weer in.

## Waarschuwing batterij

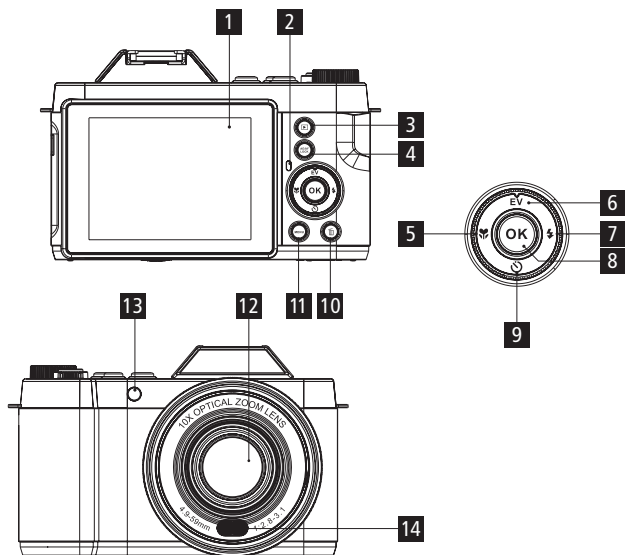
- Haal de batterij niet uit elkaar, sla er niet op en prik er geen gaten in. Stel de batterij niet bloot aan plaatsen met hoge temperaturen. Blijf de batterij niet gebruiken als deze lekt of uitzet.
- Laad altijd op via het systeem. Als de batterij wordt vervangen door een onjuist type, bestaat er explosiegevaar.
- Houd de batterij uit de buurt van kinderen.
- Oplaadbare batterijen kunnen ontploffen als ze worden blootgesteld aan open vuur. Gooi oplaadbare batterijen nooit in vuur.
- Volg de plaatselijke voorschriften voor het weggooien van gebruikte batterijen.
- Verwijder de oplaadbare batterij voordat je het apparaat weggooit en gooi deze apart weg.

## Wat zit er in de doos

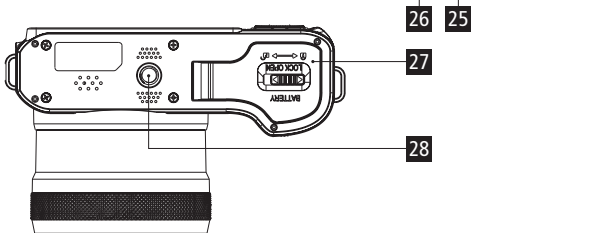
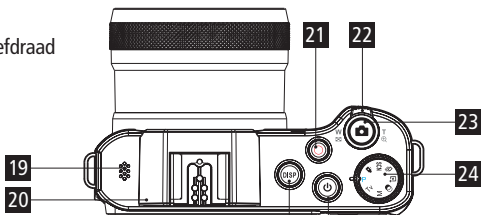
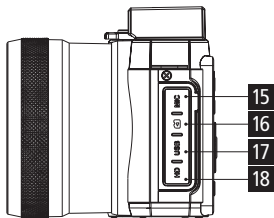
- Powerflex 10x Retro
- Camerariem
- Oplaadbare batterij
- USB-C kabel
- Lensdop met riem
- Gebruikershandleiding



- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>1</b> Weergave                    | <b>7</b> Rechts / knop voor flitserinstelling |
| <b>2</b> Opladen/werkindicator       | <b>8</b> OK-knop                              |
| <b>3</b> Afspeelknop                 | <b>9</b> Omlaag / zelfontspanner knop         |
| <b>4</b> AE/AF-vergrendeling         | <b>10</b> Delete-knop                         |
| <b>5</b> Linker / focus selectieknop | <b>11</b> Menu knop                           |
| <b>6</b> Hoog / selectie lichtwaarde | <b>12</b> Lens                                |
|                                      | <b>13</b> AF-lampje                           |
|                                      | <b>14</b> Flits                               |



- 15 Microfoonaansluiting
- 16 Sleuf voor microSD-geheugenkaart
- 17 USB-C-poort
- 18 HDMI-poort
- 19 Luidspreker
- 20 Accessoireschoen
- 21 Video-opnameknop
- 22 Zoomknop
- 23 Sluiterknop
- 24 Modusknop
- 25 Aan/uit-knop
- 26 Weergaveknop
- 27 Batterijvak
- 28 1/4" schroefdraad



### **De batterij plaatsen**

- Schakel de camera uit en open het klepje van het batterijvak. Plaats de batterij door de vergrendeling naar de kant met de batterij te schuiven en de batterij in het compartiment te schuiven totdat deze vastklikt. Zorg ervoor dat de contactpunten op de batterij overeenkomen met de contactpunten in de camera.
- Om de batterij te verwijderen, schuift u de vergrendeling opzij en trekt u de batterij er voorzichtig uit.

### **De batterij opladen**

- Gebruik de meegeleverde USB-C kabel om je camera op te laden via een adapter (5,0 V / 2,0 A) of sluit de camera rechtstreeks aan op de pc.
- De oplaadindicator licht rood op wanneer de batterij wordt opgeladen.
- De oplaadindicator gaat automatisch uit wanneer de batterij volledig is opgeladen.




## Eerste stappen

### Inschakelen / Uitschakelen

 Druk drie seconden op de aan/uit-knop.

### Camera-instellingen

Druk op de knop Menu om het cameramenu te openen:

-  Instellingen fotomodus
-  Instellingen videomodus
-  Systeeminstellingen

### Taal instellen

- Zet de camera aan en druk op de knop Menu om het menu te openen.
- Druk twee keer op de rechterknop om de systeeminstellingen te openen.
- Selecteer de optie “Taal” en druk op OK om uw keuze te bevestigen.



**De datum en tijd instellen**

- Zet de camera aan en open het menu met systeeminstellingen door op Menu te klikken en twee keer op de knop Rechts te drukken.
- Selecteer de optie "Datum instellen" om de datum en tijd in te stellen en bevestig je keuze door op de OK knop te drukken.
- Gebruik de knop Omhoog/Omlaag om de waarden van de parameters te wijzigen en de knop Links of Rechts om tussen de parameters te schakelen. Merk op dat de datum wordt weergegeven in het volgende formaat:  
Jaar / Maand / Dag.
- Druk op de knop OK wanneer u de juiste gegevens hebt ingevoerd.

**De geheugenkaart plaatsen en formatteren**

- Voor normaal gebruik moet een micro SD-geheugenkaart met max. 64 GB van snelheidsklasse U1 of hoger aanbevolen.
- Open het klepje aan de linkerkant en duw de micro SD-geheugenkaart erin totdat u het "klik"-geluid hoort.
- Om de geheugenkaart te verwijderen, open je het klepje en duw je de geheugenkaart naar binnen.

## Eerste stappen

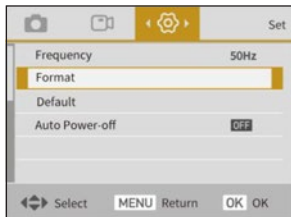
### De geheugenkaart formatteren

Als u deze digitale camera voor het eerst gebruikt, is het belangrijk om de geheugenkaart te formatteren.

Alle gegevens, inclusief beveiligde bestanden, worden verwijderd.

Zorg ervoor dat u belangrijke bestanden op uw computer opslaat voordat u formateert.

- Zet de camera aan en open het menu met systeeminstellingen.
- Selecteer de optie "Formatteren" in het instellingenmenu en bevestig de selectie met de OK-knop.



### Systeeminstellingen

- Met de systeeminstellingen kun je de basisinstellingen van de camera instellen.

### Automatisch uitschakelen

- Je kunt de tijd instellen waarna de camera automatisch moet uitschakelen als deze inactief is. Je kunt kiezen uit 3 minuten, 5 minuten, 10 minuten of Uit.

**Taal**

- Je kunt kiezen uit de volgende systeemtaalen: Engels, Duits, Frans, Spaans, Italiaans, Nederlands, Tsjechisch en Slowaaks.
- Zie “De taal instellen” voor meer informatie.

**Frequentie**

- U kunt de frequentie instellen op 50 Hz of 60 Hz.

**Geluidsinstellingen**

- Stel hier het startgeluid, het triggergeluid en het volume in.

**Datum instellen**

- Stel de datum en tijd in. Zie ook “Datum en tijd instellen” voor meer informatie.

**Formatteren**

- Formateer de geplaatste microSD-kaart.
  - Voor meer informatie, zie ook “De geheugenkaart formatteren”.
- Let op:** Bij het formatteren gaat alle informatie op de microSD-kaart verloren. Zorg ervoor dat deze op een andere locatie zijn opgeslagen.

**Fabrieksinstellingen**

- Zet uw camera terug naar de fabrieksinstellingen.

**Versie**

- Hier kun je zien welke firmwareversie op je camera staat.

## Instellingen fotomodi

De volgende instellingen kunnen worden gemaakt voor de fotomodi.



## Resolutie

- Stel de resolutie van de foto's in. U kunt kiezen uit 64MP\* (9200 x 6900), 32MP\* (6480 x 4860), 16MP\* (4608 x 3456) en 8MP (3264 x 2448).
- In de continue modus is de resolutie van de beelden 8MP (3264 x 2448).

## Kwaliteit

- U kunt kiezen tussen Extra fijn, Fijn en Normaal.
- Deze instelling is niet beschikbaar in de filtermodus.

## AWB

- De automatische witbalans instellen. Je kunt kiezen uit Auto, Daglicht, Bewolkt, Gloeilamp, Flikkerend.
- Deze instelling is niet beschikbaar in de modi Scène, Continu, Filter en Full Auto.

\*geïnterpoleerd

**ISO**

- Stel de ISO-gevoeligheid in op Auto, 100, 200, 400, 800, 1600 of 3200.
- Deze instelling is niet beschikbaar in de modi Scène, Continu, Filter en Auto.

**Meting**

- Stel de meting in op Centrum-georiënteerd, Multi of Spot.
- Deze instelling is niet beschikbaar in de modi Continu, Filter en Full Auto.

**AE-L & AF-L**

- Definieer de functie van AE/AF-vergrendeling om herhaaldelijk scherpstellen te voorkomen. U kunt AE-L, AF-L of AE-L&AF-L instellen.
- Deze instelling is niet beschikbaar in de modi Scène, Continu, Filter en Auto.
- AE-L: Wanneer de AE/AF-vergrendelknop wordt ingedrukt, wordt de belichting vastgezet na één keer meten.
- AF-L: Wanneer de AE/AF-vergrendelknop wordt ingedrukt, wordt de scherpstelling vergrendeld na één keer meten.
- AE-L&AF-L: Wanneer de AE/AF-vergrendelknop wordt ingedrukt, worden de belichting en scherpstelling eenmaal vastgezet na meting.

**Hulplijnen**

- Stel hulplijnen in op de preview op je scherm. De lijnen helpen bij de compositie van het beeld.

## Beeldstabilisatie

- Beeldstabilisatie in- of uitschakelen om de beeldonscherpte te minimaliseren.

## Datumstempel

- Zet de datumstempel op je foto's aan of uit.
- Opmerking: De datumstempel kan achteraf niet van de afbeelding worden verwijderd.

## Voorbeeld

- Het vastgelegde beeld wordt 2 of 5 seconden op het scherm weergegeven. Het voorbeeld kan ook worden uitgeschakeld.

## Kleur

- In de modus Filter kun je kleurtonen in je foto's benadrukken of je foto's inkleuren. De volgende 13 opties zijn beschikbaar:  
Standaard, Kleur markeren Rood, Kleur markeren Groen, Kleur markeren Blauw, Kleur markeren Oranje, Kleur markeren Geel, Kleur markeren Paars, Sepia, Monochroom, Potlood, Levendig.
- Deze instelling is alleen beschikbaar in de filtermodus.

## Scènemodus

- In de scènemodus kunnen 10 vooraf ingestelde scènes worden geselecteerd: Autoscène, Landschap, Portret, Sport, Nachtportret, Nachtsène, Feest, Zonsondergang, Tegenlicht, Hoge gevoeligheid.

## Instellingen videomodus

In het menu Instellingen Video-opname kunnen instellingen voor video-opname worden uitgevoerd.

### Resolutie

- De beschikbare resolutie is 4K 2K (2560x1440) bij 24 fps, 1080p (1920x1080) bij 60 fps, 1080p (1920x1080) bij 30 fps of 720p (1280x720) met 60 fps zijn beschikbaar.

### Datumstempel

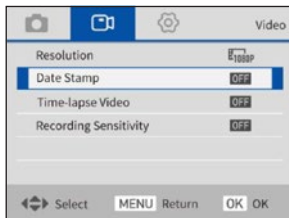
- De datum wordt weergegeven in de video.
- Opmerking: de datumstempel kan achteraf niet uit de video worden verwijderd.

### Tijdsverloop video

- Je kunt kiezen tussen Uit, 1 seconde, 3 seconden en 5 seconden.

### Gevoeligheid geluidsoopname

- Je kunt kiezen tussen Zacht, Normaal en Hard.



Wanneer de camera wordt ingeschakeld, staat deze standaard in de modus Foto maken.

Draai aan de modusknop om een fotomodus te selecteren.

## **Handmatige belichting (M):**

- In de modus Handmatige belichting kunt u zelf het diafragma en de sluitertijd instellen. Druk in de modus op de knop OK om de waarden in te stellen. Gebruik de knoppen Omhoog en Omlaag om het diafragma aan te passen. Gebruik de knoppen Rechts en Links om de belichtings-tijd aan te passen.
- Druk op OK wanneer de waarden zijn ingesteld.

## **Videomodus:**

- In deze modus start je de videomodus van de camera en kun je video's starten en stoppen door op de opnameknop te drukken.

## **Modus diafragmaprioriteit (Tv):**

- In deze modus wordt het diafragma automatisch aangepast. De sluitertijd kan worden aangepast door op de OK-knop te drukken. Gebruik de linker- en rechterknop om de waarden te wijzigen.

## **Modus Programma Automatisch (P):**

- Alle instellingen worden automatisch aangepast.

## **Scènemodus (SCN):**

- In deze modus kun je kiezen uit verschillende scenario's. De instellingen worden automatisch toegepast als voorinstellingen door de camera.

	<b>Automatische scène</b>	Volautomatisch voor eenvoudig fotograferen.
	<b>Landschap</b>	Ideaal voor het fotograferen van landschappen.
	<b>Portret</b>	Voor het fotograferen van portretten tegen een zachte achtergrond.
	<b>Sport</b>	Om snelbewegende objecten in een heldere omgeving te fotograferen.
	<b>Nachtportret</b>	Portretten maken bij weinig licht. We raden aan de flitser te gebruiken.
	<b>Nachtlandschap</b>	Voor foto's in donkere omgevingen.
	<b>Feest</b>	Voor omgevingen met diffuus licht zoals kaarslicht en dergelijke.
	<b>Zonsondergang</b>	Bij het fotograferen van zonsondergangen.
	<b>Tegenlicht</b>	Bij het maken van foto's met tegenlicht.
	<b>Hoge gevoeligheid</b>	Bij opnamen met weinig lichtbronnen.

### Continue modus (📷)

- Selecteer deze stand voor continu-opnamen. Er worden 3 continu-beelden per keer gemaakt.

### Volledig automatische modus (A+)

- In de volledig automatische stand voert de camera alle instellingen automatisch uit op basis van de gemaakte foto.

### Filterstand (🌀)

- Kies uit 13 filters voor je foto's. De filters kunnen worden geselecteerd in het menu Instellingen Fotomodi, zie ook "Instellingen Fotomodi – Kleur".

## De camera gebruiken

- Nadat u de gewenste modus hebt geselecteerd, drukt u op de knop Menu en selecteert u de gewenste instelling.
- Druk op de Sluitertoets om een foto te maken en de foto wordt automatisch opgeslagen op de geheugenkaart.
- Druk op de video-opnameknop om een video op te nemen.
- Druk nogmaals om de opname te stoppen.

### Zoomknop (T/W)

- Wanneer de autofocus (AF) is ingesteld, schuift u de zoomknop naar rechts om in te zoomen. Schuif de zoomknop naar links om uit te zoomen.
- Als Handmatige scherpstelling (MF) is ingesteld, zie ook "Scherpstelinstellingen":  
Gebruik de Zoomknop om de scherpstelling te verslepen. In de handmatige scherpstelling is de zoom niet actief.
- Gebruik in de afspeelmodus de Zoomknop om in of uit te zoomen op het beeld.

### LED voor opladen/gebruik

- De voedings-LED brandt groen als het apparaat is ingeschakeld.
- Tijdens het opnemen knippert de voedings-LED groen.

### Displayknop (DISP)

- Gebruik de knop DISP om het display in of uit te schakelen en om extra informatie over de belichting weer te geven.

## De camera gebruiken

### Lichtwaarde selecteren (Ev)

- In de modi voor het vastleggen van foto's kan hier de lichtwaarde worden ingesteld.
- In de video-opnamemodus kan de opname worden gestopt en opnieuw worden gestart.

### Zelfontspanner knop (⏻)

- Druk op de zelfontspannerknop om de zelfontspanner in te stellen. U kunt kiezen uit 2, 5 en 10 seconden.

### Scherpstelinstellingen (🌸)

- Gebruik de scherpstelknop om te kiezen tussen de volgende scherpstelinstellingen:
  - AF Macro (Macro-opname met automatische scherpstelling)
  - MF Macro (Macro-opname met handmatige scherpstelling)
  - AF (automatische scherpstelling)
  - MF (handmatige scherpstelling)

### Het invullicht / de flitser gebruiken (⚡)

- Het invullicht wordt niet alleen gebruikt om foto's te maken bij weinig licht, maar ook als het onderwerp in de schaduw of onder tegenlicht staat. Druk op de invullicht-/flitsknop om de verschillende modi om te schakelen.
- Stel de flitser in via de invullicht / flitserknop. De instelling wordt weergegeven op het display.

**Opmerking:** Wanneer het invullicht in de automatische flitsstand staat, zal het alleen flitsen bij het maken van foto's in een donkere omgeving.

## Display Indicator



Huidige modus

[xxxxxx]

Beschikbare opslagcapaciteit op de microSD-kaart. Het aantal foto's dat nog kan worden opgeslagen, wordt weergegeven.



Geeft de geselecteerde flitserinstelling weer.



Geeft de instelling voor het AF-assistlampje weer.



Geeft aan of de zelfontspanner is geactiveerd.



Geeft de resolutie aan waarmee de foto's worden gemaakt.



Geeft de kwaliteit aan waarmee de foto's worden gemaakt.



Geeft aan welke meetmethode is ingesteld.



Geeft aan hoe de AE/AF-vergrendeling is ingesteld.



Geeft aan welke scherpstelling wordt toegepast.



Geeft aan welke lichtwaarde is geselecteerd. De lichtwaarde kan worden ingesteld tussen +3,0 en -3,0.



Geeft aan welke videoresolutie is ingesteld.



Geeft aan of een microSD-kaart is geplaatst of tegen schrijven is beveiligd.



Geeft aan of beeldstabilisatie is ingeschakeld.



Geeft aan welke ISO-waarde is ingesteld.

### Afspelen

- Druk op de knop Afspelen om de afspeelmodus te openen.
- Druk nogmaals op de knop Afspelen om de afspeelmodus te verlaten.
- Gebruik de knoppen Links en Rechts om door de afbeeldingen en video's te navigeren.
- Door op de knop Weergave te drukken, kun je de informatie over de beelden weergeven of uitschakelen.
- Door op de Zoomknop te drukken, kun je in- en uitzoomen op de afbeeldingen.
- Door op de knop Verwijderen te drukken, kunt u geselecteerde afbeeldingen verwijderen.
- Druk op de knop Menu om het menu met afspeelinstellingen te openen.

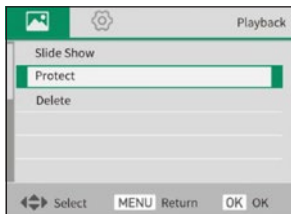
## De camera gebruiken

### Menu afspeelinstellingen

In het menu Afspeelinstellingen kunt u de volgende instellingen uitvoeren:

### Diavoorstelling

- Start hier een diavoorstelling. Je kunt ook de intervallengte instellen op 3, 5 of 10 seconden en de herhaling van de diavoorstelling.



### Vergrendelen

- Vergrendel je foto's voordat je ze verwijdert. Je kunt ervoor kiezen om één foto of alle foto's te vergrendelen. Je kunt ontgrendelen via "Eén ontgrendelen" of "Alles ontgrendelen".

### Verwijderen

- Verwijder de momenteel weergegeven foto of alle foto's op de microSD-kaart.

### Aansluiten op de computer

- Wanneer u de camera aansluit op een computer, kunt u de foto's rechtstreeks overbrengen naar de computer, de camera alleen opladen of de camera gebruiken als webcam.
- Verbind de USB-C poort van de camera en de USB-poort van de computer met de meegeleverde USB-kabel.
- De camera wordt automatisch ingeschakeld en het scherm toont de beschikbare opties.
- Druk op de Omhoog/Omlaag knop om de gewenste optie te selecteren en druk vervolgens op de OK knop om de optie te bevestigen.

### Laadmodus

- Als u geen MSDC of PC Camera selecteert, wordt de camera alleen automatisch opgeladen.

### Modus voor massaopslag

- Selecteer "MSDC" om de camera te herkennen als een station op de computer en gegevens over te dragen.

**Opmerking:** Bestanden kunnen alleen van de geheugenkaart naar de computer worden overgebracht.

### PC-camera

- Selecteer de modus "PC Camera". De camera kan worden gebruikt als webcam, voor live streaming, enz.

**Opmerking:** Als de camera als pc-camera wordt gebruikt, kan er niet worden ingezoomd of kunnen er geen instellingen worden gemaakt.

- Als u de camera langere tijd niet gebruikt, verwijdert u de batterij van de camera en plaatst u deze in een stofvrije, droge omgeving bij een temperatuur van maximaal 30 °C.
- Om de levensduur van de batterij te verlengen, dient u deze volledig te ontladen voordat u deze opbergt.
- Ontlaad de batterij ten minste eenmaal per 3 maanden nadat deze volledig is opgeladen.
- Als er stof of vuil op de lens of het scherm zit, veeg dit dan voorzichtig af met een schone, zachte reinigingsdoek.
- Dit is een precisie-instrument. Laat het daarom niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken of trillingen.

<b>Sensor</b>	Sony IMX415 1/2,8" diagonaal 6,43 mm (cropfactor 6,7)
<b>Chip</b>	NT9666X
<b>Lens</b>	10x optische zoom   4,9 – 49 mm   35 mm-equivalent: 33 – 330 mm   F/2.8 – 3.1
<b>Focusgebied</b>	Groothoek: 0,5 m – ~   Tele: 1,5 m – ~   AF Macro: 0,05 – 0,5 m; MF Macro: 0,02 – 0,5 m
<b>Weergave</b>	2,88" IPS-scherm aan de achterkant
<b>Fotoresolutie</b>	64 MP* (9200 x 6900) 32 MP* (6480 x 4860) 16 MP* (4608 x 3456) 8 MP (3264 x 2448)
<b>Fotoformaat</b>	JPEG
<b>Videoresolutie</b>	4K (2880 x 2160) à 24 fps, 2K (2560x1440) à 30 fps, 1080p (1920 x 1080) à 60 fps, 1080p (1920 x 1080) à 30 fps ou 720p (1280x720) à 60 fps
<b>Video-codec</b>	MP4 H.264
<b>Witbalans</b>	Auto / Daglicht / Bewolkt / Gloeilamp / TL
<b>Belichtingscompensatie</b>	-3EV tot +3EV in 1 stap
<b>Meting</b>	Centrum-gewogen, selectief, spot
<b>Flits</b>	Ja
<b>Gezichtsdetectie</b>	Ja
<b>Zelfontspanner</b>	2 / 5 / 10 seconden

<b>Geheugen</b>	microSD-geheugenkaart (max. 64 GB)
<b>Modi</b>	M, Tv, P, SCN, Continu, A+, Filter, Video
<b>Aansluitingen</b>	USB-C, HDMI, microfoon, 1/4" schroefdraad
<b>Materiaal</b>	Kunststof, aluminium, glas
<b>Stroomvoorziening</b>	Lithium-ion batterij (3,7 V / 1.500 mAh / 5,55 Wh)
<b>Ingang</b>	DC 5,0 V 2,0 A
<b>Afmetingen</b>	12,3 x 8,2 x 7,5 cm
<b>Gewicht</b>	335 g
<b>Wat zit er in de doos</b>	Powerflex 10x Retro, batterij, camerariem, USB-C kabel, lensdop met riem, gebruikershandleiding

Technische details kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Drukfouten en vergissingen voorbehouden. Reproductie van deze gebruiksaanwijzing – zelfs gedeeltelijk – is niet toegestaan. \*geïnterpoleerd



**Voer de verpakking af volgens het type.** Gebruik de lokale mogelijkheden voor het inzamelen van papier, karton en andere materialen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor het gescheiden inzamelen van recyclebare materialen).



**Apparaten die gemarkeerd zijn met dit symbool mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid!** U bent wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van huishoudelijk afval in te leveren. Informatie over inzamelpunten die oude apparaten gratis accepteren, kunt u krijgen bij uw gemeente of gemeenteraad.



**Batterijen en oplaadbare accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval!** Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, of ze nu schadelijke stoffen\* bevatten of niet, op een milieuvriendelijke manier te verwijderen. Accumulatoren en batterijen zijn daarom gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of met inlever- en inzamelpunten in uw gemeente.

\*gemarkeerd met: Cd = Cadmium, Hg = Kwik, Pb = Lood.

Rollei GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat de digitale camera "Rollei Powerflex 10x Retro" in overeenstemming is met de volgende richtlijnen.

2011/65/EC RoHS Richtlijn  
2014/30/EU EMC-richtlijn



De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:  
[www.rollei.com/EGK/powerflex10xretro](http://www.rollei.com/EGK/powerflex10xretro)

Rollei GmbH & Co. KG  
In der Tarpen 42  
D-22848 Norderstedt  
Duitsland


## Před prvním použitím


Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

Návod k obsluze uschovejte spolu s přístrojem pro další použití. Pokud přístroj předáváte třetí osobě, je tento návod součástí přístroje a musí být dodán spolu s přístrojem.

## Vysvětlení symbolů

V tomto návodu nebo na obalu jsou použity následující symboly.

 Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny příslušné předpisy Společenství Evropského hospodářského prostoru.

 Výrobky označené tímto symbolem jsou provozovány se stejnosměrným proudem.

Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. částečně invalidní osoby, starší osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi) nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí (např. starší děti).

- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Obalový materiál není hračka. Nedovolte dětem, aby si s obalovou fólií hrály. Mohly by se do ní při hře zachytit a udusit se.
- Dohlížejte na děti, aby si nehrály s malými částmi (paměťová karta). Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí malé části, okamžitě vyhledejte lékaře.
- Malé části skladujte tak, aby byly nepřístupné dětem a zvířatům.

## **POZOR! Nebezpečí poranění!**

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést ke zranění.

- V případě neobvyklých zvuků nebo zápachu a také kouře z krytu okamžitě vyjměte baterii a případně i nabíjecí kabel.

## **UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození majetku!**

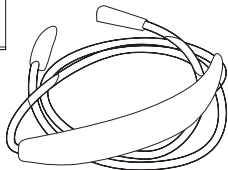
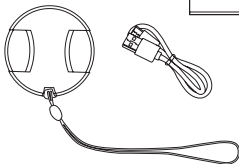
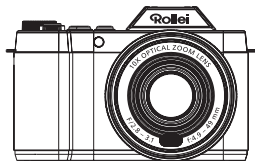
Nesprávná manipulace s výrobkem může vést k jeho poškození.

- Příklad nikdy nepokládejte na horké povrchy (např. varné desky apod.) nebo do jejich blízkosti, ani do blízkosti otevřeného ohně. Příklad nikdy nevystavujte vysokým teplotám (topení apod.).
- Do zařízení nikdy nelijte tekutiny.
- K čištění nepoužívejte parní čistič.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou plastové nebo kovové součásti zařízení prasklé nebo deformované.
- Se zařízením zacházejte opatrně. Nárazy, pády nebo otřesy mohou zařízení poškodit.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterii, abyste zabránili poškození vytečenou baterií.
- Zařízení nijak neupravujte.
- Nikdy neotevírejte kryt, ale přenechte opravu odborníkům. Za tímto účelem se obraťte na odborný servis. V případě samostatně provedených oprav, nesprávného zapojení nebo nesprávné obsluhy je vyloučena odpovědnost a nárok na záruku.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vykazuje viditelné poškození nebo závady.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nečistíte jej nebo pokud dojde k poruše, vždy přístroj vypněte, vyjměte baterii a odpojte všechna připojení.
- V případě problémů výrobku způsobených statickými výboji vypněte zařízení a po přibližně 10 sekundách jej znovu zapněte.

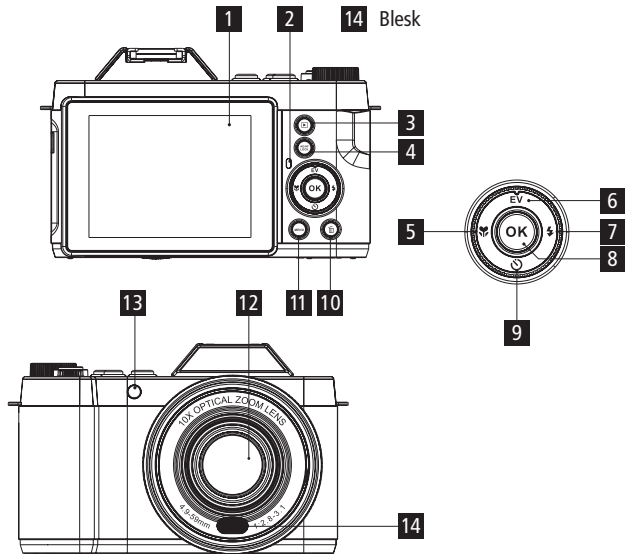
- Baterii nerozebírejte, nebijte do ní ani ji nepropichujte, dávejte pozor, aby nedošlo ke zkratu baterie. Nevystavujte baterii místům s vysokými teplotami. Nepoužívejte dále baterii, pokud z ní vytéká nebo se rozpíná.
- Vždy nabíjejte prostřednictvím systému. V případě výměny baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu.
- Baterii uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nabíjecí baterie mohou explodovat, pokud jsou vystaveny otevřenému ohni. Dobíjecí baterie nikdy nevhazujte do ohně.
- Dodržujte místní předpisy pro likvidaci použitých baterií.
- Před likvidací zařízení vyjměte dobíjecí baterii a zlikvidujte ji odděleně.

## Co je v krabici

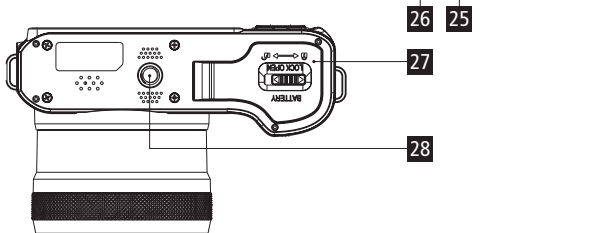
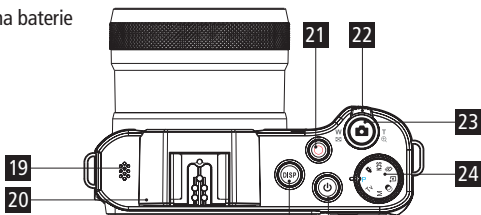
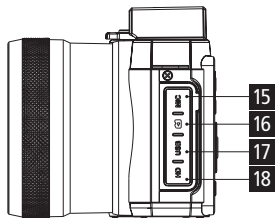
- Powerflex 10x Retro
- Řemínek na fotoaparát
- Dobíjecí baterie
- Kabel USB-C
- Krytka objektivu s řemínkem
- Uživatelská příručka



- 1** Displej
- 2** Indikátor nabíjení / provozu
- 3** Tlačítko přehrávání
- 4** Zámek AE/AF
- 5** Tlačítko pro výběr vlevo / zaostření
- 6** Výběr vysoké / světlé hodnoty
- 7** Tlačítko vpravo / nastavení blesku
- 8** Tlačítko OK
- 9** Dolů / tlačítko samospouště
- 10** Tlačítko mazání
- 11** Tlačítko Menu
- 12** Objektiv
- 13** Kontrolka pomocného automatického zaostřování
- 14** Blesk



- 15** Připojení mikrofonu
- 16** Slot pro paměťovou kartu microSD
- 17** Port USB-C
- 18** Port HDMI
- 19** Reproduktor
- 20** Patice pro příslušenství
- 21** Tlačítko pro nahrávání videa
- 22** Ovladač zoomu
- 23** Tlačítko spouště závěrky
- 24** Volič režimů
- 25** Tlačítko napájení
- 26** Tlačítko displeje
- 27** Příhrádka na baterie
- 28** Závít 1/4"



**Vložení baterie**

- Vypněte fotoaparát a otevřete kryt prostoru pro baterii. Vložte baterii posunutím západky na stranu s baterií a zasuňte baterii do přihrádky, dokud nezapadne na místo. Ujistěte se, že kontakty na baterii odpovídají kontaktům ve fotoaparátu.
- Chcete-li baterii vyjmout, posuňte západku do strany a baterii opatrně vytáhněte.

**Nabíjení baterie**

- Pomocí dodaného kabelu USB-C nabíjejte fotoaparát buď pomocí adaptéru (5,0 V / 2,0 A), nebo připojte fotoaparát přímo k počítači.
- Při nabíjení baterie se indikátor nabíjení rozsvítí červeně.
- Po úplném nabití baterie indikátor nabíjení automaticky zhasne.

## Zapnutí / vypnutí

🔌 Stiskněte tlačítko napájení na tři sekundy.

## Nastavení fotoaparátu

Stisknutím tlačítka Menu vstupte do nabídky fotoaparátu:

📷 Nastavení fotografického režimu

📹 Nastavení režimu videa

⚙️ Nastavení systému

## Nastavení jazyka

- Zapněte fotoaparát a stisknutím tlačítka Menu vstupte do nabídky.
- Dvakrát stiskněte pravé tlačítko pro vstup do systémových nastavení.
- Vyberte možnost „Language“ a stisknutím tlačítka OK potvrďte výběr.



**Nastavení data a času**

- Zapněte fotoaparát a otevřete nabídku systémových nastavení kliknutím na tlačítko Menu a poté dvakrát stiskněte pravé tlačítko.
- Výběrem možnosti „Set Date“ (Nastavit datum) nastavte datum a čas a potvrďte výběr stisknutím tlačítka OK.
- Pomocí tlačítek Nahoru/Dolů změňte hodnoty parametrů a pomocí tlačítka Vlevo nebo Vpravo přepínejte mezi parametry. Všimněte si, že datum se zobrazuje v následujícím formátu:  
Datum je zobrazeno v tomto formátu: Rok / Měsíc / Den.
- Po zadání správných údajů stiskněte tlačítko OK.

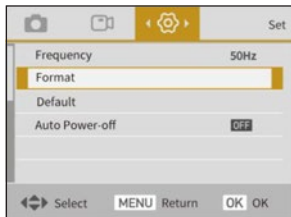
**Vložení a formátování paměťové karty**

- Pro běžné použití je třeba vložit paměťovou kartu micro SD s max. 64 GB s rychlostní třídou U1 nebo vyšší.
- Otevřete kryt na levé straně a zasuňte paměťovou kartu micro SD, dokud neuslyšíte zvuk „cvaknutí“.
- Chcete-li paměťovou kartu vyjmout, otevřete kryt a zasuňte paměťovou kartu, karta se automaticky vysune.

## Formátování paměťové karty

Při prvním použití tohoto digitálního fotoaparátu je důležité paměťovou kartu naformátovat. Všechna data včetně chráněných souborů budou vymazána. Před formátováním nezapomeňte uložit důležité soubory do počítače.

- Zapněte fotoaparát a otevřete nabídku systémových nastavení.
- V nabídce nastavení vyberte možnost „Format“ (Formátovat) a potvrďte výběr tlačítkem OK.



## Systémová nastavení

Systémová nastavení umožňují provádět základní nastavení fotoaparátu.

### Automatické vypnutí

- Můžete nastavit dobu, po které se má fotoaparát při nečinnosti automaticky vypnout. Můžete si vybrat mezi 3 minutami, 5 minutami, 10 minutami nebo možností Vypnuto.

### Jazyk

- Můžete si vybrat z následujících systémových jazyků: Můžete si vybrat z následujících jazyků: angličtina, němčina, francouzština, španělština, italština, holandština, Česky a slovenština.
- Další informace naleznete v části „Nastavení jazyka“.

### Frekvence

- Frekvenci můžete nastavit na 50 Hz nebo 60 Hz.

### Nastavení zvuku

- Zde nastavte zvuk spuštění, spouštěcí zvuk a hlasitost.

### Nastavení data

- Nastavte datum a čas. Další informace naleznete také v části „Nastavení data a času“.

### Formátování

- Zformátujte vloženou kartu microSD.
  - Další informace naleznete také v části „Formátování paměťové karty“.
- Pozor:** Při formátování se ztratí všechny informace na kartě microSD. Ujistěte se, že jsou uloženy na jiném místě.

### Tovární nastavení

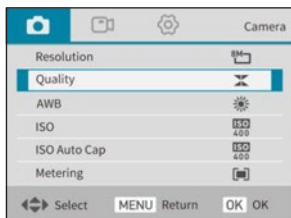
- Obnovte tovární nastavení fotoaparátu.

### Verze

- Zde můžete zjistit, jakou verzi firmwaru má váš fotoaparát.

## Nastavení fotografických režimů

Pro fotografické režimy lze provést následující nastavení.



## Rozlišení

- Nastavení rozlišení snímků. Můžete si vybrat z následujících možností 64MP\* (9200 x 6900), 32MP\* (6480 x 4860), 16MP\* (4608 x 3456) a 8MP (3264 x 2448).
- V režimu sériového snímání je rozlišení snímků následující 8MP (3264 x 2448).

## Kvalita

- Můžete si vybrat mezi možnostmi Extra jemné, Jemné a Normální.
- Toto nastavení není k dispozici v režimu filtru.

## AWB

- Nastavení automatického vyvážení bílé barvy. Můžete si vybrat z možností Auto, Daylight (Denní světlo), Cloudy (Zataženo), Incandescent (Žárovka), Flourescent (Světlo).
- Toto nastavení není k dispozici v režimech Scéna, Kontinuální, Filtr a Plná automatika.

\* Interpolované

**ISO**

- Nastavte citlivost ISO na hodnotu Auto, 100, 200, 400, 800, 1600 nebo 3200.
- Toto nastavení není k dispozici v režimech Scéna, Sériové snímání, Filtr a Auto.

**Měření**

- Nastavte měření na možnost Středově vážené, Multi nebo Bodové.
- Toto nastavení není k dispozici v režimech Sériové snímání, Filtr a Plně automatický režim.

**AE-L & AF-L**

- Definujte funkci zámku AE/AF, abyste zabránili opakovanému zaostřování. Můžete nastavit AE-L, AF-L nebo AE-L&AF-L.
- Toto nastavení není k dispozici v režimech Scéna, Kontinuální, Filtr a Auto.
- AE-L: Po stisknutí tlačítka zámku AE/AF se po jednorázovém měření zafixuje expozice.
- AF-L: Při stisknutí tlačítka zámku AE/AF se po jednorázovém měření uzamkne zaostření.
- AE-L&AF-L: Po stisknutí tlačítka zámku AE/AF se expozice a zaostření zafixují po jednom měření.

**Vodící linie**

- Nastavte vodící linie na náhledu na displeji. Tyto linie pomáhají komponovat snímek.

## Stabilizace obrazu

- Zapnutím nebo vypnutím stabilizace obrazu minimalizujete rozmazání snímku.

## Razítko s datem

- Zapněte nebo vypněte datumové razítko na snímcích.
- Poznámka: Razítko s datem nelze ze snímku dodatečně odstranit.

## Náhled

- Pořízený snímek se zobrazí na displeji na 2 nebo 5 sekund. Náhled lze také vypnout.

## Barva

- V režimu Filtr můžete na snímcích zvýraznit barevné tóny nebo snímky barevně upravit. K dispozici je následujících 13 možností: Standardní, Barevné zvýraznění červené, Barevné zvýraznění zelené, Barevné zvýraznění modré, Barevné zvýraznění oranžové, Barevné zvýraznění žluté, Barevné zvýraznění fialové, Sépiové, Monochromatické, Tužka, Živé.
- Toto nastavení je k dispozici pouze v režimu Filtr.

## Režim scény

- V režimu Scéna lze vybrat 10 přednastavených scén: Auto Scene, Landscape, Portrait, Sports, Night Portrait, Night Scene, Party, Sunset, Backlight, High Sensitivity.

### Nastavení režimu videa

V nabídce Video Capture Settings (Nastavení snímání videa) lze provést nastavení pro snímání videa.

#### Rozlišení

- K dispozici je následující rozlišení 4K 2K (2560x1440) při 24 fps, 1080p (1920x1080) při 60 snímcích za sekundu, 1080p (1920x1080) při 30 fps nebo 720p (1280x720) při 60 fps jsou k dispozici.

#### Datové razítko

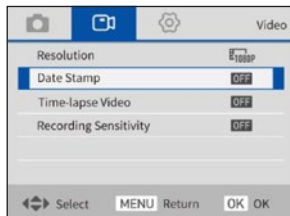
- Ve videu se zobrazuje datum.
- Poznámka: datumové razítko nelze z videa dodatečně odstranit.

#### Časoběrné video

- Můžete si vybrat mezi možnostmi Vypnuto, 1 sekunda, 3 sekundy a 5 sekund.

#### Citlivost záznamu zvuku

- Můžete si vybrat mezi možnostmi Jemné, Normální a Tvrdé.



Po zapnutí je fotoaparát ve výchozím nastavení v režimu snímání fotografií. Otáčením voliče režimů vyberte režim fotografování.

### **Ruční expozice (M):**

- V režimu ruční expozice (M) můžete nastavit expoziční časy, které se budou lišit od těch, které jste si vybrali:
- V režimu manuální expozice můžete sami nastavit clonu a rychlost závěrky. V tomto režimu nastavte hodnoty stisknutím tlačítka OK. Pomocí tlačítek nahoru a dolů nastavte clonu. Pomocí tlačítek Vpravo a Vlevo nastavte expoziční čas.
- Po nastavení hodnot stiskněte tlačítko OK.

### **Režim videa:**

- V tomto režimu spustíte video režim fotoaparátu a můžete spouštět a zastavovat videa stisknutím tlačítka nahrávání.

### **Režim priority clony (Tv):**











- V tomto režimu se clona nastavuje automaticky. Rychlost závěrky lze nastavit stisknutím tlačítka OK. Pomocí tlačítek vlevo a vpravo můžete měnit hodnoty.

### **Režim programové automatiky (P):**

- Všechna nastavení se upravují automaticky.

### **Scénický režim (SCN):**

- V tomto režimu můžete vybírat z různých scénářů. Nastavení jsou automaticky použita jako předvolby fotoaparátu.

	<b>Automatická scéna</b>	Plně automatický pro snadné fotografování.
	<b>Krajina</b>	Ideální pro fotografování krajiny.
	<b>Portrét</b>	K fotografování portrétů na měkkém pozadí.
	<b>Sport</b>	K fotografování rychle se pohybujících objektů v jasném prostředí.
	<b>Noční portrét</b>	K fotografování portrétů při slabém osvětlení. Doporučujeme používat blesk.
	<b>Noční krajina</b>	Pro fotografování v tmavém prostředí.
	<b>Párty</b>	Pro prostředí s rozptýleným světlem, jako je světlo svíček apod.
	<b>Západ slunce</b>	Při fotografování západů slunce.
	<b>Podsvícení</b>	Při fotografování s protisvětlem.
	<b>Vysoká citlivost</b>	Při fotografování s malým počtem zdrojů světla.

## Sériový režim (📷)

- Tento režim vyberte pro sériové snímání. Najednou se pořídí 3 sériové snímky.

## Plně automatický režim (A+)

- V režimu Plná automatika provede fotoaparát všechna nastavení automaticky na základě pořízeného snímku.

## Režim filtru (🌐)

- Vyberte si z 13 filtrů pro své fotografie. Filtry lze vybrat v nabídce nastavení režimů fotografování, viz také „Nastavení režimů fotografování – Barva“.

## Používání fotoaparátu

- Po výběru požadovaného režimu stiskněte tlačítko Menu a vyberte pro něj požadované nastavení.
- Stisknutím tlačítka spouště pořídíte fotografii a ta se automaticky uloží na paměťovou kartu.
- Stisknutím tlačítka záznamu videa nahrajete video.
- Opětovným stisknutím tlačítka nahrávání ukončíte.

### Ovladač zoomu (T/W)

- Když je nastaveno automatické zaostřování (AF), posunutím voliče zoomu doprava se přiblížíte. Posunutím voliče zoomu doleva jej oddálíte.
- Pokud je nastaveno ruční ostření (MF), viz také „Nastavení ostření“: Pomocí voliče zoomu přetáhněte zaostření. Při ručním zaostřování je zoom neaktivní.
- V režimu přehrávání použijte volič zoomu k přiblížení nebo oddálení snímku.

### Indikátor nabíjení/provozu

- Kontrolka napájení svítí zeleně, když je přístroj zapnutý.
- Během nahrávání bliká kontrolka napájení zeleně.

### Tlačítko displeje (DISP)

- Tlačítko displeje slouží k zapnutí nebo vypnutí displeje a také k zobrazení dalších informací o expozici.

## Používání fotoaparátu

### Výběr světelné hodnoty (Ev)

- V režimech snímání fotografií lze zde nastavit hodnotu světla.
- V režimu záznamu videa lze záznam zastavit a znovu spustit.

### Tlačítko samospouště (⏻)

- Stisknutím tlačítka samospouště nastavíte samospoušť. Můžete si vybrat z následujících možností 2, 5 a 10 sekund.

### Nastavení zaostření (📷)

- Tlačítkem Focus (Zaostření) můžete volit mezi následujícími nastaveními zaostření:
  - AF Macro (automatické zaostřování makro snímků).
  - MF Macro (Makro záběr s ručním ostřením)
  - AF (automatické zaostřování)
  - MF (ruční zaostřování)

### Použití výplňového světla / blesku (⚡)

- Výplňové světlo se používá nejen k pořízování snímků za špatných světelných podmínek, ale také když je fotografovaný objekt ve stínu nebo v protisvětle. Stisknutím tlačítka výplňového světla / blesku přepnete různé režimy.
- Blesk nastavíte pomocí tlačítka výplňového světla / blesku. Nastavení se zobrazí na displeji.

**Poznámka:** Pokud je výplňové světlo v režimu automatického záblesku, bude záblesk fungovat pouze při fotografování v tmavém prostředí.

## Indikátor na displeji



Aktuální režim

[xxxxxx]

Dostupná kapacita paměti na kartě microSD. Zobrazuje se počet fotografií, které lze ještě uložit.



Zobrazuje vybrané nastavení blesku.



Zobrazuje nastavení pomocného světla automatického zaostřování.



Zobrazuje, zda je aktivována samospoušť.



Uvádí rozlišení, ve kterém budou pořizovány fotografie.



Označuje kvalitu, v níž jsou snímky pořizovány.



Indikuje, který způsob měření je nastaven.



Uvádí, jak je nastaven zámek AE/AF.



Udává, které zaostření se použije.



Udává, jaká světelná hodnota je vybrána. Světelnou hodnotu lze nastavit v rozmezí +3,0 až -3,0.



Označuje, jaké rozlišení videa je nastaveno.



Indikuje, zda je vložena karta microSD nebo zda je chráněna proti zápisu.



Ukazuje, zda je zapnuta stabilizace obrazu.



Ukazuje, která hodnota ISO je nastavena.

### Přehrávání

- Do režimu přehrávání vstoupíte stisknutím tlačítka Přehrávání.
- Režim přehrávání ukončíte opětovným stisknutím tlačítka Přehrávání.
- Pomocí tlačítek Vpravo a Vlevo můžete procházet snímky a videozáznamy.
- Stisknutím tlačítka Displej můžete zobrazit nebo vypnout informace o snímcích.
- Stisknutím tlačítka Zoom můžete snímky přibližovat a oddalovat.
- Stisknutím tlačítka Delete můžete vybrané snímky vymazat.
- Stisknutím tlačítka Menu otevřete nabídku nastavení přehrávání.

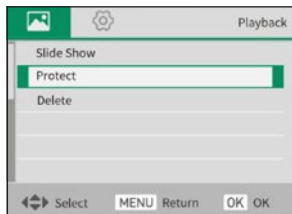
## Používání fotoaparátu

### Menu nastavení přehrávání

V nabídce nastavení přehrávání můžete provést následující nastavení:

#### Slideshow

- Zde můžete spustit prezentaci snímků. Můžete také nastavit délku intervalu na 3, 5 nebo 10 sekund a opakování slideshow.



#### Uzamknout

- Před vymazáním fotografií je můžete uzamknout. Můžete si vybrat, zda chcete uzamknout jednu fotografii, nebo všechny fotografie. Odemknout můžete pomocí „Odemknout jednu“ nebo „Odemknout všechny“.

#### Odstranění

- Smazání aktuálně zobrazené fotografie nebo všech fotografií na kartě microSD.

#### Připojení k počítači

- Po připojení fotoaparátu k počítači můžete snímky přenášet přímo do počítače, fotoaparát pouze nabíjet nebo jej používat jako webovou kameru.
- Pomocí dodaného kabelu USB propojte port USB-C fotoaparátu a port USB počítače.
- Kamera se automaticky zapne a na obrazovce se zobrazí dostupné možnosti.
- Stisknutím tlačítka nahoru/dolů vyberte požadovanou možnost a poté stisknutím tlačítka OK volbu potvrďte.

### Režim nabíjení

- Pokud ne zvolíte možnost MSDC nebo PC Camera, bude se fotoaparát pouze automaticky nabíjet.

### Režim velkokapacitního úložiště

- Výběrem možnosti „MSDC“ rozpoznáte fotoaparát jako jednotku v počítači a přenesete data.

**Poznámka:** Soubory lze přenášet pouze z paměťové karty do počítače.

### PC Camera

- Vyberte režim „PC Camera“. Kameru lze použít jako webovou kameru, pro živé vysílání atd.

**Poznámka:** Když je kamera používána jako PC kamera, nelze používat zoom ani provádět nastavení.

- Pokud nebudete kameru delší dobu používat, vyjměte z ní baterii a umístěte ji do bezprašného, suchého prostředí při teplotě nepřesahující 30 °C.
- Chcete-li prodloužit životnost baterie, před uložením ji zcela vybijte.
- Po úplném nabití baterie ji alespoň jednou za 3 měsíce zcela vybijte.
- Pokud se na objektivu nebo obrazovce objeví prach nebo nečistoty, otřete je jemně čistým, měkkým čisticím hadříkem.
- Protože se jedná o přesný přístroj, neupouštějte jej a nevystavujte silným nárazům nebo vibracím.

<b>Senzor</b>	Sony IMX415 1/2,8" úhlopříčka 6,43 mm (crop faktor 6,7)
<b>Čip</b>	NT9666X
<b>Objektiv</b>	10x optický zoom   4,9 – 49 mm   ekvivalent 35 mm: 33 – 330 mm   F/2,8 – 3,1
<b>Zaostřovací pole</b>	Široký úhel záběru: 0,5 m – ~   Tele: 1,5 m – ~   AF Makro: 0.05 – 0.5 m; MF Macro: 0,02 – 0,5 m
<b>Displej</b>	2,88" IPS displej na zadní straně
<b>Rozlišení fotografie</b>	64 MP* (9200 x 6900) 32 MP* (6480 x 4860) 16 MP* (4608 x 3456) 8 MP (3264 x 2448)
<b>Formát fotografie</b>	JPEG
<b>Rozlišení videa</b>	4K (2880 x 2160) à 24 fps, 2K (2560x1440) à 30 fps, 1080p (1920 x 1080) à 60 fps, 1080p (1920 x 1080) à 30 fps ou 720p (1280x720) à 60 fps
<b>Kodek videa</b>	MP4 H.264
<b>Vyvážení bílé</b>	Automatický režim / Denní světlo / Oblačno / Žárovka / Zářivka
<b>Kompensace expozice</b>	-3EV až +3EV v 1 kroku
<b>Měření</b>	Středové, selektivní a bodové snímání
<b>Blesk</b>	Ano
<b>Detekce obličeje</b>	Ano

<b>Samospoušť</b>	2 / 5 / 10 sekund
<b>Paměť</b>	Paměťová karta microSD (max. 64 GB)
<b>Režimy</b>	M, Tv, P, SCN, kontinuální, A+, filtr, video
<b>Připojení</b>	USB-C, HDMI, mikrofon, závit 1/4"
<b>Materiál</b>	Plast, hliník, sklo
<b>Napájení</b>	Lithium-iontová baterie (3,7 V / 1 500 mAh / 5,55 Wh)
<b>Vstup</b>	DC 5,0 V 2,0 A
<b>Rozměry</b>	12,3 x 8,2 x 7,5 cm
<b>Hmotnost</b>	335 g
<b>Co je součástí balení</b>	Powerflex 10x Retro, baterie, řemínek na fotoaparát, kabel USB-C, krytka objektivu s řemínkem, uživatelská příručka

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění. S výjimkou tiskových chyb a omylů. Reprodukce tohoto návodu k obsluze – ani částečná – není povolena. \*interpolováno



**Obal zlikvidujte v souladu s jeho typem.** Využijte místní možnosti sběru papíru, lepenky a dalších materiálů (platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy odděleného sběru recyklovatelných materiálů).



**Zařízení označená tímto symbolem se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem!** Ze zákona jste povinni likvidovat stará zařízení odděleně od likvidace domovního odpadu. Informace o sběrných místech, která bezplatně přijímají staré spotřebiče, získáte na místním úřadě nebo obecním úřadě.



**Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!** Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni všechny baterie a akumulátory, ať už obsahují škodlivé látky\* nebo ne, zlikvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí. Akumulátory a baterie jsou proto označeny symbolem uvedeným na protější straně. Další informace získáte u svého prodejce nebo na místech zpětného odběru a sběru ve vaší obci.

\*označeno symbolem: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Společnost Rollei GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že digitální fotoaparát „Rollei Powerflex 10x Retro“ je ve shodě s následujícími směrnicemi.

2011/65/ES Směrnice o zdraví a ochraně  
zdraví před škodlivými látkami  
2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické  
kompatibilitě



Úplné znění EU prohlášení o shodě  
je k dispozici na následující internetové adrese:  
[www.rollei.com/EGK/powerflex10xretro](http://www.rollei.com/EGK/powerflex10xretro)


Rollei GmbH & Co. KG  
In der Tarpen 42  
D-22848 Norderstedt  
Německo


Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

Návod na obsluhu si uschovajte spolu so zariadením na ďalšie použitie. Ak zariadenie odovzdáte tretej osobe, tento návod je súčasťou zariadenia a musí byť dodaný spolu so zariadením.

## Vysvetlenie symbolov

V tomto návode alebo na obale sa používajú nasledujúce symboly.

 Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky príslušné predpisy Spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru.

 Výrobky označené týmto symbolom sú prevádzkované jednosmerným prúdom.

## Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (napríklad čiastočne postihnuté osoby, staršie osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami) alebo nedostatkom skúseností a znalostí (napríklad staršie deti).

- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Obalový materiál nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s obalovou fóliou. Pri hre sa do nej môžu zachytiť a udusiť sa.
- Dohliadajte na deti, aby sa nehrali s malými časťami (pamäťová karta). Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu malej časti, okamžite vyhľadajte lekára.
- Malé časti skladujte tak, aby boli neprístupné pre deti a zvieratá.

### **POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**

Nesprávna manipulácia s výrobkom môže viesť k poraneniam.

- V prípade nezvyčajných zvukov alebo zápachu, ako aj dymu z krytu okamžite vyberte batériu a v prípade potreby aj nabíjací kábel.

### **UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia majetku!**

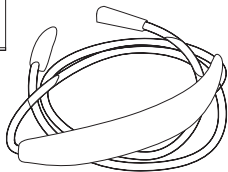
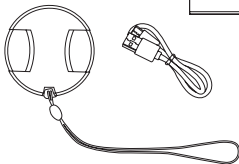
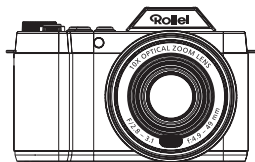
Nesprávna manipulácia s výrobkom môže viesť k jeho poškodeniu.

- Zariadenie nikdy neumiestňujte na horúce povrchy (napr. dosky sporákov a pod.) alebo do ich blízkosti, ani do blízkosti otvoreného ohňa. Zariadenie nikdy nevystavujte vysokým teplotám (ohrievanie a pod.).
- Do zariadenia nikdy nelejte tekutiny.
- Na čistenie nepoužívajte parný čistič.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú plastové alebo kovové súčasti zariadenia prasknuté alebo deformované.
- So zariadením zaobchádzajte opatrne. Nárazy, pády alebo otrasy môžu zariadenie poškodiť.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte batériu, aby ste zabránili poškodeniu vytekajúcou batériou.
- Zariadenie neupravujte.
- Nikdy neotvárajte kryt, ale opravu prenechajte odborníkom. Za týmto účelom sa obráťte na špecializovaný servis. Zodpovednosť a nároky na záruku sú vylúčené v prípade samostatne vykonaných opráv, nesprávneho pripojenia alebo nesprávnej prevádzky.
- Zariadenie nepoužívajte, ak vykazuje viditeľné poškodenia alebo záva-  
dy.
- Ak zariadenie nepoužívate, nečistíte ho alebo ak sa vyskytne porucha, vždy zariadenie vypnite, vyberte batériu a odpojte všetky pripojenia.
- V prípade problémov výrobku spôsobených statickými výbojmi zariadenie vypnite a približne po 10 sekundách ho opäť zapnite.

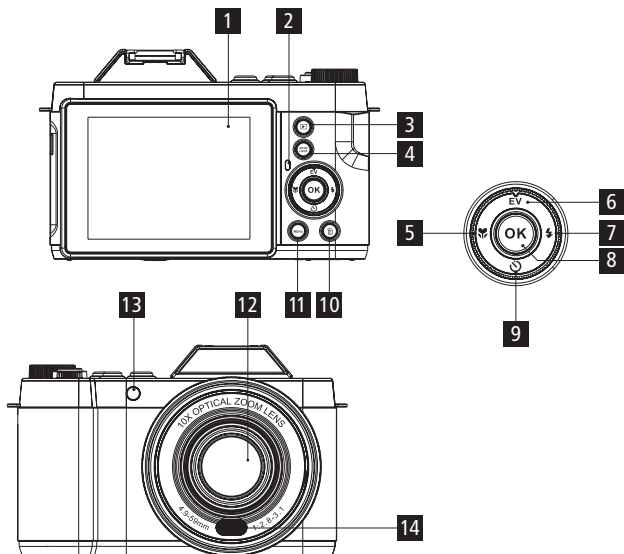
- Batériu nerozoberajte, neudierajte do nej ani ju neprepichujte, dávajte pozor, aby nedošlo ku skratu batérie. Nevystavujte batériu miestam s vysokými teplotami. Ak batéria vytečie alebo sa roztrhne, ďalej ju nepoužívajte.
- Vždy nabíjajte prostredníctvom systému. Ak batériu vymeníte za nesprávny typ, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory môžu vybuchnúť, ak sú vystavené otvorenému ohňu. Nabíjateľné batérie nikdy nevhadzujte do ohňa.
- Pri likvidácii použitých batérií dodržiavajte miestne predpisy.
- Pred likvidáciou zariadenia vyberte nabíjateľnú batériu a zlikvidujte ju samostatne.

## Čo sa nachádza v krabici

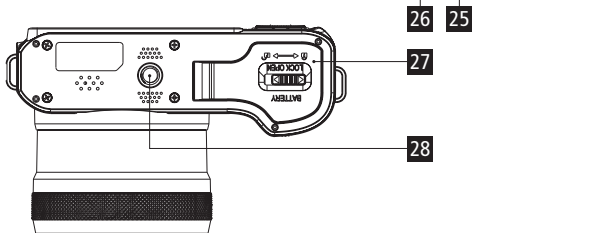
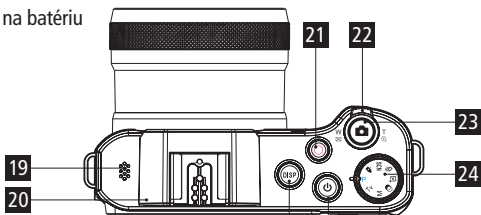
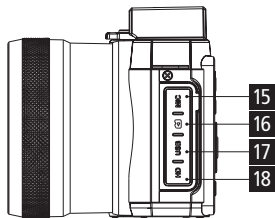
- Powerflex 10x Retro
- Popruh na fotoaparát
- Nabíjateľná batéria
- Kábel USB-C
- Krytka objektivu s remienkom
- Používateľská príručka



- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| <b>1</b> Displej                            | <b>8</b> Tlačidlo OK                |
| <b>2</b> Indikátor nabíjania / prevádzky    | <b>9</b> Tlačidlo nadol / samospúšť |
| <b>3</b> Tlačidlo prehrávania               | <b>10</b> Tlačidlo vymazania        |
| <b>4</b> Zámok AE/AF                        | <b>11</b> Tlačidlo menu             |
| <b>5</b> Tlačidlo voľby doľava / zaostrenia | <b>12</b> Objektív                  |
| <b>6</b> Výber vysokej / svetlej hodnoty    | <b>13</b> Pomocné svetlo AF         |
| <b>7</b> Pravé tlačidlo / nastavenie blesku | <b>14</b> Blesk                     |



- 15** Pripojenie mikrofónu
- 16** Slot na pamäťovú kartu microSD
- 17** Port USB-C
- 18** Port HDMI
- 19** Reproduktor
- 20** Objímka na príslušenstvo
- 21** Tlačidlo nahrávania videa
- 22** Volič zoomu
- 23** Tlačidlo spúšte
- 24** Volič režimov
- 25** Tlačidlo napájania
- 26** Tlačidlo displeja
- 27** Priehradka na batériu
- 28** Závit 1/4"



**Vloženie batérie**

- Vypnite fotoaparát a otvorte kryt priestoru pre batériu. Batériu vložte posunutím západky na stranu s batériou a zasúvajte batériu do priehradky, kým nezacvakne na miesto. Uistite sa, že kontakty na batérii zodpovedajú kontaktom vo fotoaparáte.
- Ak chcete batériu vybrať, posuňte západku do strany a opatrne batériu vytiahnite.

**Nabíjanie batérie**

- Pomocou dodaného kábla USB-C nabíjajte fotoaparát buď pomocou adaptéra (5,0 V 2,0 A), alebo pripojte fotoaparát priamo k počítaču.
- Keď sa batéria nabíja, indikátor nabíjania sa rozsvieti na červeno.
- Indikátor nabíjania sa automaticky vypne, keď je batéria úplne nabitá.

## Zapnutie/vypnutie

🔌 Stlačte tlačidlo napájania na tri sekundy.

## Nastavenia fotoaparátu

Stlačením tlačidla Menu vstúpte do ponuky fotoaparátu:

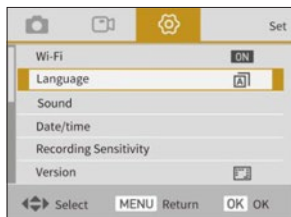
📷 Nastavenia režimu fotografie

📹 Nastavenia režimu videa

⚙️ Systémové nastavenia

## Nastavenie jazyka

- Zapnite fotoaparát a stlačením tlačidla Menu vstúpte do ponuky.
- Stlačením pravého tlačidla dvakrát vstúpte do systémových nastavení.
- Vyberte možnosť „Language“ (Jazyk) a stlačením tlačidla OK potvrdte výber.



**Nastavenie dátumu a času**

- Zapnite fotoaparát a otvorte ponuku systémových nastavení kliknutím na tlačidlo Menu a potom dvakrát stlačte pravé tlačidlo.
- Výberom možnosti „Set Date“ (Nastaviť dátum) nastavte dátum a čas a výber potvrdíte stlačením tlačidla OK.
- Pomocou tlačidla Nahor/Dole môžete meniť hodnoty parametrov a pomocou tlačidla Vľavo alebo Vpravo môžete prepínať medzi parametrami. Všimnite si, že dátum sa zobrazuje v nasledujúcom formáte: Rok / Mesiac / Deň.
- Po zadaní správnych údajov stlačte tlačidlo OK.

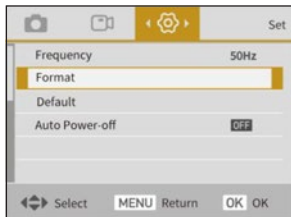
**Vloženie a formátovanie pamäťovej karty**

- Na bežné používanie je potrebné vložiť pamäťovú kartu micro SD s max. 64 GB s rýchlostnou triedou U1 alebo vyššou sa odporúča.
- Otvorte kryt na ľavej strane a zasúvajte pamäťovú kartu micro SD, kým nebudete počuť zvuk „kliknutia“.
- Ak chcete pamäťovú kartu vybrať, otvorte kryt a zatlačte pamäťovú kartu, karta sa automaticky vyberie.

## Prvé kroky

### Formátovanie pamäťovej karty

Pri prvom použití tohto digitálneho fotoaparátu je dôležité naformátovať pamäťovú kartu. Všetky údaje vrátane chránených súborov sa vymažú. Pred formátovaním nezabudnite uložiť dôležité súbory do počítača.



- Zapnite fotoaparát a otvorte ponuku systémových nastavení.
- V ponuke nastavení vyberte možnosť „Format“ (Formátovať) a výber potvrdíte tlačidlom OK.

### Systémové nastavenia

- Systémové nastavenia umožňujú vykonať základné nastavenia fotoaparátu.

### Automatické vypnutie

- Môžete nastaviť čas, po ktorom sa má fotoaparát pri nečinnosti automaticky vypnúť. Môžete si vybrať medzi 3 minútami, 5 minútami, 10 minútami alebo vypnutím.

### **Jazyk**

- Môžete si vybrať z nasledujúcich systémových jazykov: Môžete si vybrať z nasledujúcich jazykov: angličtina, nemčina, francúzština, španielčina, taliančina, holandčina, čeština a slovenčina.
- Ďalšie informácie nájdete v časti „Nastavenie jazyka“.

### **Frekvencia**

- Frekvenciu môžete nastaviť na 50 Hz alebo 60 Hz.

### **Nastavenie zvuku**

- Tu nastavte zvuk spustenia, spúšťačí zvuk a hlasitosť.

### **Nastavenie dátumu**

- Nastavte dátum a čas. Ďalšie informácie nájdete aj v časti „Nastavenie dátumu a času“.

### **Formátovanie**

- Formátujte vloženú kartu microSD.
  - Ďalšie informácie nájdete aj v časti „Formátovanie pamäťovej karty“.
- Pozor:** Pri formátovaní sa stratia všetky informácie na karte microSD. Uistite sa, že boli uložené na inom mieste.

### **Továrenské nastavenia**

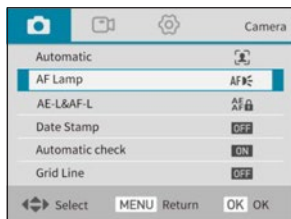
- Obnovte výrobné nastavenia fotoaparátu.

### **Verzia**

- Tu môžete zistiť, aká verzia firmvéru je vo fotoaparáte.

## Nastavenia fotografických režimov

Pre fotografické režimy je možné vykonať nasledujúce nastavenia.



## Rozlíšenie

- Nastavenie rozlíšenia snímok. Môžete si vybrať z nasledujúcich možností 64MP\* (9200 x 6900), 32MP\* (6480 x 4860), 16MP\* (4608 x 3456) a 8MP (3264 x 2448).
- V režime sériového snímania je rozlíšenie snímok 8MP (3264 x 2448).

## Kvalita

- Môžete si vybrať medzi možnosťami Extra jemné, Jemné a Normálne.
- Toto nastavenie nie je k dispozícii v režime filtra.

## AWB

- Nastavenie automatického vyváženia bielej farby. Môžete si vybrať z možností Auto, Daylight (Denné svetlo), Cloudy (Oblačno), Incandescent (Žiarovka), Flourescent (Žiarovka).
- Toto nastavenie nie je k dispozícii v režimoch Scéna, Kontinuálne, Filter a Plná automatika.

\* Interpolované

**ISO**

- Nastavenie citlivosti ISO na hodnoty Auto, 100, 200, 400, 800, 1600 alebo 3200.
- Toto nastavenie nie je k dispozícii v režimoch Scéna, Sériové snímanie, Filter a Automatický režim.

**Meranie**

- Nastavte meranie na možnosť Stredovo vážené, Multi alebo Bodové.
- Toto nastavenie nie je k dispozícii v režimoch Continuous (Sériové), Filter (Filter) a Full Auto (Plne automatické).

**AE-L & AF-L**

- Definujte funkciu uzamknutia AE/AF, aby ste zabránili opakovanému zaostrovaniu. Môžete nastaviť AE-L, AF-L alebo AE-L&AF-L.
- Toto nastavenie nie je k dispozícii v režimoch Scéna, Kontinuálne, Filter a Auto.
- AE-L: Po stlačení tlačidla zámku AE/AF sa po jednorazovom meraní zafixuje expozícia.
- AF-L: Keď je stlačené tlačidlo uzamknutia AE/AF, zaostrenie sa po jednorazovom meraní uzamkne.
- AE-L&AF-L: Po stlačení tlačidla uzamknutia AE/AF sa po jednorazovom meraní zafixuje expozícia a zaostrenie.

**Vodiace čiary**

- Nastavte vodiace čiary na náhľade na displeji. Línie pomáhajú komponovať obrázok.

## Stabilizácia obrazu

- Zapnite alebo vypnite stabilizáciu obrazu, aby ste minimalizovali rozmazanie obrazu.

## Dátumová pečiatka

- Zapnite alebo vypnite dátumovú pečiatku na snímkach.
- Poznámka: Dátumovú pečiatku nie je možné z obrázka dodatočne odstrániť.

## Preview (Náhľad)

- Nasnímaný obrázok sa zobrazí na displeji na 2 alebo 5 sekúnd. Náhľad je možné aj vypnúť.

## Farba

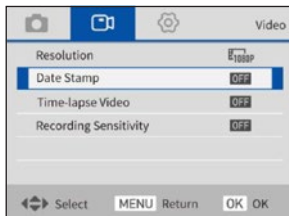
- V režime filtra môžete na snímkach zvýrazniť farebné tóny alebo snímky farebne upraviť. K dispozícii je nasledujúcich 13 možností: Standard, Color Highlight Red, Color Highlight Green, Color Highlight Blue, Color Highlight Orange, Color Highlight Yellow, Color Highlight Purple, Sepia, Monochrome, Pencil, Vivid.
- Toto nastavenie je k dispozícii len v režime filtra.

## Režim scény

- V režime Scéna je možné vybrať 10 prednastavených scén: Auto Scene (Automatická scéna), Landscape (Krajina), Portrait (Portrét), Sports (Šport), Night Portrait (Nočný portrét), Night Scene (Nočná scéna), Party (Párty), Sunset (Západ slnka), Backlight (Protisvetlo), High Sensitivity (Vysoká citlivosť).

### Nastavenia režimu videa

V ponuke Video Capture Settings (Nastavenia snímania videa) možno vykonať nastavenia pre snímánie videa.



### Rozlíšenie

- Dostupné rozlíšenie je 4K 2K (2560x1440) pri 24 fps, 1080p (1920x1080) pri 60 snímkach za sekundu, 1080p (1920x1080) pri 30 fps alebo 720p (1280x720) pri 60 fps sú k dispozícii.

### Dátumová pečiatka

- Dátum sa zobrazuje vo videu.
- Poznámka: dátumovú pečiatku nie je možné z videa dodatočne odstrániť.

### Časozberné video

- Môžete si vybrať medzi možnosťami Vypnuté, 1 sekunda, 3 sekundy a 5 sekúnd.

### Citlivosť záznamu zvuku

- Môžete si vybrať medzi možnosťami Mäkké, Normálne a Tvrdé.

## Používanie fotoaparátu

Keď je fotoaparát zapnutý, predvolene je v režime snímania fotografií. Otáčaním voliča režimov vyberte režim fotografovania.

### **Manuálna expozícia (M):**

- V režime manuálnej expozície môžete sami nastaviť clonu a rýchlosť uzávierky. V režime stlačte tlačidlo OK a nastavte hodnoty. Pomocou tlačidiel nahor a nadol nastavte clonu. Pomocou tlačidiel Vpravo a Vľavo nastavte expozičný čas.
- Po nastavení hodnôt stlačte tlačidlo OK.

### **Režim videa:**

- V režime videa môžete nastaviť rýchlosť snímania:  
V tomto režime spustíte režim videa fotoaparátu a stlačením tlačidla nahrávania môžete spúšťať a zastavovať videá.

### **Režim priority clony (Tv):**



- V tomto režime sa clona nastavuje automaticky. Rýchlosť uzávierky môžete nastaviť stlačením tlačidla OK. Na zmenu hodnôt použite ľavé a pravé tlačidlo.

### **Programový automatický režim (P):**

- Všetky nastavenia sa upravujú automaticky.

### **Scénický režim (SCN):**

- V tomto režime si môžete vybrať z rôznych scenárov. Nastavenia sa automaticky aplikujú ako prednastavenia fotoaparátu.

 <b>Automatická scéna</b>	Plne automatický pre jednoduché fotografovanie.
 <b>Krajina</b>	Ideálny na fotografovanie krajiny.
 <b>Portrét</b>	Na fotografovanie portrétov na mäkkom pozadí.
 <b>Šport</b>	Na fotografovanie rýchlo sa pohybujúcich objektov v jasnom prostredí.
 <b>Nočný portrét</b>	Na fotografovanie portrétov pri slabom osvetlení. Odporúčame používať blesk.
 <b>Nočná krajina</b>	Na fotografovanie v tmavom prostredí.
 <b>Párty</b>	Pre prostredia s rozptýleným svetlom, ako je svetlo sviečok a podobne.
 <b>Západ slnka</b>	Pri fotografovaní západov slnka.
 <b>Podsvietenie</b>	Pri fotografovaní s protisvetlom.
 <b>Vysoká citlivosť</b>	Pri fotografovaní s malým počtom zdrojov svetla.

## Sériový režim (📷)

- Tento režim vyberte na sériové snímkanie. V jednom okamihu sa nasnímajú 3 sériové snímky.

## Plne automatický režim (A+)

- V režime Full Auto fotoaparát vykoná všetky nastavenia automaticky na základe nasnímanej fotografie.

## Režim filtra (🌞)

- Vyberte si z 13 filtrov pre svoje fotografie. Filtre môžete vybrať v ponuke nastavení režimov fotografie, pozrite si tiež časť „Nastavenia režimov fotografie – Farba“.

## Používanie fotoaparátu

- Po výbere požadovaného režimu stlačte tlačidlo Menu a vyberte preň požadované nastavenie.
- Stlačením tlačidla spúšte zhotovte fotografiu a fotografia sa automaticky uloží na pamäťovú kartu.
- Stlačením tlačidla nahrávania videa nahráte video.
- Opätovným stlačením tlačidla nahrávanie zastavíte.

### Ovládač zoomu (T/W)

- Keď je nastavené automatické zaostrovanie (AF), posunutím ovládača zoomu doprava ho priblížite. Posunutím ovládača zoomu doľava ho zmenšíte.
- Ak je nastavené manuálne zaostrovanie (MF), pozrite si tiež časť „Nastavenia zaostrovania“:  
Pomocou voliča zoomu posúvajte zaostrenie. Pri manuálnom zaostrovaní je zoom neaktívny.
- V režime prehrávania použite volič zoomu na priblíženie alebo oddialenie obrazu.

### Indikátor nabíjania/prevádzky

- Indikátor napájania svieti na zeleno, keď je zariadenie zapnuté.
- Počas nahrávania bliká kontrolka napájania na zeleno.

### Tlačidlo displeja (DISP)

- Tlačidlo displeja slúži na zapnutie alebo vypnutie displeja, ako aj na zobrazenie dodatočných informácií o expozícii.

**Výber hodnoty svetla (Ev)**

- V režimoch snímania fotografií tu môžete nastaviť hodnotu svetla.
- V režime nahrávania videa možno nahrávanie zastaviť a znovu spustiť.

**Tlačidlo samospúšte (☺)**

- Stlačením tlačidla samospúšte nastavíte samospúšť. Môžete si vybrať z nasledujúcich možností 2, 5 a 10 sekúnd.

**Nastavenie zaostrenia (🌸)**

- Pomocou tlačidla Focus (Zaostrenie) vyberte jedno z nasledujúcich nastavení zaostrenia:
  - AF Macro (automatické zaostrovanie makro záberov)
  - MF Macro (makro záber s manuálnym zaostrovaním)
  - AF (automatické zaostrovanie)
  - MF (manuálne zaostrovanie)

**Používanie výplňového svetla / blesku (⚡)**

- Výplňové svetlo sa používa nielen na snímání pri slabom osvetlení, ale aj vtedy, keď je objekt v tieni alebo v protisvetle. Stlačením tlačidla výplňového svetla / blesku prepnete rôzne režimy.
- Blesk nastavíte prostredníctvom tlačidla výplňového svetla / blesku. Nastavenie sa zobrazí na displeji.

**Poznámka:** Keď je výplňové svetlo v režime automatického blesku, bude blikať len pri snímání v tmavom prostredí.

## Indikátor na displeji



Aktuálny režim

[xxxxxx]

Dostupná kapacita pamäte na karte microSD. Zobrazí sa počet fotografií, ktoré je ešte možné uložiť.



Zobrazuje zvolené nastavenie blesku.



Zobrazuje nastavenie pomocného svetla automatického zaostrovania.



Zobrazuje, či je aktivovaná samospúšť.



Označuje rozlíšenie, pri ktorom sa budú snímať fotografie.



Označuje kvalitu, v ktorej sa snímajú fotografie.



Označuje, ktorý spôsob merania je nastavený.



Označuje, ako je nastavený zámok AE/AF.



Označuje, ktoré zaostrenie sa použije.



Označuje, ktorá hodnota svetla sa vyberie. Svetelnú hodnotu možno nastaviť v rozsahu +3,0 až -3,0.



Označuje, ktoré rozlíšenie videa je nastavené.



Označuje, či je vložená karta microSD alebo či je chránená proti zápisu.



Označuje, či je zapnutá stabilizácia obrazu.



Označuje, ktorá hodnota ISO je nastavená.

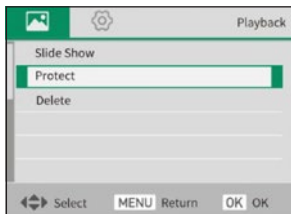
## Prehrávanie

- Ak chcete vstúpiť do režimu prehrávania, stlačte tlačidlo Prehrávanie.
- Ak chcete ukončiť režim prehrávania, znova stlačte tlačidlo prehrávania.
- Pomocou tlačidiel vpravo a vľavo sa môžete pohybovať po snímkach a videozáznamoch.
- Stlačením tlačidla Display (Zobrazenie) môžete zobrazíť alebo vypnúť informácie o snímkach.
- Stlačením tlačidla Zoom môžete zväčšovať a zmenšovať snímky.
- Stlačením tlačidla Delete (Vymazať) môžete vymazať vybrané snímky.
- Stlačením tlačidla Menu otvoríte ponuku nastavení prehrávania.

## Používanie fotoaparátu

### Ponuka nastavení prehrávania

V ponuke nastavení prehrávania môžete vykonať nasledujúce nastavenia:



### Slideshow

- Tu spustíte prezentáciu. Môžete tiež nastaviť dĺžku intervalu na 3, 5 alebo 10 sekúnd, ako aj opakovanie prezentácie.

### Uzamknúť

- Pred vymazaním fotografií ich uzamknite. Môžete si vybrať, či chcete uzamknúť jednu fotografiu alebo všetky fotografie. Odomknúť môžete prostredníctvom položky „Odomknúť jednu“ alebo „Odomknúť všetky“.

### Odstránenie

- Vymažte aktuálne zobrazenú fotografiu alebo všetky fotografie na karte microSD.

### Pripojenie k počítaču

- Po pripojení fotoaparátu k počítaču môžete prenášať snímky priamo do počítača, nabíjať iba fotoaparát alebo používať fotoaparát ako webovú kameru.
- Pomocou dodaného kábla USB prepojte port USB-C fotoaparátu a port USB počítača.
- Kamera sa automaticky zapne a na obrazovke sa zobrazia dostupné možnosti.
- Stlačením tlačidla nahor / nadol vyberte požadovanú možnosť a potom stlačením tlačidla OK možnosť potvrdíte.

### Režim nabíjania

- Ak nevyberiete možnosť MSDC alebo PC Camera, fotoaparát sa bude automaticky iba nabíjať.

### Režim veľkokapacitného úložiska

- Výberom možnosti „MSDC“ rozpoznáte fotoaparát ako jednotku v počítači a prenesiete údaje.

**Poznámka:** Súbory sa môžu prenášať len z pamäťovej karty do počítača.

### PC kamera

- Vyberte režim „PC Camera“. Kamera sa môže používať ako webová kamera, na živé vysielanie atď.

**Poznámka:** Kým sa kamera používa ako PC kamera, nie je možné používať zoom ani vykonávať nastavenia.

- Ak kameru nebudete dlhší čas používať, vyberte z nej batériu a umiestnite ju do suchého prostredia bez prachu pri teplote do 30 °C.
- Ak chcete predĺžiť životnosť batérie, pred uložením ju úplne vybijete.
- Po úplnom nabití batérie ju aspoň raz za 3 mesiace úplne vybijete.
- Ak sa na objektíve alebo obrazovke nachádza prach alebo nečistoty, jemne ich utrite čistou, mäkkou čistiacou handričkou.
- Keďže ide o presný prístroj, nepúšťajte ho a nevystavujte ho silným nárazom alebo vibráciám.

<b>Senzor</b>	Sony IMX415 1/2,8" s uhlopriečkou 6,43 mm (faktor orezania 6,7)
<b>Čip</b>	NT9666X
<b>Objektív</b>	10x optický zoom   4,9 – 49 mm   35 mm ekvivalent: 33 – 330 mm   F/2,8 – 3,1
<b>Oblasť zaostrenia</b>	Širokohlý záber: 0,5 m – ~   Tele: 1,5 m – ~   AF Makro: 0,05 – 0,5 m; MF Macro: 0,02 – 0,5 m
<b>Displej</b>	2,88" displej IPS na zadnej strane
<b>Rozlíšenie fotografie</b>	64 MP* (9200 x 6900) 32 MP* (6480 x 4860) 16 MP* (4608 x 3456) 8 MP (3264 x 2448)
<b>Formát fotografie</b>	JPEG
<b>Rozlíšenie videa</b>	4K (2880 x 2160) à 24 fps, 2K (2560x1440) à 30 fps, 1080p (1920 x 1080) à 60 fps, 1080p (1920 x 1080) à 30 fps ou 720p (1280x720) à 60 fps
<b>Kodek videa</b>	MP4 H.264
<b>Vyváženie bielej</b>	Automatický / Denné svetlo / Oblačno / Žiarivka / Fluorescenčné
<b>Kompenzácia expozície</b>	-3EV až +3EV v 1 kroku
<b>Meranie</b>	Stredové, selektívne, bodové
<b>Blesk</b>	Áno
<b>Detekcia tváre</b>	Áno

<b>Samospúšť</b>	2 / 5 / 10 sekúnd
<b>Pamäť</b>	Pamäťová karta microSD (max. 64 GB)
<b>Režimy</b>	M, Tv, P, SCN, Kontinuálne, A+, Filter, Video
<b>Pripojenia</b>	USB-C, HDMI, mikrofón, 1/4" závit
<b>Materiál</b>	Plast, hliník, sklo
<b>Napájanie</b>	Lítium-iónová batéria (3,7 V / 1 500 mAh / 5,55 Wh)
<b>Vstup</b>	DC 5,0 V 2,0 A
<b>Rozmery</b>	12,3 x 8,2 x 7,5 cm
<b>Hmotnosť</b>	335g
<b>Čo je súčasťou balenia</b>	Powerflex 10x Retro, batéria, popruh na fotoaparát, kábel USB-C, krytka objektívu s popruhom, návod na použitie

Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. S výnimkou tlačových chýb a omylov. Reprodukcia tohto návodu na obsluhu – ani čiastočná – nie je povolená. \*interpolované



**Obal zlikvidujte v súlade s jeho typom.** Využite miestne možnosti zberu papiera, kartónu a iných materiálov (platí v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami separovaného zberu recyklovateľných materiálov).



**Zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!** Staré zariadenia ste zo zákona povinní likvidovať oddelene od likvidácie domového odpadu. Informácie o zberných miestach, ktoré bezplatne prijímajú staré spotrebiče, získate na miestnom úrade alebo mestskom úrade.



**Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať do domového odpadu!** Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinní zlikvidovať všetky batérie a akumulátory, bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky\* alebo nie, tak, aby boli zlikvidované ekologickým spôsobom. Akumulátory a batérie sú preto označené symbolom zobrazeným na opačnej strane. Ďalšie informácie získate u svojho predajcu alebo na miestach spätného odberu a zberu vo vašej obci. Označené \*: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Spoločnosť Rollei GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že digitálny fotoaparát „Rollei Powerflex 10x Retro“ je v súlade s nasledujúcimi smernicami.

2011/65/ES Smernica o zdravotnej nezávadnosti  
2014/30/EÚ Smernica o elektromagnetickej  
kompatibilite




Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode  
je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
[www.rollei.com/EGK/powerflex10xretro](http://www.rollei.com/EGK/powerflex10xretro)


Rollei GmbH & Co. KG  
In der Tarpen 42  
D-22848 Norderstedt  
Nemecko

The Rollei logo is displayed in white on an orange rectangular background. The logo consists of a stylized 'R' followed by the word 'rollei' in a lowercase, sans-serif font.

Rollei GmbH & Co. KG  
In de Tarpen 42  
D-22848 Norderstedt

**Service Hotline:**  
+49 40 270750277

 @rollei\_de

 /rollei.foto.de

Item No.: 40530

[www.rollei.com](http://www.rollei.com)